

Generaciones

Informe anual 2012 de Teck

Teck 100
Celebrando cien años

1913

Se forma Teck-Hughes Gold Mines Ltd. para desarrollar un descubrimiento de oro en el municipio de Teck, a orillas del lago Kirkland, Ontario; la mina produce oro durante medio siglo hasta 1968

1935

Se desarrolla una segunda mina de oro en Lamaque, la que también produce durante 50 años

1954

El descubrimiento de cobre de alta ley en Temagami se pone a producir; posteriormente, Temagami Mining adquiere el control de Teck-Hughes y su filial Lamaque Mines

1962

Teck-Hughes, Lamaque y Canadian Devonian Petroleum se fusionan para formar Teck Corporation

1971

Teck se fusiona con las filiales Area Mines, Leitch, Highland Bell y Silverfields para consolidar las principales compañías operativas de Keevil Mining Group en un solo instrumento de crecimiento

1975 a 1986

El impulso de desarrollo de minas importantes incluye siete nuevas minas que producen zinc en Terranova, niobio en Quebec, cobre y carbón en Columbia Británica y oro en Ontario

1986

Teck adquiere de CP Ltd. una participación inicial en Cominco y, a la larga, se fusionarían en 2001

1989 a 1992

Se desarrollan otras tres minas nuevas: zinc en Alaska, cobre-zinc en Quebec y cobre en Chile

1998

Teck adquiere un interés societario en el proyecto de desarrollo de cobre-zinc Antamina en Perú, en conjunto con Noranda y Río Algom; la producción se hizo realidad en 2001

2003

Teck y Fording Coal combinan seis minas de carbón para formar Elk Valley Coal Partnership, operada por Teck

2007

La compra de Aur Resources aporta nuevas minas de cobre en Quebrada Blanca y Carmen de Andacollo en Chile

2008

Se adquiere de Fording Trust la participación restante de Elk Valley Coal Partnership

2013

Teck cumple 100 años y mira hacia el futuro para seguir construyendo una compañía de recursos sólida, diversa y responsable durante los próximos 100 años

Nuestro enfoque

2013 marca el 100º aniversario de la fundación de Teck. La compañía ha evolucionado a través de los años para convertirse en una de las principales compañías de recursos naturales diversificados en el mundo, comprometida con el desarrollo responsable de la minería y de los minerales. Hemos ayudado a construir comunidades, crear empleos e impulsar la innovación, haciendo que nuestra industria sea más sustentable. Somos la compañía de recursos diversificados más grande de Canadá, enfocada en la entrega de productos que son fundamentales para crear una mejor calidad de vida para las personas en todo el mundo.

Contenido

Aspectos destacados de 2012	3
Mapa de operaciones globales	4
Carta del Presidente	6
Carta del CEO	8
Nuestro negocio	10
Seguridad	18
Nuestra gente	20
Sustentabilidad	24
Debate y análisis de la gerencia	32
Cobre	36
Carbón	41
Zinc	45
Energía	48
Exploración	50
Visión financiera general	51
Junta Directiva	71
Ejecutivos	74
Información corporativa	75

Aprovechando nuestros recursos durante 100 años

1913

Se forma Teck-Hughes Gold Mines Ltd. para desarrollar un descubrimiento de oro en el municipio de Teck, a orillas del lago Kirkland, Ontario; la mina produce oro durante medio siglo hasta 1968

1935

Se desarrolla una segunda mina de oro en Lamaque, la que también produce durante 50 años

1954

El descubrimiento de cobre de alta ley en Temagami se pone a producir; posteriormente, Temagami Mining adquiere el control de Teck-Hughes y su filial Lamaque Mines

1962

Teck-Hughes, Lamaque y Canadian Devonian Petroleum se fusionan para formar Teck Corporation

1971

Teck se fusiona con las filiales Area Mines, Leitch, Highland Bell y Silverfields para consolidar las principales compañías operativas de Keevil Mining Group en un solo instrumento de crecimiento

1975 a 1986

El impulso de desarrollo de minas importantes incluye siete nuevas minas que producen zinc en Terranova, niobio en Quebec, cobre y carbón en Columbia Británica y oro en Ontario

1986

Teck adquiere de CP Ltd. una participación inicial en Cominco y, a la larga, se fusionarían en 2001

1989 a 1992

Se desarrollan otras tres minas nuevas: zinc en Alaska, cobre-zinc en Quebec y cobre en Chile

1998

Teck adquiere un interés societario en el proyecto de desarrollo de cobre-zinc Antamina en Perú, en conjunto con Noranda y Río Algom; la producción se hizo realidad en 2001

2003

Teck y Fording Coal combinan seis minas de carbón para formar Elk Valley Coal Partnership, operada por Teck

2007

La compra de Aur Resources aporta nuevas minas de cobre en Quebrada Blanca y Carmen de Andacollo en Chile

2008

Se adquiere de Fording Trust la participación restante de Elk Valley Coal Partnership

2013

Teck cumple 100 años y mira hacia el futuro para seguir construyendo una compañía de recursos sólida, diversa y responsable durante los próximos 100 años

Nuestro enfoque

2013 marca el 100º aniversario de la fundación de Teck. La compañía ha evolucionado a través de los años para convertirse en una de las principales compañías de recursos naturales diversificados en el mundo, comprometida con el desarrollo responsable de la minería y de los minerales. Hemos ayudado a construir comunidades, crear empleos e impulsar la innovación, haciendo que nuestra industria sea más sustentable. Somos la compañía de recursos diversificados más grande de Canadá, enfocada en la entrega de productos que son fundamentales para crear una mejor calidad de vida para las personas en todo el mundo.

Contenido

Aspectos destacados de 2012	3
Mapa de operaciones globales	4
Carta del Presidente	6
Carta del CEO	8
Nuestro negocio	10
Seguridad	18
Nuestra gente	20
Sustentabilidad	24
Debate y análisis de la gerencia	32
Cobre	36
Carbón	41
Zinc	45
Energía	48
Exploración	50
Visión financiera general	51
Junta Directiva	71
Ejecutivos	74
Información corporativa	75

Nuestro negocio

Teck es una compañía de recursos diversificados comprometida con el desarrollo responsable de la minería y de los minerales, que posee unidades de negocios enfocadas en el cobre, el carbón siderúrgico, el zinc y la energía. Con sede en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, somos propietarios o tenemos participación en 13 minas en Canadá, Estados Unidos, Chile y Perú, además de un gran complejo metalúrgico en Canadá. Tenemos conocimientos especializados en una amplia gama de actividades relacionadas con la exploración, el desarrollo, la extracción y el procesamiento de minerales, lo que incluye fundición y refinado, seguridad, protección medioambiental, administración de los materiales, reciclaje e investigación.

Nuestra estrategia corporativa se enfoca en seguir construyendo una compañía de recursos ampliamente diversificados, aumentar nuestra producción en las operaciones existentes y desarrollar nuevos proyectos en jurisdicciones estables. La búsqueda de la sustentabilidad guía nuestro planteamiento en cuanto al negocio y reconocemos que nuestro éxito depende de nuestra capacidad para establecer lugares de trabajo seguros para nuestra gente y relaciones de colaboración con las comunidades.

Las estimaciones de las reservas y los recursos minerales de nuestras propiedades se divulgan en nuestro Formulario de información anual más reciente, el cual se encuentra disponible en nuestro sitio web en www.teck.com, o en el sitio web de los administradores canadienses de valores en www.sedar.com (SEDAR) y en la sección EDGAR del sitio web de la Comisión de Valores y Bolsa (Securities and Exchange Commission, SEC) de Estados Unidos en www.sec.gov.

Declaraciones a futuro

Este informe anual contiene declaraciones a futuro. Consulte la advertencia sobre información a futuro en la página 70.

Todos los montos en dólares enunciados en la totalidad de este informe se refieren a dólares canadienses, a menos que se indique otra cosa.

Aspectos destacados de 2012

Financiero

- Ingresos de 10.300 millones de dólares y ganancias brutas antes de depreciación de 4.000 millones de dólares.
- Flujo de caja de las operaciones de 2.800 millones de dólares.
- Ganancias imputables a accionistas de 811 millones de dólares o 1,39 dólares por acción. Ganancias ajustadas de 1.500 millones de dólares o 2,60 dólares por acción.
- Seguimos fortaleciendo el balance con una serie de transacciones de refinanciamiento de las deudas que extendieron nuestro promedio de vencimiento de las deudas a 16,5 años y redujeron nuestra tasa cupón promedio a 4,8%.
- Aumentamos nuestro dividendo semestral en un 12,5% a 0,45 dólares por acción.
- Finalizamos el año con un saldo de caja de 3.300 millones de dólares y solo 323 millones de dólares estadounidenses de deudas vencidas para fines de 2016.

Operativo y de desarrollo

- Alcanzamos un récord en la producción de cobre de 373.000 toneladas.
- Aumentamos las ventas y la producción de carbón en un 8%.
- Finalizamos la compra de SilverBirch Energy Corporation, la que nos otorga propiedad total del proyecto de arenas petrolíferas Frontier, incluida la propiedad Equinox.
- Logramos nuevos convenios colectivos en nuestras operaciones Cardinal River, Carmen de Andacollo, Quebrada Blanca, Trail y Antamina.

Seguridad

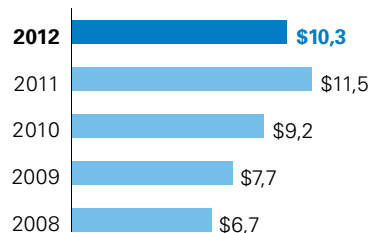
- Logramos varios récords de seguridad durante el año, incluida la frecuencia total de lesiones notificables más baja, lo que representa una mejora del 9% con respecto al año anterior y la cantidad de incidentes graves más baja de la que se tenga registro.

Sustentabilidad

- Fuimos nominados para ser parte del Índice mundial de sustentabilidad Dow Jones (Dow Jones Sustainability World Index, DJSI) por tercer año consecutivo. Nuestro puntaje del DJSI situó nuestro desempeño en sustentabilidad en el 2% principal de las compañías de la industria minera en todo el mundo.
- Fuimos nombrados entre las principales compañías canadienses y las principales compañías mineras del mundo en la lista Global 100 de las corporaciones más sustentables en enero de 2013 por la compañía de medios de comunicación e investigación de inversiones Corporate Knights.

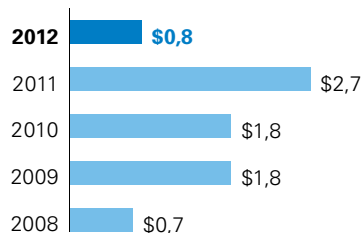
Ingresos

(dólares en miles de millones)



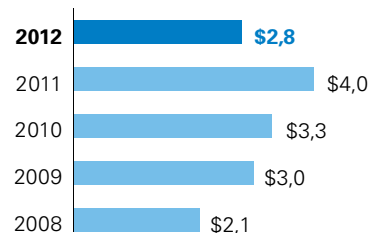
Ganancias imputables a accionistas

(dólares en miles de millones)

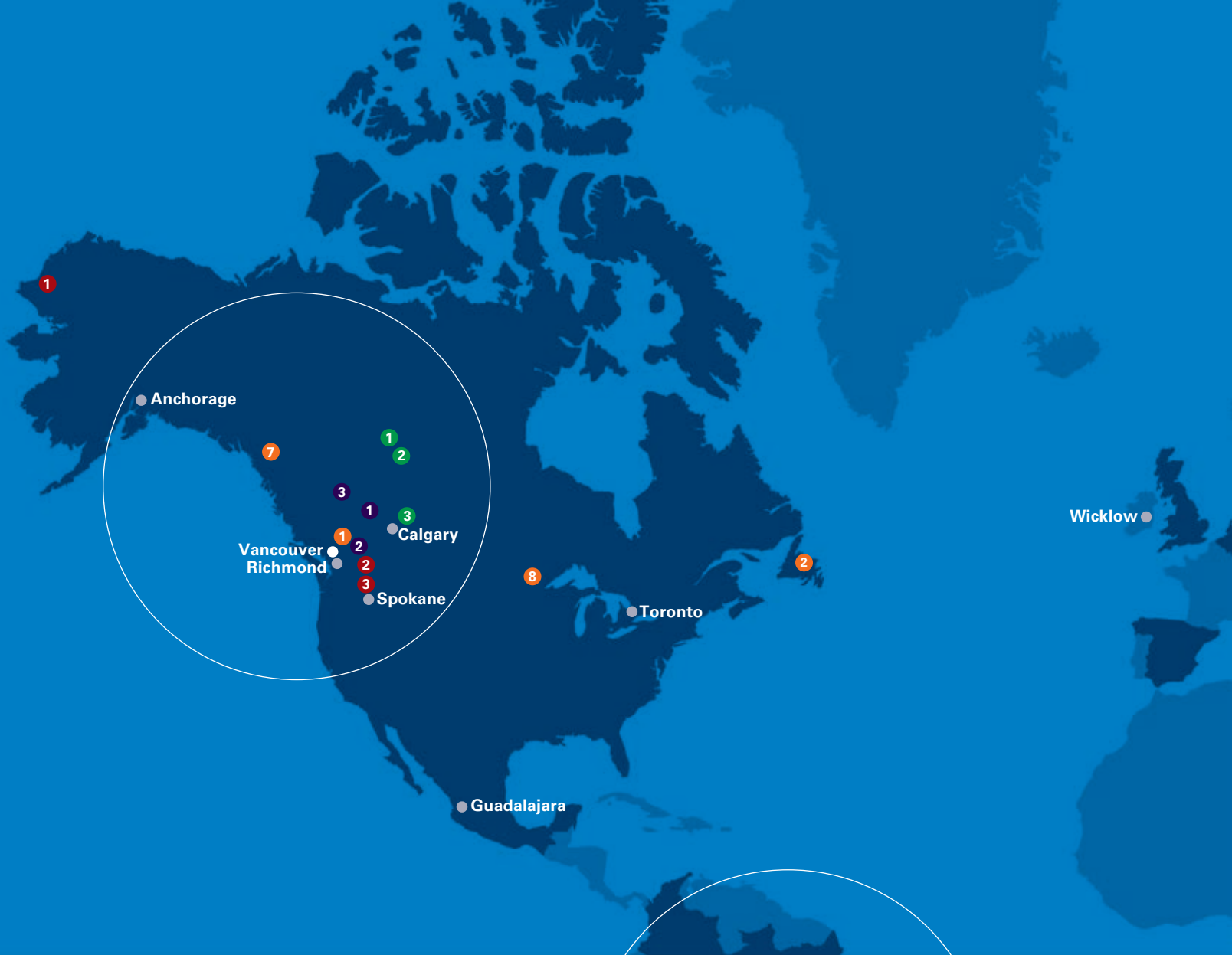


Flujo de caja de las operaciones

(dólares en miles de millones)



Nota: Los montos para 2012, 2011 y 2010 fueron preparados de acuerdo con las Normas internacionales de información financiera (International Financial Reporting Standards, IFRS). Los montos para años anteriores se prepararon utilizando los Principios de contabilidad generalmente aceptados (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP) canadienses.



Ciudades de Teck

- **Oficina central corporativa**
- **Oficinas corporativas**

Operaciones y proyectos:

Cobre

- 1 Highland Valley Copper
- 2 Duck Pond
- 3 Antamina
- 4 Quebrada Blanca
- 5 Carmen de Andacollo
- 6 Relincho
- 7 Galore Creek
- 8 Mesaba

Zinc

- 1 Red Dog
- 2 Operaciones Trail
- 3 Pend Oreille

Energía

- 1 Frontier
- 2 Fort Hills
- 3 Wintering Hills

Carbón siderúrgico

- 1 Cardinal River
- 2 Sitios de carbón en C. B.
 - Fording River
 - Greenhills
 - Line Creek
 - Elkview
 - Coal Mountain
- 3 Quintette

58% de los ingresos provienen de las ventas a los mercados asiáticos



● Ankara

● Pekín

● Shanghái

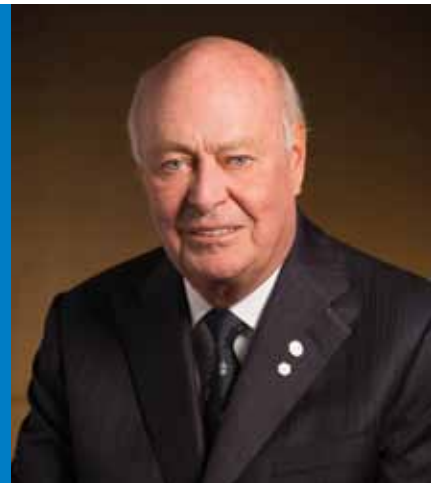
● Windhoek

● Perth

15 operaciones en cuatro países, enfocadas en cobre, carbón siderúrgico, zinc y energía

Carta del Presidente

Norman B. Keevil
Presidente de la Junta Directiva



A los accionistas

Aunque 2011 había sido un año de ingresos y ganancias récord, con una sólida producción y demanda para la mayoría de nuestros productos, los resultados en 2012 fueron inferiores como resultado de una serie de factores bien informados. Estos incluyeron las dificultades en la Comunidad Económica Europea, la deuda y la inquietud electoral en Estados Unidos, el menor crecimiento y los cambios de liderazgo en China, los eventos en el Medio Oriente, por nombrar solo algunos.

Se ha observado que la recuperación de una crisis financiera globalmente sincronizada a menudo toma muchos más años que la de los ciclos comerciales más habituales, y en esta ocasión ciertamente parece tratarse de ese modelo.

Las condiciones en 2012 dieron como resultado menores precios, utilidades y flujo de caja para Teck y, en forma similar, para la mayoría de nuestros pares. Muchos de estos pares de la industria minera han anunciado cambios de liderazgo y disminuciones de adquisiciones recientes, y se han embarcado en un período de reducción de capital y postergación de proyectos mientras reexaminan sus opciones actuales en un “futuro incierto”.

Cabe hacer notar una vez más que, de acuerdo con nuestra experiencia, el futuro nunca ha sido una certeza y que es necesaria una equilibrada estrategia comercial a largo plazo que tome en cuenta esta incertidumbre.

Fue tan solo hace algunos años que se popularizó el término “superciclo,” el cual reflejó la demanda siempre creciente de las personas con aspiraciones en los mercados emergentes. Tal como hicimos notar en esta carta en 2009, esto no significaba que los ciclos se habían eliminado. Hoy, a principios de 2013, algunos expertos dirían: “El superciclo ha terminado.” Tampoco la sabiduría convencional tiene una validez probable.

Al mismo tiempo, es más difícil que nunca construir nuevas minas, lo que se ve exacerbado por las interminables demoras en la obtención de permisos y los crecientes costos de capital. Nuestro proyecto Antamina sobresale como uno de las últimas minas importantes en ser construidas realmente dentro del presupuesto y muchas de las reducciones antedichas han sido en función de la escalada en los costos construcción.

Es un momento de cambio, como siempre, y esta compañía se ha construido mediante el reconocimiento y la aceptación del cambio.

2012 fue un año en el cual celebramos tanto la continuidad como el cambio evolutivo en Teck. Hemos estado en el negocio minero durante 100 años desde que se formó Teck-Hughes Gold Mines Ltd. para explorar y desarrollar una mina de oro en el norte de Ontario, pero la compañía ha cambiado muchas veces durante esos años a medida que nuestro mundo ha evolucionado. Puede ser de interés una breve reseña histórica.

Teck-Hughes siguió siendo una compañía dedicada al oro durante su primer medio siglo, incorporando una segunda mina en Lamaque en Quebec en 1934, pero debido a los costos crecientes y un precio fijo, el negocio de la minería del oro se volvió cada vez más difícil. Teck-Hughes pasó a la exploración en busca de otros metales, participando como integrante de un consorcio de seis compañías, en un levantamiento geofísico que descubrió el importante yacimiento de cobre-zinc Mattagami en 1957. Sin embargo, ninguno de los seis estaba condiciones de desarrollarlo y terminó siendo construido y controlado por Noranda. Irónicamente, en 1954 Teck-Hughes también realizó sondajes en lo que mucho más tarde se transformaría en el importante yacimiento de oro Hemlo, pero las leyes no eran suficientemente altas en aquellos días para fomentar adicionalmente su interés y los intentos se abandonaron. Posteriormente, Teck volvería a esta propiedad en la década de 1980.

Mientras tanto, dos eventos externos tendrían un gran impacto en Teck-Hughes. Temagami Mining Company estaba construyendo una nueva mina de cobre que también había sido descubierta, por mi padre, como resultado de

levantamientos geofísicos; y un grupo de hombres de negocios de Regina, a través de Canadian Devonian Petroleum, había descubierto el campo petrolífero Steelman. En una serie de rápidas acciones los intereses de Temagami adquirieron el control de Teck-Hughes y Lamaque, los que a su vez adquirieron Canadian Devonian y se fusionaron con esta compañía para formar Teck Corporation. El antiguo Teck evolucionó al nuevo Teck.

Durante un período, gran parte de los ingresos de Teck provenía del petróleo y esta exploró tanto en busca de petróleo como de metales, estos últimos generalmente asociándose con un grupo de compañías mineras poco relacionadas, conocido como Keevil Mining Group. Este incluía Temagami; Silverfields, un nuevo productor de plata en Cobalt; y varios miembros de Mattagami Syndicate que pasaron a formar parte del grupo. Para 1970 se tomó la decisión de que nuestro objetivo de construir una compañía minera sólida y en producción se vería mejorado si consolidábamos las diversas compañías interrelacionadas del grupo en un instrumento de crecimiento único y enfocado. Teck Corporation, por tratarse de la compañía más grande del grupo, se transformó en ese instrumento.

Tal como lo indica el breve cronograma en la cara interior de la portada de este informe, la revitalizada Teck se embarcó en un dinámico programa de desarrollo de nuevas minas, a menudo como parte de empresas conjuntas con otras compañías. Esto comenzó con la construcción de tres nuevas minas y un horno de fundición de cobre en un período de cuatro años y, durante los 18 años siguientes después de la consolidación, esta participó en 10 nuevas minas, una proeza que no muchas compañías han logrado.

En el proceso, Teck desarrolló minas con productos tan diversos como zinc, niobio, cobre, molibdeno y carbón metalúrgico, antes de regresar finalmente al oro con la mina David Bell en Hemlo.

Aunque el impulso de la compañía se mantuvo como constructor de minas, con el tiempo esta adquirió el control de Cominco, participando junto a esta en nuevas minas de zinc y cobre y en la consolidación del campo de cobre Highland Valley en Columbia Británica antes de adquirir a la larga el resto de esa compañía en 2001.

Teck también expandió sus operaciones de carbón en el sur de C. B., y consolidó con el tiempo su mina Elkview, con otras minas de carbón en el área, para formar Elk Valley Coal Partnership, ahora en propiedad absoluta y el segundo mayor productor mundial de carbón metalúrgico transportado por vía marítima. Aumentando esto con el desarrollo conjunto de la mina de cobre-zinc Antamina en Perú, las operaciones de cobre en Chile y un retorno al negocio del petróleo a través de nuevas empresas mineras en las arenas petrolíferas de Alberta, Teck ha crecido para convertirse en la compañía minera diversificada más grande en Canadá, sobrepasando o sobreviviendo a una serie de compañías mineras más antiguas que en algún momento fueron más fuertes o más grandes.

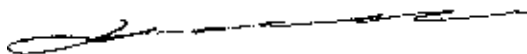
Esto lo ha realizado enfatizando las tres cosas que creemos son clave para cualquier compañía minera exitosa: la continua necesidad de sustentar y aumentar nuestras reservas de minerales; la necesidad de mantener una posición financiera sólida que nos permita soportar las vicisitudes económicas y expandir aquellos activos operativos cuando corresponda; y la importancia de desarrollar fuertes equipos de ingeniería y apoyo, que sean capaces de construir y operar de manera eficiente y sustentable. Las reservas de larga vida útil y la diversidad han sido objetivos para nosotros desde que la nueva Teck comenzó con una vida de la mina limitada en la década de 1970. Este sigue siendo un enfoque de la compañía y la importancia de la solidez financiera nunca ha sido tan clara como lo es hoy en día.

Pero, en el análisis final, son las personas las que crean empresas exitosas (aquellas que encuentran, construyen y gestionan las minas y las compañías) y toda la gente en Teck que ha hecho esto en diversos momentos durante la evolución de la compañía a lo largo de 100 años merecen el crédito de lo que han logrado y también del legado que han dejado para aquellos que continuarán como los constructores de la futura Teck.

Finalmente, en un aspecto más personal, Brian Aune ha decidido por sus propios motivos no presentarse para su reelección en la Junta Directiva en la próxima reunión anual. Brian ha sido un decidido director de Teck durante muchos años, luego de unirse después de jubilar de la firma de la banca de inversiones que él había construido cuando fue adquirida por el Bank of Montreal. Para Brian, la buena gobernanza era un don y sus esfuerzos siempre apuntaron a ayudarnos a tomar decisiones comerciales sensatas. Trabajó para Teck extremadamente bien y lo echaremos de menos, aunque continuará como accionista y anticipo numerosas llamadas de su parte en el futuro para ofrecer sensatos consejos.

Durante el último año tuvimos la fortuna de dar la bienvenida a Ed Dowling como nuevo director. Ed es un ingeniero con un doctorado en metalurgia que aporta una abundante experiencia en el negocio de la minería junto a varias compañías que han estado entre las principales en la industria mundial.

En nombre de la Junta Directiva y agradecido por su continuo apoyo,



Norman B. Keevil
Presidente
Vancouver, C. B., Canadá
20 de febrero de 2013

Carta del CEO

Donald R. Lindsay
Presidente y Director Ejecutivo



A los accionistas

Fue 100 años atrás, en 1913, que se formó Teck-Hughes Gold Mines Ltd. para desarrollar un descubrimiento de oro a orillas del lago Kirkland, Ontario. Desde esos humildes comienzos, Teck ha evolucionado para convertirse en la compañía de recursos naturales diversificados más grande de Canadá. Con 13 minas y un gran complejo metalúrgico en Canadá, Estados Unidos, Chile y Perú, y oficinas y actividades de exploración en todo el mundo, celebramos nuestro centenario con un profundo sentido de orgullo por nuestro pasado y confianza en nuestro futuro.

Durante toda la rica historia de nuestra compañía, hemos suministrado productos que el mundo necesita para crear una mejor calidad de vida para las personas en todo el planeta. Hoy, mientras continuamos presenciando la volatilidad en la economía global, seguimos comprometidos con nuestra estrategia central de construir activos de larga vida útil en jurisdicciones estables. Nuestra posición financiera es sólida y los principios básicos que sustentan la demanda de nuestros productos se mantienen firmes, lo que hace que nuestra perspectiva a largo plazo sea prometedora.

Con más de un siglo de experiencia operativa, también sabemos que el desarrollo responsable es fundamental para nuestro éxito a largo plazo. Estamos enfocados en establecer relaciones sólidas con las comunidades, asegurarnos de que nuestra gente llegue a casa sana y salva todos los días y proteger el medio ambiente. Nos complace haber sido nominados para el Índice mundial de sustentabilidad Dow Jones por tercer año consecutivo. Nuestro puntaje del índice situó nuestro desempeño en sustentabilidad en el 2% principal de las compañías de la industria minera en todo el mundo y nuestro desempeño medioambiental fue clasificado como el más alto del sector. En enero de 2013, fuimos nombrados entre las principales compañías canadienses en la lista Global 100 de las corporaciones más sustentables y también fuimos la compañía minera global mejor clasificada.

Aspectos destacados operativos y del desempeño financiero

Me complace informar que logramos un desempeño récord en seguridad en 2012. La seguridad es un valor central en Teck y el año pasado registramos la frecuencia total de lesiones notificables más baja de nuestra historia, lo que representa una mejora del 9% con respecto al año anterior, y la cantidad de incidentes graves más baja de la que se tenga registro. Aunque nuestro trabajo no ha terminado, este logro nos recuerda que al enfocarnos en la salud y la seguridad podemos alcanzar nuestra meta de operar sin lesiones.

Nuestros resultados operativos en 2012 demuestran la elasticidad de nuestra base de activos ampliamente diversificada y los beneficios que obtenemos de nuestra capacidad de expandir la producción a partir de nuestras operaciones clave con un costo de capital relativamente bajo. Logramos un mayor volumen de ventas para el carbón siderúrgico y el cobre en comparación con el año anterior. En especial, tuvimos una producción récord de cobre en 2012 gracias a las inversiones que hemos realizado en nuestras operaciones Antamina, Carmen de Andacollo y Highland Valley Copper, y las ventas de carbón fueron las terceras más altas de las que tengamos registro, a pesar de las desafiantes condiciones del mercado. En nuestra unidad de negocios de energía, finalizamos la compra de SilverBirch Energy Corporation. Esta adquisición nos otorga la propiedad completa del proyecto Frontier y nos brinda la oportunidad de explorar nuevas sociedades y otras alternativas para mover el proyecto hacia su desarrollo.

2012 fue un año de incertidumbre económica global, lo que dio como resultado menores precios de los commodities, y nuestras ganancias brutas, antes de depreciación y amortización, fueron de 4.000 millones de dólares en 2012, en lugar del récord de 5.800 millones de dólares de 2011 y los 4.400 millones de dólares de 2010. La baja del 31% en comparación con 2011 se debió principalmente a los menores precios de los commodities, particularmente el carbón, parcialmente contrarrestados por los mayores volúmenes de ventas del cobre y el carbón. En 2012, aumentamos nuestra tasa anual de dividendos en un 12,5% a 0.90 dólares por acción. Los ingresos anuales en 2012 fueron de 10.300 millones de dólares, una bajada del 10% con respecto a los ingresos récord del año anterior de 11.500 millones de dólares, nuevamente debido principalmente a los menores precios de los commodities.

A pesar de precios de commodities y mercados más débiles, nuestro balance se mantiene fuerte. En el cuarto trimestre de 2012, anunciamos el canje del último tramo pendiente de nuestra deuda de alto rendimiento. Este fue un acontecimiento destacado, ya que eliminó la porción restante de la deuda de alto rendimiento que emitimos en mayo de 2009.

Sin perjuicio de nuestra sólida posición financiera y dado que la economía global se mantuvo incierta en 2012, nos enfocamos en las estrategias de gestión de costos y postergamos aproximadamente 1.500 millones de dólares de gastos de capital previstos de nuestros presupuestos de capital originales.

Objetivos para 2013

La primera operación de nuestra compañía, la mina Teck-Hughes en Ontario, operó durante más de 50 años. Fue un activo de larga vida útil en una jurisdicción estable, y esas características siguen definiendo nuestra estrategia actual de "mantener el rumbo".

Atraer, retener y desarrollar los mejores empleados es fundamental para nuestro éxito y garantiza que la compañía cuente con el personal adecuado para identificar y actuar rápidamente frente a las oportunidades para mejorar nuestra cartera de activos. Nuestros programas de liderazgo se expandirán como parte de nuestra estrategia de personal que compromete a los empleados con nuestras prioridades comerciales. Seguiremos desarrollando el éxito de nuestros programas de seguridad y expandiremos nuestras iniciativas de bienestar en toda la compañía.

Para profundizar nuestro compromiso con la sustentabilidad, nuestro enfoque clave en 2013 será el establecimiento de puntos de referencia para la cantidad y la calidad del agua en todas las operaciones, haciendo avanzar nuestro compromiso hacia nuestro objetivo de energías renovables de 2015 y desarrollando planes de gestión para el futuro suministro de energía de nuestras operaciones y proyectos más importantes.

En 2013, trabajaremos para cumplir o sobrepasar la orientación de la producción para cada una de nuestras operaciones mientras seguimos con nuestros esfuerzos para lograr mayores eficiencias. En el año que viene, apuntamos a reducir nuestros costos operativos esperados en aproximadamente 200 millones de dólares. Esto nos permite responder en el corto plazo a las cambiantes condiciones del mercado y, a la vez, mantenernos preparados para el futuro crecimiento. Aunque algunos gastos de capital se han retrasado, nos mantenemos enfocados en el desarrollo de proyectos, como Quintette, Quebrada Blanca Fase 2 y Fort Hills; en 2013 trabajaremos para hacer avanzar las aprobaciones de ingeniería, permisos y de socios para estos proyectos.

En 2013 seguiremos asegurándonos de que la compañía se mantenga bien situada para identificar y actuar frente a las oportunidades para mejorar nuestra cartera de activos, mientras en todo momento conservamos un planteamiento equilibrado en cuanto a la asignación de capital entre el desarrollo de los activos existentes y la adquisición o desarrollo de nuevos activos. Lo lograremos manteniendo nuestra robusta posición financiera y nuestro acceso a una amplia gama de decididos socios operativos y financieros. Finalmente, aceleraremos nuestro entendimiento del potencial de nuestros activos con respecto a las opciones de desarrollo de recursos minerales, comercial y de proyectos.

Gerencia


A lo largo de los 100 años de historia de Teck, nuestra gente ha sido la base de nuestro éxito. Son los empleados calificados, comprometidos y empoderados los que ofrecen valor para nuestros inversionistas, contribuyen con nuestro negocio y sientan las bases para el crecimiento. Quiero agradecer a todos nuestros empleados por su duro trabajo y dedicación a nuestra compañía.

Me gustaría agradecer en particular a dos personas que han estado en Teck durante muchos años y que se jubilaron en 2012: Mike Agg, Vicepresidente Sénior, división de Zinc y John Thompson, Vicepresidente, Tecnología y Desarrollo. Mike y John hicieron importantes aportes a nuestra compañía y me gustaría desearles que les vaya bien tras su jubilación. Además, me gustaría felicitar y dar la bienvenida a los nuevos miembros de la gerencia sénior: Alex Christopher, Vicepresidente, Exploración; Colin Joudrie, Vicepresidente, Desarrollo Comercial; Dean Winsor, Vicepresidente, Recursos Humanos; Michael Davies, Vicepresidente, Medio Ambiente; Dave Welbourne, Vicepresidente, Análisis Operativo y de Auditoría; Keith Stein, Vicepresidente, Desarrollo de Proyectos; y Michael Han, nuestro nuevo Economista en Jefe radicado en China.

Teck ha recorrido un largo camino en los últimos 100 años. Gracias a la energía, capacidad y talento de nuestra gente, estamos bien situados para seguir ayudando a crear una mejor calidad de vida para las personas en todo el mundo durante el próximo siglo.



Donald R. Lindsay
Presidente y Director Ejecutivo
20 de febrero de 2013



los vehículos híbridos
requieren cerca del
doble de cobre que los
vehículos tradicionales:
recursos para un
futuro sustentable

Cobre

El cobre es esencial para nuestra vida cotidiana, ya sea al hacer una llamada telefónica, usar una tarjeta de crédito, encender las luces o manejar el modelo de auto híbrido más reciente.

El cobre es un componente fundamental en la generación y transmisión de electricidad, la construcción, la tecnología limpia, la electrónica y otras innumerables aplicaciones. A medida que la necesidad de infraestructura y productos de consumo sigue creciendo en el mundo, particularmente en las naciones con una clase media que se expande rápidamente y una población crecientemente urbana, la demanda global de cobre crece a la par.

Teck es un importante proveedor mundial de cobre, con cinco minas operativas y tres grandes proyectos de desarrollo en Canadá y Sudamérica.

Cobre para la salud

Además de su rol en la electrónica, las propiedades antimicrobianas del cobre también hacen que sea ideal para reducir la transferencia de gérmenes desde superficies como manillas de puertas en lugares como hospitales y el transporte público.

escuelas, hospitales y
otras infraestructuras
necesitan acero:
la columna vertebral de
nuestro mundo moderno



Carbón siderúrgico


El carbón siderúrgico es crucial en la producción de acero, necesario para construir hospitales, escuelas y otras infraestructuras que permiten a las familias de todo el mundo alcanzar un mejor nivel de vida.

El rápido crecimiento que se experimenta en la región Asia-Pacífico, particularmente en China e India, representa el mayor ejemplo de urbanización e industrialización de la historia humana. La construcción de la infraestructura necesaria para apoyar este crecimiento está generando una demanda sin precedentes de acero y del carbón siderúrgico necesario para producirlo.

Somos el productor de carbón siderúrgico más grande de Norteamérica y el segundo mayor exportador mundial de carbón siderúrgico transportado por vía marítima. Mientras la población mundial busca una mejor calidad de vida, nuestras seis minas de carbón siderúrgico en el oeste de Canadá están ayudando a hacer que esto se haga realidad.

Construyendo el futuro

El acero y el carbón siderúrgico, necesario para crearlo, son fundamentales en la economía moderna. Por ejemplo, una turbina eólica promedio se construye utilizando cerca de 185 toneladas de acero, las que requieren alrededor de 100 toneladas de carbón siderúrgico para su producción.



esencial para el
desarrollo humano
y la prevención de
enfermedades:
el zinc salva vidas

Zinc

El zinc protege el acero mejorando su durabilidad. Este puede aumentar el rendimiento de los cultivos y la calidad de los mismos. Y, por tratarse de un nutriente esencial para el desarrollo humano y la prevención de enfermedades, este salva vidas.


Los principales usos del zinc son la galvanización del acero para protegerlo contra el clima y la corrosión, la producción de latón y bronce, y el moldeado a presión para producir una amplia gama de productos metálicos. El zinc también puede utilizarse como un aditivo para suelos, con el fin de mejorar significativamente la calidad y la cantidad de cultivos en áreas donde el suelo presenta deficiencia de zinc. Se trata de un nutriente esencial que puede ayudar a reducir enfermedades y mejorar la salud de los niños, particularmente en las naciones en desarrollo.

Como somos uno de los principales productores y refinadores mundiales de zinc, cumplimos el rol de suministrar el zinc requerido para satisfacer las necesidades mundiales de infraestructura y de salud.



Zinc para el crecimiento

En China, el 60% de la tierra cultivable es deficiente en zinc. Nos hemos asociado con el Ministerio de Agricultura de China para fomentar el uso de fertilizante de zinc, el cual aumenta la producción de los cultivos y produce rendimientos económicos positivos para los agricultores.

A high-angle, nighttime photograph of a dense urban skyline, likely Hong Kong, with numerous skyscrapers illuminated by various colors of lights (blue, purple, red, white). The city is reflected in the water of a harbor or bay. The text is overlaid on the upper portion of the image.

los mercados
emergentes requieren
más energía:
trabajando por un
futuro más brillante

Energía

Todos dependemos de la energía (para mantener las luces encendidas, para llegar al trabajo o para calefaccionar o refrescar nuestros hogares). Estamos comprometidos con el desarrollo sustentable de nuevas fuentes de energía para satisfacer la demanda global.

A medida que la población mundial sigue creciendo y se vuelve más urbanizada, la necesidad de energía aumenta. Las fuentes convencionales están disminuyendo, lo que hace que sea más importante que nunca enfocarnos en mejorar la tecnología para la extracción sustentable de energía y en incrementar el desarrollo de fuentes de energía renovable.

Nuestros tres proyectos de arenas petrolíferas ubicados en la región de Athabasca del noreste de Alberta representan un importante potencial de producción. La instalación de energía eólica Winterring Hills en Alberta, con la que estamos asociados, genera ahora suficiente electricidad renovable como para abastecer 35.000 hogares.

Energía para el mañana

La Agencia Internacional de la Energía pronostica que, para 2035, se espera que la demanda global de energía aumente un 35% a medida que las economías y los estándares de vida de los países desarrollados y emergentes siguen mejorando.

Equipos de protección de respuesta
ante emergencias en las operaciones
Highland Valley Copper



Seguridad

Creemos que es posible trabajar sin lesiones y nuestra visión para la seguridad es que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días.

En 2012, gracias a los esfuerzos de los empleados en todo Teck, alcanzamos un importante hito al lograr la frecuencia de lesiones más baja en nuestros registros. Este es un logro significativo de todos nuestros empleados. Sin embargo, hasta que hagamos realidad nuestra visión de que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días, sabemos que todavía hay trabajo por hacer.

Nuestra filosofía de Liderazgo Valiente en Seguridad (LVS) es fundamental para nuestra estrategia de generar una verdadera cultura de seguridad en la totalidad de nuestra compañía. Se trata de un planteamiento basado en valores que pone a prueba las creencias y actitudes existentes acerca de la seguridad y hace posible que todo empleado sea un líder en seguridad.

LVS se inició en 2009 cuando empleados y contratistas de todas nuestras operaciones participaron en la capacitación de esta iniciativa. Desde ese momento, LVS se ha convertido en parte de nuestra cultura, con más de 15.000 personas que han participado en la capacitación correspondiente.

En 2012, presentamos la siguiente etapa de nuestro programa de LVS, llamada Próximos pasos, la cual reflexionó sobre el avance y los desafíos encontrados desde el lanzamiento de LVS y reforzó la necesidad de seguir arraigando una cultura de la seguridad en Teck. Próximos pasos de LVS se presentó durante 2012 y seguirá implementándose en toda la compañía durante este año.

Enfocarse en incidentes potencialmente graves, conocidos también como Incidentes de alto potencial (High Potential Incidents, HPI), es una parte importante de atacar la causa principal de los incidentes de seguridad y de realizar acciones para evitar que vuelvan a ocurrir. En 2012, estandarizamos procedimientos de seguridad para reducir los HPI en dos áreas fundamentales: uso de explosivos y trabajo en espacios confinados. Además, creamos una norma sistemática para las investigaciones de los HPI con el fin de asegurarnos de estar aprendiendo de los incidentes y de utilizar la información adquirida para mejorar constantemente nuestro desempeño en seguridad.

Desarrollar e implementar nueva tecnología también es un componente fundamental de nuestro planteamiento general sobre seguridad. En 2012, en varios sitios, incorporamos nuevas tecnologías orientadas a mejorar la seguridad vehicular. Estas incluyeron sistemas de monitoreo de conductores en vehículos livianos, sistemas de prevención de choques en palas mecánicas y un mayor uso de sistemas de monitoreo de fatiga en camiones de extracción.

Creemos que todas las lesiones pueden prevenirse. Al aprender de nuestra experiencia, mejorando constantemente nuestros programas y tecnología, y al hacer posible que todos y cada uno de los empleados se transformen en un verdadero líder valiente en seguridad, creemos que podemos hacer realidad nuestra visión de que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días.



Un enfoque en la seguridad

2012 fue nuestro año más seguro a la fecha, con la frecuencia total de lesiones notificables más baja de nuestra historia (un 9% de reducción con respecto al año anterior) y con la cantidad de incidentes graves más baja de la que se tenga registro.

Foto superior: Al Vaughan, Operario de Camión de Extracción de Operaciones de la Mina en las operaciones Highland Valley Copper

Juntos, los empleados de operaciones Trail
Dave Bortnick, Edward McKimmie,
Philip Poohachoff y Doral Closson representan
más de 150 años de experiencia en Teck



Nuestra gente

En más de 100 años de desarrollo de la minería y de los minerales, hemos empleado a decenas de miles de personas en lugares de todo el mundo. Nuestra gente ha ayudado a construir comunidades, ha estimulado el crecimiento económico y ha criado familias. Generaciones de familiares han vivido y trabajado en las regiones donde operamos y, en algunos casos, estas generaciones trabajan unas junto a otras en nuestras operaciones, llevando adelante una tradición de excelencia que ha durado un siglo.

Ser los mejores

Con más de 14.000 empleados en sitios de todo el mundo, sabemos que nuestra gente es la piedra angular de nuestro negocio. Esa es la razón por la cual nos enfocamos en ofrecer oportunidades para que los empleados desarrollen sus habilidades, amplíen sus horizontes y construyan sus carreras, todo con el fin de asegurar que sigamos contando con la mejor gente de la industria.

En 2012, aproximadamente 600 empleados participaron en dos nuevos programas de desarrollo de liderazgo en toda la compañía: Liderar para el Futuro y Liderar para la Excelencia.

Liderar para el Futuro está dirigido a nuestros supervisores en los roles operativos y basados en oficina. Los objetivos del programa son acelerar el desarrollo de los supervisores con el fin de satisfacer la demanda actual y futura creada por el crecimiento comercial y el desgaste del personal, además de preparar supervisores que puedan gestionar de manera confiable y eficaz operaciones seguras y eficientes.

Liderar para la Excelencia está dirigido a gerentes de nivel más sénior. Los objetivos del programa son apoyar a los gerentes en la preparación del personal que necesitamos para enfrentar los desafíos comerciales actuales y futuros.

Ambos programas reúnen a personas de todas nuestras operaciones globales según la filosofía One Teck, que fomenta el intercambio de ideas y experiencias para mejorar el desempeño y para entregar resultados reales en toda la compañía. Por ejemplo, como resultado de las conexiones establecidas en Liderar para el Futuro, un supervisor de depósito en nuestras operaciones Cardinal River pudo organizar el reciclaje de 1.600 toneladas de chatarra que se vendió con una ganancia de 360.000 dólares (una ganancia tanto medioambiental como financiera).

Además, seguimos brindando oportunidades de capacitación profesional en todas nuestras operaciones. Por ejemplo, cerca de 300 empleados han participado a la fecha en nuestro Programa de educación comercial de la Universidad Simon Fraser y obtuvieron un diploma de postgrado en Administración de Empresas o una maestría en Administración de Empresas.

Celebramos la excelencia de nuestra gente a través de programas como los Premios a la Excelencia, los cuales reconocen a los empleados por sus sobresalientes contribuciones a la compañía en campos como la seguridad, la productividad y la sustentabilidad. Una cifra récord de 460 empleados fueron nominados por sus pares y colegas en 2012 debido a sus destacados logros.



Apoyo a nuestra gente

Teck cuenta con más de 14.000 empleados en todo el mundo. Nos enfocamos en apoyar el desarrollo de nuestros empleados para ayudarles a alcanzar su pleno potencial. Programas como Liderar para el Futuro, Liderar para la Excelencia y nuestros programas de capacitación profesional ofrecen oportunidades de desarrollo profesional y aprovechan la capacidad de Teck para atraer y retener a la mejor gente.

Foto superior: Casey Cassidy, Planificadora a Largo Plazo de Instrumentos del Molino, Molino, de pie frente al extremo de alimentación del molino de molienda en las operaciones Highland Valley Copper




Planificación para el futuro

Apoyar el desarrollo de nuestra gente es fundamental al mirar hacia el futuro. Cerca de la mitad de nuestra fuerza de trabajo norteamericana tiene más de 50 años de edad, lo que hace que la planificación bien definida de la sucesión y la retención de conocimientos sean clave para garantizar que sigamos contando con los líderes que necesitamos para el futuro.

En 2012, para ayudar a enfrentar este desafío, pusimos a prueba un nuevo programa de gestión de la sucesión en nuestras operaciones norteamericanas y seguiremos incorporándolo en toda la compañía en 2013. El programa está diseñado para identificar y preparar a nuestra gente de manera que cuenten con las habilidades y experiencia necesarias para ocupar puestos clave a medida que queden vacantes.


Además de asegurar el desarrollo profesional de nuestra gente, introdujimos una iniciativa para apoyar su bienestar físico y mental. Nuestro Programa de salud y bienestar ampliado está enfocado en ayudar a que los empleados mejoren su salud mediante la entrega de apoyo individual como los exámenes de salud Know Your Numbers (conozca sus números), que ofrecen a los empleados información sobre sus indicadores actuales de salud, además de orientación de salud y retos de actividad física. A través de nuestro patrocinio de [Partners in Mental Health](#) (socios en salud mental), también apoyamos [Not Myself Today](#) (hoy no me encuentro bien), una campaña con eventos en escuelas y lugares de trabajo en todo el país donde las personas pueden aprender acerca de la importancia de la salud mental. Durante 2013, expandiremos el Programa de salud y bienestar a todo Teck.

Al seguir desarrollando las habilidades de liderazgo de nuestra gente, asegurar sólidas oportunidades de desarrollo profesional y apoyar la salud y el bienestar de nuestra gente, estamos asegurándonos de que podemos seguir atrayendo, reteniendo y preparando a la mejor gente de la industria.



valoramos la
experiencia de
nuestra gente

Foto superior (de izquierda a derecha): Holly Jenkin, Técnico en Práctica en el centro de Tecnología e Investigación Aplicadas de Teck en Trail; David DeRosa, Superintendente, Proyectos de Ecosistemas en las operaciones Trail de Teck; y Edward Wally Dann, jubilado después de 36 años como Ingeniero Eléctrico en Jefe en las operaciones Trail



Natasha Yee, estudiante de ingeniería,
operaciones Greenhills

Sustentabilidad

Con más de un siglo de historia operativa, Teck ha obtenido abundante experiencia que ha ayudado a desarrollar nuestro planteamiento en cuanto a la sustentabilidad.

Ejecución de acciones

Nuestras relaciones con las comunidades son la base de nuestro trabajo en sustentabilidad y, a lo largo de nuestra prolongada historia, nuestros empleados han desarrollado profundas conexiones con las comunidades en las que operamos. Lugares, como Kimberley, Trail y Elkford en Columbia Británica, crecieron alrededor de nuestras operaciones y, con el tiempo, los empleados se transformaron en vecinos y los vecinos se convirtieron en comunidades. Actualmente, en comunidades como Andacollo en Chile, donde nuestras actividades comerciales son más recientes, estamos desarrollando nuevas relaciones y trabajando en conjunto para abordar las prioridades locales.

Mientras trabajamos para lograr las metas de sustentabilidad en las áreas donde operamos, también establecemos asociaciones con organizaciones para enfrentar los retos de la sustentabilidad a nivel global.

Por ejemplo, puesto que somos uno de los productores de zinc más grandes del mundo, estamos trabajando con la comunidad internacional para abordar el problema mundial de salud de la deficiencia de zinc en las personas y en los suelos agrícolas, particularmente de los países en desarrollo. En 2012, trabajamos con Micronutrient Initiative (iniciativa de micronutrientes) y el gobierno de Canadá para iniciar un proyecto junto al Ministerio de Salud de Senegal con el fin de utilizar tratamientos de zinc para tratar a niños con diarrea, lo que cada año mata a 6.000 niños menores de cinco años de edad en Senegal. Además, nos asociamos con el Ministerio de Agricultura de China para incrementar el uso del fertilizante de zinc, el cual puede mejorar significativamente la salud y el rendimiento de los cultivos en áreas que tienen suelos deficientes en zinc.

Uno de los mayores desafíos en torno a la deficiencia de zinc es concientizar a la gente acerca del problema. Trabajamos para concientizar acerca de la deficiencia de zinc a través de la participación en los eventos We Day de Free The Children en ciudades de todo Canadá en 2012. Estos eventos estuvieron acompañados por una innovadora campaña de medios sociales que llegó a más de cuatro millones de personas en el mundo y logró una mayor conciencia sobre este crucial problema de salud.

Como resultado del trabajo que hemos emprendido, Teck fue nominada, en enero de 2013, para la lista Global 100 de las corporaciones más sustentables y clasificó como la principal compañía canadiense. Adicionalmente, por tercer año consecutivo, también fuimos nominados para el Índice mundial de sustentabilidad Dow Jones, el cual ubica nuestro desempeño en sustentabilidad en el 2% principal de las compañías de la industria de todo el mundo y nuestro desempeño medioambiental fue el más alto del sector.

Planificación para el futuro

En 2011, iniciamos una completa estrategia de sustentabilidad y definimos metas de sustentabilidad a largo plazo que abarcan hasta 2030 para ayudarnos a lograr nuestra visión de sustentabilidad en seis áreas de enfoque: nuestra gente, comunidad, agua, biodiversidad, energía y administración de los materiales. Nuestro enfoque en 2012 fue ejecutar acciones con miras a lograr esas metas y establecer los indicadores clave para medir nuestro avance. Para lograr esto, identificamos un grupo de 80 personas que ayudarán a liderar la implementación de nuestra estrategia en todo Teck.



Asociación para la sustentabilidad

Estamos formando sociedades con comunidades, organizaciones e instituciones en todo el mundo para aprovechar nuestro trabajo en sustentabilidad. En 2012, Teck trabajó en colaboración con grupos (incluidos The Nature Conservancy, Vancouver Aquarium, BASF, UNICEF, Micronutrient Initiative y los pueblos indígenas) y con gobiernos en investigación y programas relacionados con la administración de las aguas, la gestión medioambiental y la atención de salud.

Foto superior: Janais Turuk, Gerente de Relaciones Comunitarias y Cole Thomson, Coordinador de Relaciones Comunitarias para la unidad de negocios de Energía de Teck en la instalación de energía eólica Wintering Hills en Alberta

estamos ayudando a crear comunidades para las generaciones futuras

Comunidad

La base de nuestra estrategia de sustentabilidad es nuestra visión de asegurar que las comunidades estén en mejores condiciones como resultado de sus interacciones con nosotros. Entendemos que el desarrollo y mantención de nuestras relaciones comunitarias es fundamental, no solo para nuestro éxito, sino también para el futuro sustentable de las comunidades donde operamos.

Apoyamos el crecimiento de las comunidades locales de diversas maneras, lo que incluye la inversión directa en prioridades identificadas por la comunidad. En 2012, invertimos más de 22 millones de dólares en comunidades para apoyar una amplia gama de iniciativas.

En Alaska, nuestras operaciones Red Dog son un contribuidor clave a la economía local, gracias a que emplean a más de 350 residentes locales e inyectan millones en los negocios locales. Pero el apoyo a las comunidades locales va más allá de la actividad económica. Además, estamos invirtiendo en programas para apoyar a la juventud indígena en la región, lo que incluye 1,25 millones de dólares para el Programa de líderes jóvenes del distrito escolar de Northwest Arctic Borough (un programa de prevención del suicidio y de liderazgo juvenil basado en las escuelas de la región). Estamos ayudando a vincular a la juventud con los deportes a través de un nuevo programa de skate-esquí y del programa de la NBA y Red Dog. El programa de la NBA y Red Dog es una iniciativa estudiantil anual que premia a jóvenes de las 11 comunidades de la región por su destacado desempeño escolar y por su servicio a la comunidad, los envían a una importante ciudad estadounidense, donde asisten a un partido de la NBA, visitan colegios y universidades, y recorren empresas para promover oportunidades profesionales.

Inversiones como estas en Red Dog contribuyen a establecer relaciones sólidas y fortalecen a las comunidades donde operamos.



Inversión en comunidades

Las inversiones comunitarias de Teck totalizaron más de 22 millones de dólares en 2012. Nuestras inversiones apoyan las investigaciones de salud en Canadá, construyen bibliotecas en Chile y ayudan a respaldar la investigación y la educación sobre temas hídricos, junto con varias otras causas importantes lideradas por la comunidad.

Foto superior: Rosa Araneda, Especialista en Tenencia de Tierras, grupo de exploración de Teck Chile, junto a su hijo Rodrigo, que juega en un parque comunitario en Santiago sobre elementos fabricados a partir de productos mineros

Agua

El agua es esencial para toda forma de vida y es una de nuestras áreas más críticas para la sustentabilidad. Estamos comprometidos a equilibrar responsablemente los beneficios sociales, económicos, recreativos y culturales de los recursos hídricos, dentro de límites ecológicamente sustentables.

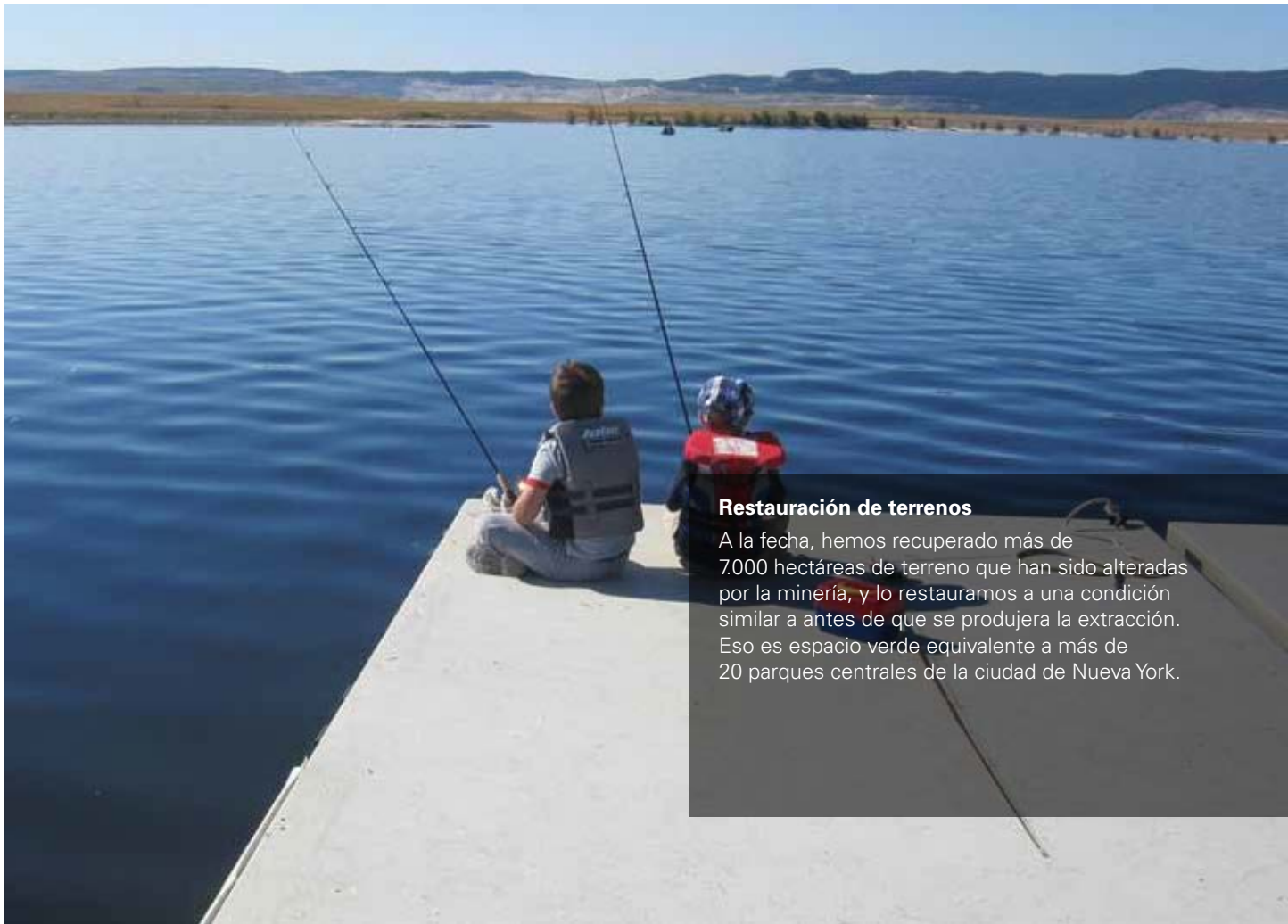
Un enfoque importante de nuestro trabajo para la sustentabilidad del agua es la gestión del selenio. En 2012, como parte de nuestros esfuerzos para proteger la calidad del agua en el área alrededor de nuestras operaciones de carbón siderúrgico, iniciamos la construcción de nuestra primera planta de tratamiento de aguas a gran escala para eliminar el selenio de las aguas afectadas en nuestras operaciones Line Creek. El selenio es un elemento de origen natural, esencial para la salud humana y animal, que está presente en cantidades muy pequeñas en algunas rocas. Sin embargo, su liberación en los cursos de agua puede verse acelerada por la actividad de extracción, creando un posible riesgo para los ecosistemas. Tenemos previsto gastar importantes montos de dinero en el tratamiento y la gestión de aguas, y también en investigación y desarrollo para mejorar la gestión del selenio.



Gestión responsable del agua

Cada año reciclamos o reutilizamos alrededor de 200 millones de metros cúbicos de agua en los procesos de extracción en nuestras operaciones.

Foto superior: Arroyo Red Dog cerca de las operaciones Red Dog en Alaska



Restauración de terrenos

A la fecha, hemos recuperado más de 7.000 hectáreas de terreno que han sido alteradas por la minería, y lo restauramos a una condición similar a antes de que se produjera la extracción. Eso es espacio verde equivalente a más de 20 parques centrales de la ciudad de Nueva York.

Foto superior: Niños pescando en Trojan Pond, una laguna de relaves recuperada en las operaciones Highland Valley Copper en Columbia Británica

Biodiversidad

En Teck, nuestra meta no es solo restaurar paisajes y ecosistemas en las áreas donde operamos, sino también tener un efecto positivo en la biodiversidad.

La minería es un uso interino del terreno y estamos comprometidos con el uso responsable y eficaz de prácticas de conservación de la biodiversidad en todas las etapas del ciclo de vida de la minería. Esto incluye evitar, siempre que sea posible, hábitats con un alto valor de biodiversidad, minimizar nuestra huella de alteración de aire, tierra y agua, y crear o mejorar el hábitat siempre que sea posible. Aplicamos acciones adicionales en apoyo a la conservación de la biodiversidad en las regiones donde operamos y nos acercamos a una contribución neta positiva.

Nuestro trabajo en la biodiversidad ha incluido la participación de los gobiernos de Columbia Británica y Canadá, y de otros grupos de interés, en nuestro esfuerzo para garantizar la salud a largo plazo de la manada de caribúes en la región donde se encuentra nuestro proyecto Quintette. Sabemos que los caribúes son importantes para la cultura y la forma de vida de muchas Primeras Naciones y una parte integral del ecosistema, motivo por el cual hemos trabajado para reunir a todos los interesados con el fin de crear un marco de trabajo regional que garantice el futuro del caribú en el largo plazo. Ese marco de trabajo guiará los esfuerzos para resguardar la salud del caribú no solo en el área del proyecto Quintette, sino también en toda la región durante décadas por venir.

Otro ejemplo se encuentra en nuestras operaciones Cardinal River, donde las áreas recuperadas de la antigua mina ofrecen el hábitat ideal para especies como el alce, los osos pardos y los carneros de las Rocosas. De hecho, la salud y la robustez del rebaño de la población de carneros de las Montañas Rocosas en Cardinal River han permitido que más de 350 carneros sean reubicados desde el sitio desde 1985 para ayudar a restaurar los rebaños mermados en toda Norteamérica.

Energía

El mejoramiento de la eficiencia energética y el apoyo al uso creciente de fuentes de energía que no emitan carbono son clave para nuestra visión de hacer una contribución positiva al uso eficiente de la energía en la sociedad.

En 2012, implementamos iniciativas en todas nuestras operaciones dirigidas a mejorar nuestra eficiencia energética. Por ejemplo, en nuestras operaciones de carbón siderúrgico estamos reemplazando camiones de extracción con camiones que utilizan un sistema de transmisión eléctrico actualizado y más eficiente. Los nuevos camiones pueden transportar un 33% más de material con solo un 10% adicional de potencia. En cuatro de nuestras operaciones de carbón siderúrgico en C. B., hemos reducido las emisiones asociadas con el proceso de secado del carbón gracias al cambio a gas natural en las secadoras. Esto ha dado lugar a una reducción general de emisiones de un 35%. Al seguir adelante, identificaremos más oportunidades para mejorar la eficiencia, reducir el uso de energía y disminuir las emisiones.

La instalación de energía eólica Wintering Hills cerca de Drumheller, Alberta, finalizó su primer año completo de operación en 2012. Teck tiene un 30% de participación en este proyecto, el cual es una empresa conjunta con Suncor Energy, el operador de este. El desempeño de Wintering Hills fue mejor de lo esperado y produjo 88 gigavatios-hora (GWh) de electricidad, suficiente energía limpia para proporcionar más de 57.000 toneladas de créditos de CO₂ equivalente, que contrarrestan las emisiones de gases de efecto invernadero de nuestras operaciones Cardinal River en Alberta.

Ahorro de energía

Hemos establecido una meta a largo plazo de implementar proyectos que reduzcan el consumo de energía en 6.000 terajoules (TJ) acumulativos en nuestras operaciones actuales (suficiente para alimentar de energía a casi 60.000 hogares).

Administración de los materiales

Los materiales que producimos son fundamentales para mejorar la calidad de vida de las personas en todo el mundo. A medida que la demanda aumenta y se vuelve más desafiante desarrollar nuevos suministros de metales y minerales, nos enfocamos en la creación del máximo valor para la sociedad a partir de nuestros productos con un impacto mínimo sobre las personas y el medio ambiente.

Estamos llevando a cabo evaluaciones del ciclo de vida útil de nuestros productos para asegurar que maximicemos su valor y minimicemos sus efectos medioambientales. Esto incluye desarrollar una mejor comprensión de los aspectos clave de nuestros productos, desde su utilidad hasta el final de su vida útil y el reciclaje.

Teck también es un líder en reciclaje. Nuestras operaciones Trail procesaron aproximadamente 11.700 toneladas de plomo provenientes de baterías en 2012, equivalente a aproximadamente 1,6 millones de baterías de auto. Además, seguimos desarrollando nuestro programa de reciclaje de desechos electrónicos, el cual recupera metales útiles a partir de productos electrónicos al final de su vida útil. Nuestras operaciones Trail procesaron también 12.000 toneladas de desechos electrónicos en 2012, lo que reduce los desechos y mantiene los metales y plásticos fuera de los vertederos de basura.



Reciclaje de productos electrónicos antiguos

Desde 2006, hemos procesado más de 65.000 toneladas de desechos electrónicos en nuestras operaciones Trail. Eso equivale a más de dos millones de sistemas computacionales domésticos completos (lo que incluye monitor, teclado y mouse). Metales valiosos, como plomo, zinc, cadmio, indio y germanio, se extraen del material reciclado.

Foto superior: Fragmentos de desechos electrónicos en camino a la extracción de metales valiosos en las operaciones Trail

Debate y análisis de la gerencia

Debate y análisis de la gerencia

Nuestro negocio explora, adquiere, desarrolla y produce recursos naturales. Estamos organizados en unidades de negocios enfocadas en el cobre, el carbón siderúrgico, el zinc y la energía. Estas cuentan con el apoyo de nuestra unidad de negocios corporativa, la que gestiona nuestras iniciativas de crecimiento corporativo y brinda las funciones administrativas, técnicas, financieras y de otro tipo.

Gracias a nuestros intereses en operaciones de minería y procesamiento en Canadá, Estados Unidos, Chile y Perú, somos el segundo mayor exportador en el mundo de carbón siderúrgico de alta calidad transportado por mar, un importante productor de cobre y uno de los productores de zinc más grandes del mundo. También producimos plomo, molibdeno, plata y diversos metales, productos químicos y fertilizantes especializados y de otro tipo. Además, tenemos una participación del 20% en el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills, una participación del 100% en el proyecto de arenas petrolíferas Frontier y una participación del 50% en el Arrendamiento 421 en la región de Athabasca de Alberta. También exploramos activamente en busca de cobre, zinc y oro.

Este debate y análisis de la gerencia sobre nuestros resultados de operaciones se preparó al 20 de febrero de 2013 y debe leerse en conjunto con nuestros estados financieros consolidados auditados al 31 de diciembre de 2012 y para el año finalizado en esa fecha. A menos que el contexto determine lo contrario, cualquier mención de Teck, Teck Resources, la compañía, nosotros o nuestro, se refiere a Teck Resources Limited y sus filiales Teck Metals Limited y Teck Coal Partnership. Todos los montos en dólares son en dólares canadienses, a menos que se especifique otra cosa, y se basan en nuestros estados financieros consolidados que se preparan de acuerdo con las Normas internacionales de información financiera (International Financial Reporting Standards, IFRS). Además, utilizamos ciertos indicadores financieros que no corresponden a los Principios de contabilidad generalmente aceptados (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP), los cuales se explican y concilian a lo largo del debate y análisis de la gerencia de este informe. Determinados montos comparativos se han reclasificado para ajustarse a la presentación adoptada para 2012.

Este debate y análisis de la gerencia contiene determinada información y declaraciones a futuro. Usted debe revisar la declaración de advertencia sobre la información a futuro que se encuentra bajo el título "Advertencia sobre la información a futuro" en la página 70, la cual forma parte de este debate y análisis de la gerencia.

Existe información adicional disponible acerca de nosotros, incluido nuestro más reciente Formulario de información anual, en el sitio web de los administradores canadienses de valores en www.sedar.com (SEDAR) y en la sección EDGAR del sitio web de la Comisión de Valores y Bolsa (Securities and Exchange Commission, SEC) de Estados Unidos en www.sec.gov.

Resultados de las unidades de negocios

La tabla a continuación muestra nuestra participación en la producción de nuestros principales commodities durante los últimos cinco años y la producción esperada para 2013.

Registro de producción de los últimos cinco años y nuestra participación esperada de producción en 2013

Unidades		(Nota 4)					
	(Miles)	2008	2009	2010	2011	2012	Estimación 2013
Productos principales							
Cobre (Notas 1 y 3)							
Contenido en concentrado	toneladas	209	203	216	251	307	290
Cátodos	toneladas	107	105	97	70	66	60
		316	308	313	321	373	350
Carbón siderúrgico (Nota 2)	toneladas	13.627	18.930	23.109	22.785	24.652	24.500
Zinc							
Contenido en concentrado	toneladas	663	711	645	646	598	575
Refinado	toneladas	270	240	278	291	284	285
Otros productos							
Plomo							
Contenido en concentrado	toneladas	133	132	110	84	95	85
Refinado	toneladas	85	73	72	86	88	85
Molibdeno contenido en concentrado	libras	7.224	7.798	8.557	10.983	12.692	8.000

Notas del registro de producción de los últimos cinco años y estimación para 2013:

- (1) En nuestros volúmenes de producción y ventas incluimos el 100% de la producción y ventas de nuestras minas Highland Valley Copper, Quebrada Blanca y Carmen de Andacollo, aunque somos propietarios del 97,5%, 76,5% y 90% de estas operaciones, respectivamente, porque consolidamos íntegramente sus resultados en nuestros estados financieros. Incluimos el 22,5% de la producción y ventas de Antamina, para representar nuestra participación proporcional en el capital social de Antamina.
- (2) La producción de carbón en 2008 incluye nuestro 40% de participación de la producción correspondiente a Teck Coal Partnership y 2,345 millones de toneladas son nuestra participación indirecta de la producción correspondiente a nuestra inversión del 19,95% en unidades de Fording.
- (3) Incluye la producción precomercial de Carmen de Andacollo antes del 30 de septiembre de 2010. La producción de cobre contenido en concentrado durante el período de puesta en marcha precomercial de los nueve meses que finalizaron el 30 de septiembre de 2010 fue de 20.700 toneladas.
- (4) La estimación de producción para 2013 representa el valor intermedio de nuestro plan de producción.

En la tabla siguiente se resumen los precios de commodities y tipos de cambio promedio de los últimos tres años, los cuales son impulsores clave de nuestras ganancias.

	USD					CAD				
	2012	% cambio	2011	% cambio	2010	2012	% cambio	2011	% cambio	2010
Cobre (efectivo de LME, dólares/libra)	3,61	-10%	4,00	+17%	3,42	3,61	-9%	3,96	+13%	3,52
Carbón (realizado, dólares/tonelada)	193	-25%	257	+42%	181	194	-24%	254	+35%	188
Zinc (efectivo de LME, dólares/libra)	0,88	-11%	0,99	+1 %	0,98	0,88	-10%	0,98	-3%	1,01
Molibdeno (Platts*, dólares/libra)	13	-13%	15	-6%	16	13	-13%	15	-6%	16
Plomo (efectivo de LME, dólares/libra)	0,94	-14%	1,09	+12%	0,97	0,94	-13%	1,08	+8%	1,00
Tipo de cambio (Bank of Canada)										
USD1 = CAD	1,00	+1%	0,99	-4%	1,03					
CAD1 = USD	1,00	-1%	1,01	+4%	0,97					

* Precio de venta de proveedores principales publicado en *Metals Week* de Platts

En la siguiente tabla, se resumen nuestros ingresos y ganancias brutas antes de depreciación y amortización por unidad de negocios.

(Dólares en millones)	Ingresos			Ganancias brutas antes de depreciación y amortización*		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Cobre	\$ 3.142	\$ 3.108	\$ 2.509	\$ 1.500	\$ 1.674	\$ 1.462
Carbón	4.647	5.641	4.351	2.033	3.306	2.261
Zinc	2.550	2.765	2.363	480	808	715
Energía	4	—	—	4	—	—
Total	\$ 10.343	\$ 11.514	\$ 9.223	\$ 4.017	\$ 5.788	\$ 4.438

* Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización son un indicador financiero que no corresponde a los GAAP. Consulte la sección "Uso de indicadores financieros que no corresponden a los GAAP" para obtener más información.

Cobre

En 2012, produjimos un récord de 373.100 toneladas de cobre provenientes de Antamina en Perú, Quebrada Blanca y Carmen de Andacollo en Chile, Highland Valley Copper en Columbia Británica (C. B.) y Duck Pond en Terranova. Alcanzamos un hito clave en 2012 con la finalización de la expansión de la mina Antamina. El proyecto de modernización del molino en Highland Valley Copper también progresó, gracias al trabajo en hormigón bien avanzado y al inicio del levantamiento de las estructuras de acero y de la instalación de los equipos principales. Se consiguieron nuevos convenios colectivos en Carmen de Andacollo, Quebrada Blanca y Antamina. Además, finalizamos el estudio de factibilidad de nuestro proyecto hipógeno de Quebrada Blanca Fase 2 y estamos trabajando activamente con miras a presentar nuevamente el Estudio de Impacto Ambiental y Social (EIAS). En 2013, estimamos que la producción de cobre será del orden de 340.000 a 360.000 toneladas. Se espera que la producción sea inferior a la de 2012 principalmente debido a una producción decreciente de las operaciones de lixiviación de Quebrada Blanca, a medida que se acerca al final de su vida productiva, y a las menores leyes de cabeza en Highland Valley Copper.

En 2012, nuestras operaciones de cobre representaron el 30% de nuestros ingresos y el 37% de nuestras ganancias brutas antes de depreciación y amortización.

(Dólares en millones)	Ingresos			Ganancias brutas antes de depreciación y amortización		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Highland Valley Copper	\$ 1.012	\$ 997	\$ 828	\$ 513	\$ 486	\$ 487
Antamina	897	799	641	633	588	420
Quebrada Blanca	499	562	697	82	255	406
Carmen de Andacollo	597	608	208	225	288	91
Duck Pond	130	142	135	42	57	58
Otras	7	–	–	5	–	–
Total	\$ 3.142	\$ 3.108	\$ 2.509	\$ 1.500	\$ 1.674	\$ 1.462

(Miles de toneladas)	Producción			Ventas		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Highland Valley Copper	116	97	99	117	104	98
Antamina	101	75	68	101	76	65
Quebrada Blanca	62	64	86	62	64	90
Carmen de Andacollo	80	72	45	74	69	42
Duck Pond	14	13	15	15	13	15
Total	373	321	313	369	326	310

Operaciones

Highland Valley Copper

Tenemos un 97,5% de participación en Highland Valley Copper, que se encuentra en el centro sur de Columbia Británica. Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización fueron de 513 millones de dólares en 2012, en comparación con los 486 millones de dólares de 2011 y los 487 millones de dólares de 2010. Las ganancias brutas aumentaron en 2012 debido a un incremento del 20% en la producción y al incremento resultante del 13% en los volúmenes de ventas, parcialmente contrarrestados por los menores precios del cobre. La producción de cobre de 2012 de Highland Valley Copper fue de 116.300 toneladas de cobre en concentrado, significativamente mayor que el año pasado, principalmente debido a una mayor producción total del molino y a las mayores leyes. La producción de molibdeno fue un 27% mayor que los niveles de 2011 con 10,0 millones de libras, gracias a la producción total mejorada y a las mayores leyes en la alimentación.

El mineral se extrae de las minas Valley, Lornex y Highmont. El proyecto de desmonte de desechos y colocación de contrafuertes finalizado en 2011 en el muro este de la mina Valley hizo posible la extracción de mineral de mayor ley. Las actividades mineras en 2013 se enfocan en la producción de la mina Valley y en la continuación del programa previo al desmonte para la extensión de la mina Lornex.

El proyecto de modernización del molino progresó en 2012. El proyecto incluye la construcción de nuevas capacidades de flotación y chancado de guijarros junto a los circuitos existentes, lo que debiera incrementar la disponibilidad de la planta y aumentar la recuperación de cobre en un 2%, la recuperación de molibdeno en un 3% y la producción total anual del molino en un 10% durante el resto de la vida de la mina. La finalización del proyecto está programada para el cuarto trimestre de 2013. El proyecto de modernización del molino no se basa en un informe técnico archivado en el Instrumento Nacional 43-101.

El crecimiento constante de la base de recursos minerales en Highland Valley refleja el potencial de desarrollo a más largo plazo de los yacimientos. Durante el año pasado, los recursos medidos e indicados aumentaron un 48% a 907 millones de toneladas y los recursos inferidos aumentaron un 63% a 519 millones de toneladas al 31 de diciembre de 2012. Existen planes para estudios adicionales de sondaje e ingeniería en 2013, los que incluyen un importante programa de sondajes de 90.000 metros en la mina Valley y la mina anteriormente activa Bethlehem.

Se espera que la producción de Highland Valley Copper en 2013 sea del orden de 100.000 a 110.000 toneladas de cobre. Se espera que la producción de molibdeno en 2013 sea de 5,0 millones de libras contenidas en concentrado.

Después de finalizar el proyecto de modernización del molino, se espera que Highland Valley Copper produzca entre 100.000 y 150.000 toneladas de cobre al año, dependiendo de las leyes y la dureza del mineral, para alcanzar un promedio de 125.000 toneladas al año, durante la vida de la mina actual hasta 2027.

Antamina

Tenemos una participación del 22,5% en Antamina, una mina de cobre y zinc en Perú. Los demás accionistas son BHP Billiton (33,75%), Xstrata plc (33,75%) y Mitsubishi Corporation (10%). En 2012, nuestra participación de las ganancias brutas antes de depreciación y amortización fue de 633 millones de dólares, en comparación con los 588 millones de dólares de 2011 y los 420 millones de dólares de 2010. Un proyecto de expansión del molino finalizado en 2012 aumentó la producción total de mineral a 130.000 toneladas al día. Existen esfuerzos adicionales de optimización en marcha para utilizar íntegramente la capacidad instalada del molino semiautógeno. El aumento de las ganancias brutas en 2012 se debió a volúmenes de producción y ventas de cobre significativamente mayores, a medida que se materializaban los beneficios del proyecto de expansión, parcialmente contrarrestados por los menores precios del cobre y del zinc.

La producción de cobre en 2012 fue de 446.800 toneladas, un 34% mayor que en 2011. Esto se debió principalmente a los beneficios del proyecto de expansión y a un récord en la producción total del molino de 46,5 millones de toneladas en 2012, un aumento del 24% con respecto al año anterior. La producción de zinc disminuyó en un 7% a 219.000 toneladas en 2012, debido principalmente a las menores leyes del zinc. La producción de molibdeno alcanzó un total de 12,1 millones de libras, la cual fue menor que en 2011, debido a las menores leyes y recuperaciones del molibdeno.

Se espera que nuestra participación del 22,5% de la producción de 2013 de Antamina sea del orden de 90.000 a 100.000 toneladas de cobre, 45.000 a 50.000 toneladas de zinc y 2,8 millones de libras de molibdeno en concentrado.

Quebrada Blanca

Quebrada Blanca se encuentra en el norte de Chile, 240 kilómetros al sureste de la ciudad de Iquique. Tenemos una participación del 76,5% de Quebrada Blanca y los demás accionistas son Inversiones Mineras S.A. (13,5%) y la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) (10%). La operación extrae el mineral de una mina a rajo abierto y lo lixivia para producir cátodos de cobre a través de un proceso convencional de extracción por solventes y electroobtención (extraction and electrowinning, SX-EW). Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización fueron de 82 millones de dólares en 2012, en comparación con los 255 millones de dólares de 2011 y los 406 millones de dólares de 2010. Las ganancias brutas fueron menores en 2012, debido a costos operativos sustancialmente mayores y a los menores precios del cobre.

En 2012, Quebrada Blanca produjo 62.400 toneladas de cátodos de cobre, en comparación con las 63.400 toneladas de 2011. La operación siguió experimentando dificultades operativas debido a las rigurosas condiciones climáticas, los requisitos de mantención para los equipos en obsolescencia de la planta y la transición hacia una mayor producción de lixiviación en botaderos.

En el cuarto trimestre de 2012, se anunció un plan de reestructuración en respuesta a los crecientes costos operativos (resultado de las menores leyes del cobre y de la reducción en las reservas del supérgeno, además de otros desafíos relacionados con el aspecto operativo). Se espera que el plan de reestructuración reduzca los costos operativos en un esfuerzo por sustentar la operación mientras se desarrolla el proyecto Quebrada Blanca Fase 2.

Se espera una producción de aproximadamente 50.000 a 60.000 toneladas de cátodos de cobre en 2013.

Se prevé que para 2017 el cuerpo mineral supérgeno de Quebrada Blanca se haya extraído por completo, pero se espera continuar con la producción de cátodos de cobre residual, a tasas de producción decrecientes, hasta 2018.

En 2012, finalizamos el estudio de factibilidad para el proyecto Quebrada Blanca Fase 2. Para el desarrollo del proyecto, el estudio estima un costo de capital de 5.600 millones de dólares en función de un 100% (en dólares de enero de 2012, que no incluyen el capital de trabajo o los intereses durante la construcción), de los cuales nuestra participación en el financiamiento sería de 4.800 millones de dólares. El estudio contempla la construcción de un concentrador con capacidad para 135.000 toneladas al día e instalaciones afines, conectados a una nueva instalación portuaria mediante 165 kilómetros de tuberías de concentrado y agua desalinizada.

Como parte del plan de trabajo del proyecto para 2012, se presentó el Estudio de Impacto Ambiental y Social (EIAS) ante las autoridades normativas chilenas durante el segundo trimestre. Posteriormente, esta se retiró de manera voluntaria con el fin de preparar respuestas a los comentarios y preguntas de las autoridades chilenas y para recopilar y analizar algunos datos medioambientales adicionales de referencia. Se prevé que el EIAS vuelva a presentarse a fines del segundo trimestre de 2013.

Existen conversaciones permanentes con los demás accionistas de Quebrada Blanca con respecto a las opciones de financiamiento para el proyecto, las cuales pueden incluir financiamiento de este con recursos limitados y, posiblemente, incorporar a un nuevo socio capitalista.

Carmen de Andacollo

Tenemos una participación del 90% en la mina Carmen de Andacollo en Chile, ubicada a 350 kilómetros al norte de Santiago. El 10% restante es propiedad de ENAMI. La mina produce concentrados de cobre y oro, y cátodos de cobre. Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización fueron de 225 millones de dólares en 2012, en comparación con los 288 millones de dólares de 2011 y los 91 millones de dólares de 2010. Las ganancias brutas fueron menores en 2012, debido a los menores precios del cobre y los mayores costos operativos, parcialmente contrarrestados por una mayor producción de cobre.

En 2012, Carmen de Andacollo produjo 75.800 toneladas de cobre contenido en concentrado, en comparación con las 66.100 toneladas de 2011. La producción de cátodos de cobre fue de 4.000 toneladas en 2012, en comparación con las 6.300 toneladas de 2011.

La principal responsable del aumento en la producción total del concentrador fue una planta de prechancado de 20.000 toneladas al día que fue puesta en servicio durante el tercer trimestre de 2012.

Esperamos que la producción de 2013 esté entre 70.000 y 80.000 toneladas de cobre en concentrado, además de 5.000 toneladas de cátodos de cobre.

Duck Pond

Poseemos un 100% de la mina subterránea de cobre-zinc Duck Pond, ubicada en la zona central de Terranova. Las ganancias brutas de Duck Pond antes de depreciación y amortización fueron de 42 millones de dólares en 2012, en comparación con los 57 millones de dólares de 2011 y los 58 millones de dólares de 2010. Las ganancias brutas decrecieron en 2012, debido principalmente a los menores precios de los metales.

La producción de cobre en 2012 fue de 14.100 toneladas y la producción de zinc fue de 19.500 toneladas, en comparación con la producción de cobre de 13.200 toneladas y la producción de zinc de 21.300 toneladas de 2011.

Actualmente, la mina a rajo abierto Boundary está en desarrollo y proporcionará una fuente suplementaria de alimentación a partir de la segunda mitad de 2013 a medida que se agotan las reservas subterráneas. La vida de la mina actual se extiende hasta principios de 2015 y estamos trabajando para extender la vida de la mina. Se espera que la producción de Duck Pond en 2013 sea de aproximadamente 14.000 a 16.000 toneladas de cobre y entre 12.000 y 16.000 toneladas de zinc.

Relincho (propiedad del 100%)

Relincho, un importante proyecto de cobre sin desarrollar, se encuentra en la zona central de Chile, a aproximadamente 110 kilómetros al este de la ciudad portuaria de Huasco y a una altitud de 2.200 metros sobre el nivel del mar. Las demoras en la obtención de permisos han afectado el avance de las instalaciones portuarias y de suministro de energía de terceros que esperábamos utilizar para Relincho y retrasarán la finalización del estudio de factibilidad, el cual ahora se prevé que esté listo a fines del cuarto trimestre de 2013. Los sondeos de exploración y geotécnicos están en marcha y se espera una nueva estimación de recursos y reservas una vez finalizado el estudio de factibilidad. En función del estudio de prefactibilidad, la producción de cobre promediaría 195.000 toneladas al año en los primeros cinco años de plena producción y 180.000 toneladas al año durante el inicio de la vida de la mina de 22 años. Además, podrían producirse 6.000 toneladas al año de molibdeno como subproducto durante la vida de la mina.

Galore Creek (propiedad del 50%)

El proyecto Galore Creek se encuentra en el noroeste de C. B. En 2012, finalizó un programa de trabajo que incluyó aproximadamente 25.000 metros de sondeos de relleno y geotécnicos. Existen planes de un programa adicional de sondeos de exploración de 10.000 a 12.000 metros en 2013.

Mesaba (propiedad del 100%)

En 2012, finalizó el trabajo de un estudio avanzado de alcances en el proyecto de cobre-níquel Mesaba, en el norte de Minnesota. En 2013, se realizaron estudios adicionales de optimización, incluidos algunos sondeos metalúrgicos y de relleno.

CESL Limited (CESL)

Ubicada en Richmond, Columbia Británica, CESL se enfoca en hacer avanzar y comercializar nuestra exclusiva tecnología hidrometalúrgica. Contamos con un probado conjunto de tecnologías adecuado para el tratamiento de concentrados complejos de cobre, cobre-oro, cobre-níquel y níquel, en especial aquellos con elementos nocivos, como el arsénico o el magnesio, que impiden la venta de concentrados a las fundiciones convencionales. En 2013, el equipo de CESL continuará buscando oportunidades para liberar recursos con problemas metalúrgicos con el objeto de crear valor adicional mediante el empleo del proceso de CESL.

Mercados

Los precios del cobre en la Bolsa de Metales de Londres (London Metal Exchange, LME) promediaron 3,61 dólares estadounidenses por libra en 2012, una baja de 0,39 dólares estadounidenses por libra con respecto al promedio de 2011.

La demanda de cobre metálico creció en un 2,1% en 2012 para alcanzar una estimación de 19,7 millones de toneladas globalmente. El crecimiento fuera de China se mantuvo relativamente moderado, con un mayor crecimiento en Norteamérica, contrarrestado por la permanente debilidad en Europa. El crecimiento de la demanda real en China, estimado entre 5% y 6%, también fue más débil que en años anteriores, a pesar de un aumento en las importaciones de cobre refinado a China.

En 2012, la producción global de cobre aumentó un 2,2% para alcanzar un poco más de 20 millones de toneladas para el año. La disponibilidad de chatarra de cobre se mantuvo ajustada durante la mayor parte de 2012, con un aumento en las importaciones chinas de un 3,8% con respecto al año anterior. Esperamos que la chatarra vuelva a tener un papel importante en el panorama de la oferta en 2013.

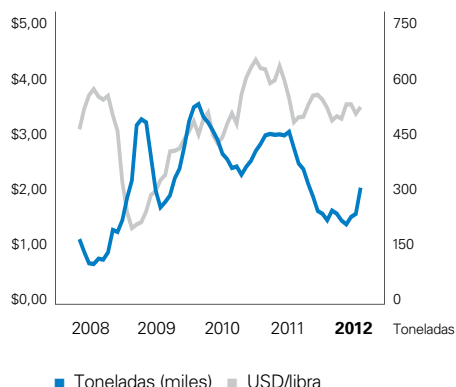
Las existencias de cobre en las bodegas de LME, Shanghái y COMEX aumentaron un 8% o 45.000 toneladas durante el año. El total informado de existencias globales (que incluye las existencias de productores, consumidores, comerciantes y terminales) se mantuvo en una estimación de 24 días de consumo global en comparación con el promedio de los últimos 25 años de 28 días de consumo global.

Las interrupciones en la producción siguieron afectando el mercado en 2012, con estimaciones cercanas a 0,9 millones de toneladas de producción planificada perdida durante el año. La producción minera total de cobre aumentó solo un 3,8% en 2012, lo que estuvo muy por debajo de la estimación de un aumento del 10,1% proyectado a principios del año. Wood Mackenzie, una consultora de investigación de commodities, prevé un aumento del 12% en la producción minera global en 2013, a medida que los nuevos proyectos mineros comienzan a fortalecerse; simultáneamente, Wood Mackenzie espera también un aumento del 11% en la producción de las fundiciones. En función de un historial de déficits productivos de la industria durante los últimos ocho años, combinado con las permanentes dificultades para incorporar oportunamente nueva producción al mercado, seguimos esperando interrupciones no planificadas de la producción durante 2013. Por ello, esperamos que la utilización de la capacidad de las fundiciones se mantenga bajo presión en 2013, con el mercado de concentrados que se mantiene en déficit.

Como resultado del aumento proyectado por Wood Mackenzie en la demanda global de metal de cobre de un 5,0% en 2013, se espera que la oferta proyectada supere levemente a la demanda y desplace el mercado de refinados al equilibrio. Si la producción minera sigue decepcionado en 2013 con respecto a las proyecciones actuales, el mercado de refinados podría caer en déficit nuevamente en 2013.

Precio e inventario de la LME del cobre

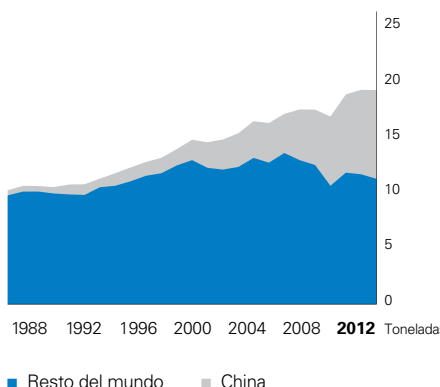
Fuente: LME



Demanda global de cobre

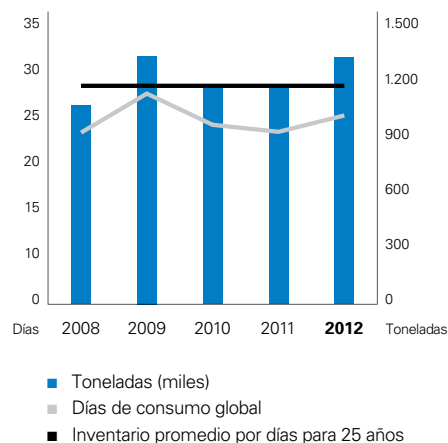
(Toneladas en millones)

Fuente: ICSG, Wood Mackenzie



Inventarios de cobre

Fuente: ICSG, LME, COMEX, SHFE



Carbón

En 2012, produjimos 24,7 millones de toneladas de carbón siderúrgico, de las cuales la mayoría se embarcó a la región de Asia-Pacífico. Nuestras reservas probadas y probables de más de 1.000 millones de toneladas de carbón nos permiten seguir satisfaciendo la demanda mundial. Además, nuestros recursos medidos e indicados totalizan ahora más de 3.600 millones de toneladas y nuestros recursos inferidos superan los 2.000 millones de toneladas de carbón crudo.

Nuestra capacidad de producción actual es de aproximadamente 27 millones de toneladas y se espera que aumente a 28 millones de toneladas a fines de 2013. Sin embargo, para alinear las tasas de producción con la demanda esperada y para gestionar inventarios de manera eficaz, tenemos planificado producir de 24,0 a 25,0 millones de toneladas de carbón en 2013.

Con los actuales planes de expansión en marcha en nuestras seis minas en producción y la posible reactivación de nuestra mina Quintette, esperamos alcanzar una tasa de producción anualizada superior a 30 millones de toneladas de carbón al año a fines de 2014, sujeto a la obtención de permisos y la demanda de los clientes.

En 2012, nuestra unidad de negocios de carbón representó el 45% de los ingresos y el 51% de las ganancias brutas antes de depreciación y amortización.

(Dólares en millones)	2012	2011	2010
Ingresos	\$ 4.647	\$ 5.641	\$ 4.351
Ganancias brutas antes de depreciación y amortización	\$ 2.033	\$ 3.306	\$ 2.261
Producción (miles de toneladas)	24.652	22.785	23.109
Ventas (miles de toneladas)	23.989	22.207	23.167

Operaciones

La baja de las ganancias brutas antes de depreciación y amortización refleja principalmente precios del carbón significativamente menores, parcialmente contrarrestados por los mayores volúmenes de producción y ventas. El precio de venta promedio realizado en 2012 bajó a 193 dólares estadounidenses por tonelada, en comparación con los 257 dólares estadounidenses por tonelada de 2011 y los 181 dólares estadounidenses por tonelada de 2010.

Las ganancias brutas decrecieron en 2012, debido principalmente a los menores precios del carbón y los mayores costos del transporte. Los aumentos de costos de las unidades de transporte se debieron a volúmenes de embarque inferiores a los planificados, al uso de terminales adicionales para suplementar la capacidad durante las interrupciones producto de los programas de expansión o de incidentes en nuestros terminales tradicionales, además de la inflación y los ajustes de las tasas contractuales anuales con nuestros proveedores de servicios ferroviarios y portuarios, y la proporción más alta de lo normal de carbón vendido con el flete marítimo incluido. Estos costos fueron parcialmente contrarrestados por los mayores volúmenes de ventas y los menores costos de las unidades operativas de las minas, los cuales fueron resultado de un exitoso programa de reducción de costos iniciado en todas las minas de carbón en agosto de 2012.

Los volúmenes de ventas de carbón de 24,0 millones de toneladas aumentaron un 8% con respecto a 2011.

Nuestra producción de 2012 de 24,7 millones de toneladas aumentó con respecto a 2011 y se situó en el límite inferior de nuestra orientación para 2012. Esto se debió en gran medida a las débiles condiciones del mercado durante el año, las cuales dieron lugar a nuestra decisión de mediados de agosto de reducir la producción en respuesta a la demanda decreciente. La paralización laboral de Canadian Pacific Railway (CP Rail) en 2012 también afectó la producción.

Nuestras inversiones en equipos móviles, capacidad de la planta y personal han aumentado de manera importante nuestra capacidad para mover desechos y para extraer y procesar carbón crudo. Durante 2012, incrementamos el tamaño de nuestra flota de camiones de extracción en nueve unidades y nuestra flota de palas mecánicas en una unidad. Además, reemplazamos 30 camiones de extracción y una pala mecánica existentes. Todos estos nuevos equipos son de última generación y de gran capacidad, lo que aumenta la productividad y eficiencia general de nuestras flotas de equipos móviles. La expansión de la planta de procesamiento en Elkview finalizó, y la planta de Greenhills alcanzó su plena capacidad mejorada después de la expansión de 2011.

El gasto de capital en 2012 de 641 millones de dólares incluyó equipos adicionales, mejoras en las plantas de procesamiento y desarrollos de nuevas minas, además de aproximadamente 120 millones de dólares para el proyecto Quintette.

Gestión del selenio

Se trabaja permanentemente para desarrollar e implementar un plan para la gestión del selenio en todas nuestras minas de carbón operativas en el valle Elk. Durante la extracción, depositamos grandes cantidades de roca estéril en el valle. El agua fluye a través de esa roca estéril y sobre la roca expuesta durante el proceso de extracción, liberando pequeñas cantidades de selenio, un elemento de origen natural que se encuentra en las rocas nativas en el valle Elk. Aunque es necesario para una buena salud en los seres humanos, el selenio en concentraciones relativamente bajas es perjudicial para las poblaciones de peces. Hemos encargado estudios exhaustivos sobre los efectos medioambientales del selenio. Estos estudios no han identificado efectos a nivel de las poblaciones sobre los peces en el valle Elk, pero sí han identificado una tendencia de crecientes concentraciones de selenio en el valle, la cual se prevé que, dada la ausencia de medidas de mitigación, aumente todavía más a medida que las futuras expansiones mineras incrementen la huella de nuestras operaciones. Como resultado, hemos dedicado importantes recursos al desarrollo e implementación de medidas de mitigación, las cuales incluyen trabajos de desvío de aguas para mantener limpia el agua limpia, además de instalaciones de tratamiento para eliminar el selenio de las aguas afectadas por el contacto con la roca estéril.

Debido a la escala de nuestras operaciones, las cantidades importantes involucradas de agua y las muy bajas concentraciones de selenio, la identificación e implementación de la tecnología adecuada de tratamiento es un desafío. Durante el primer trimestre de 2013, presentamos ante las autoridades normativas el borrador de un plan de gestión del selenio para todo el valle. Este plan establece un planteamiento integrado en cuanto a la construcción de las instalaciones de desvío y tratamiento de aguas destinadas a lograr concentraciones aceptables de selenio aguas abajo de nuestras operaciones de extracción. Aunque el plan aún no está finalizado, creemos que los costos asociados con el montaje de estas instalaciones serán importantes. El borrador de nuestro plan contempla un gasto total de capital durante los próximos cinco años de hasta 600 millones de dólares en el montaje de las instalaciones de desvío y tratamiento de aguas, mucho del cual quedaría cubierto dentro de nuestro presupuesto de capital de apoyo promedio a largo plazo. Se espera que los costos operativos anuales hacia el final de los cinco años sean de aproximadamente 40 millones de dólares al año o menos de 1,50 dólares por tonelada de carbón producida. Se espera que los costos del tratamiento de aguas aumenten todavía más en períodos futuros, a medida que se requieran instalaciones adicionales de tratamiento para gestionar la escorrentía proveniente de las nuevas áreas de extracción. Aunque el monto de esos costos dependerá de la tecnología aplicada para controlar el selenio, nuestra estimación actual, suponiendo que no se produzcan cambios sustantivos en la tecnología, es que para 2025 los costos de tratamiento podrían finalmente llegar a 140 millones de dólares al año o aproximadamente 6 dólares por tonelada de carbón producida. Anticipamos que el tratamiento de aguas deberá continuar durante un período indefinido después del final de las operaciones de extracción con el fin de mantener la calidad del agua.

Estas estimaciones de costos suponen la aplicación de tecnología biológica de tratamiento, la que se está instalando actualmente en la planta de tratamiento de aguas en construcción en nuestra mina Line Creek. Estamos investigando activamente tecnologías alternativas de tratamiento con el potencial de reducir sustancialmente los costos de este. El borrador de nuestro plan de gestión del selenio para todo el valle también supone que los organismos normativos pertinentes aceptarán concentraciones de selenio aguas abajo de sitios específicos en determinados entornos acuáticos que ya están afectados por las descargas de selenio de nuestras operaciones de extracción por encima de aquellos presentes en las pautas provinciales de calidad del agua. El modelado en el cual se basa nuestro plan de gestión del selenio para todo el valle indica que los niveles de selenio que proponemos para la parte alta de los ríos Elk y Fording producirán niveles de selenio más lejos aguas abajo (lo que incluye el lago Koochanusa en la frontera con EE. UU.) que cumplen con las pautas provinciales de calidad del agua y los límites correspondientes sobre concentraciones de selenio prescritas por la Agencia de Protección Medioambiental (Environmental Protection Agency, EPA) de EE. UU.

Aunque creemos que existen pruebas científicas sólidas de que las medidas que propondremos protegen el medio ambiente y las poblaciones de peces en los cursos de agua afectados, y que estas medidas cumplirán nuestro objetivo anteriormente declarado de invertir la tendencia de las concentraciones de selenio en el valle Elk, nada puede garantizar que las autoridades normativas no impondrán a la larga límites más estrictos sobre las descargas de selenio, lo que podría aumentar sustancialmente los costos operativos y de capital asociados con la gestión del selenio.

Anticipamos que la obtención de permisos para los proyectos actuales y futuros quizás se retrase hasta que las autoridades normativas hayan aceptado el plan de gestión del selenio para todo el valle y puedan evaluar los efectos acumulativos de los nuevos proyectos en el contexto del plan de gestión del selenio para el valle como un todo. Nada puede garantizar que los retrasos en la obtención de la aprobación de nuestro plan de gestión de selenio para todo el valle no darán lugar a demoras consecuentes en la obtención de permisos para nuevas áreas de extracción, lo que limitaría nuestra capacidad para mantener o incrementar la producción de carbón de acuerdo con nuestros planes a largo plazo. El posible déficit en la producción quizá sea material.

Seguimos con una investigación y desarrollo que apunta a identificar tecnologías de tratamiento nuevas y más económicas, y estamos analizando los planes de extracción con miras a reducir la capacidad de tratamiento de aguas requerida para gestionar el selenio y los costos asociados.

Proyecto Quintette

Nuestra mina Quintette, ubicada en el noreste de Columbia Británica, avanza hacia una posible puesta en marcha en 2014. En el tercer trimestre de 2012, finalizamos el estudio de factibilidad para reabrir la mina Quintette, la cual ha estado cerrada desde 2000. El estudio de factibilidad estima que el costo de capital para reabrir Quintette es de 858 millones de dólares, sin incluir alzas o intereses durante la construcción. El estudio contempla una tasa promedio de producción de carbón limpio de 3,5 millones de toneladas al año durante la vida estimada de 12 años de Quintette. En 2012, se presentó una solicitud de enmienda de permisos de la *Ley de minas* y esperamos recibir la aprobación de permisos en la primera mitad de 2013. La primera producción de carbón se espera ahora en la primera mitad de 2014 y se prevé que para fines de 2014 Quintette esté produciendo a una tasa anualizada de 3 millones de toneladas.

Ferrocarril

El transporte ferroviario desde nuestras cinco minas en el sureste de Columbia Británica para la exportación por vía marítima es provisto actualmente en virtud de un acuerdo de 10 años con Ferrocarriles del Pacífico de Canadá (CP Rail) que se inició en abril de 2011. Este acuerdo nos brinda acceso a una mayor capacidad ferroviaria para apoyar nuestra permanente expansión del carbón e incluye un compromiso por parte de CP Rail de invertir capital para aumentar su capacidad de transporte de carbón. La inversión de CP Rail en su red dio como resultado una capacidad adicional durante 2012, gracias a la ejecución de vías de carga y extensiones de descarga directa, de manera que todos los trenes de Teck funcionan ahora con 152 vagones de largo, en comparación con el promedio de 126 vagones anterior a la inversión, lo que permite que se transporte más carbón con menos trenes.

Puerto

Se han emprendido varias iniciativas clave para asegurar que tengamos acceso a una capacidad de carga en terminales superior a nuestros envíos planificados. Neptune Bulk Terminals, terminal en el cual tenemos una participación propietaria del 46%, está expandiendo su capacidad anual de procesamiento de carbón de 9 a 12,5 millones de toneladas en la primavera de 2013 gracias a la incorporación de una nueva apiladora-recuperadora. El estudio de factibilidad para la próxima etapa de expansión, para aumentar la capacidad de 12,5 a 18,5 millones de toneladas, finalizó en el cuarto trimestre de 2012 y se llevará a cabo un detallado trabajo de ingeniería en 2013.

Además, en el cuarto trimestre de 2012, Westshore Terminals (Westshore) terminó la instalación de un segundo volteador de vagones doble, lo cual finaliza la mayor parte del trabajo necesario para la expansión planificada de su capacidad a 33 millones de toneladas al año. El contrato de Teck con Westshore, que fue extendido por cinco años en 2012, aumenta a 19 millones de toneladas anuales desde abril de 2014, valor en que se mantendrá durante su período de nueve años hasta marzo de 2021. Finalmente, en noviembre de 2012, Ridley Terminals adquirió una nueva apiladora-recuperadora como parte de su plan para duplicar la capacidad a 24 millones de toneladas al año para 2015. Hemos llegado a un acuerdo con Ridley Terminals para recibir suficiente capacidad anual para satisfacer nuestras necesidades de envío para las exportaciones planificadas desde Quintette hasta 2024.

En diciembre de 2012, un incidente en Westshore produjo daños en uno de sus dos muelles de carbón. Tomamos medidas para asegurar la capacidad adicional de carga en otros terminales de carbón mientras se ejecutaban las reparaciones. Esas reparaciones finalizaron a principios de febrero de 2013 y las operaciones portuarias volvieron a la normalidad.

Ventas

Un enfoque importante de nuestra estrategia de marketing de carbón ha sido mantener y mejorar las relaciones con nuestros clientes tradicionales y, simultáneamente, establecer nuevos clientes en mercados donde el crecimiento a largo plazo de la producción de acero y la demanda de carbón siderúrgico transportado por vía marítima apoyarán nuestros esfuerzos de expansión en el largo plazo. Seguimos fortaleciendo nuestra posición comercial actual y estableciendo importantes relaciones con nuevos clientes tanto en China como en India para ayudar a lograr nuestros objetivos de crecimiento. En 2012, superamos los récords de ventas anteriormente establecidos en China e India y, por primera vez, China se transformó en nuestro mercado más grande para las ventas de carbón. En 2013, esperamos que China siga siendo nuestro mercado más grande, pero la proporción entre las ventas chinas y las ventas totales probablemente se reduzca en comparación con el cuarto trimestre de 2012 y refleje más el nivel experimentado en los primeros tres trimestres de 2012.

Mercados

Una oferta suficiente de carbón siderúrgico de alta calidad transportado por vía marítima y una enorme caída en los niveles de los precios caracterizaron a 2012. La recuperación de los déficits de producción en Australia relacionados con el clima y la mano de obra, el fortalecimiento de la producción en China y las nuevas áreas de oferta, contribuyeron a una mayor disponibilidad de carbón siderúrgico. La incertidumbre económica en la mayoría de las áreas del mercado afectó la demanda de acero. Una demanda más débil y una mayor disponibilidad de carbón provocaron que el precio de referencia para nuestros productos de la más alta calidad se redujera de 235 dólares estadounidenses por tonelada a principios de año a 165 dólares estadounidenses por tonelada durante el primer trimestre de 2013. El contexto de menores precios obligó a que varios proveedores hicieran recortes en la producción, con estimaciones de la reducción total del orden de hasta 30 millones de toneladas. Los gráficos a continuación muestran los indicadores clave que afectan las ventas de carbón siderúrgico: las evaluaciones de precios al contado y los precios de referencia trimestrales, la producción de metal caliente (cada tonelada de metal caliente, o arrabio, producida requiere aproximadamente 650 a 700 kilos de carbón siderúrgico) y las importaciones de carbón siderúrgico de China por origen.

Evaluaciones diarias de carbón metalúrgico

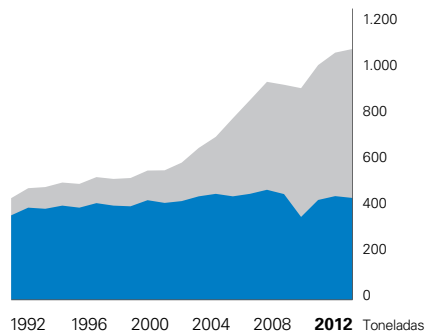
(USD/tonelada FOB Australia)
Fuente: Platts



■ Evaluaciones de precio al contado
■ Referencia trimestral

Producción de metal caliente (arrabio)

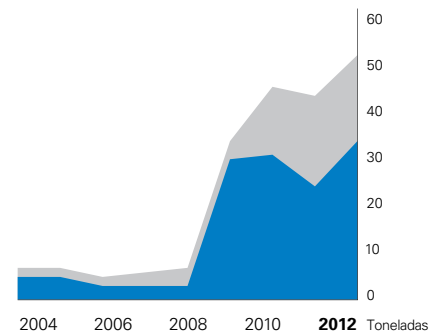
(Toneladas en millones)
Fuente: World Steel Association



■ Resto del mundo ■ China

Importaciones de carbón coquizable de China

(Toneladas en millones)
Fuente: McCloskey



■ Transportado por vía marítima ■ Mongolia

Zinc

Somos uno de los productores más grandes de zinc en el mundo, el cual proviene principalmente de nuestra mina Red Dog en Alaska y de la mina Antamina en el norte de Perú. Nuestro complejo metalúrgico en Trail, C. B., es también una de las operaciones más grandes del mundo de fundición y refinación integradas de zinc y plomo. En total produjimos 597.900 toneladas de zinc contenido en concentrado, en tanto que nuestras operaciones Trail produjeron 284.200 toneladas de zinc refinado en 2012. En 2013, estimamos que la producción de zinc en concentrado será del orden de 560.000 a 590.000 toneladas y que la producción de zinc refinado será del orden de 280.000 a 290.000 toneladas.

En nuestra condición de productor integrado de metales, también ofrecemos soluciones de reciclaje para chatarra y residuos que contienen metal, conocidos también como desechos electrónicos. En 2012, procesamos 12.000 toneladas de desechos electrónicos procesados en nuestras operaciones Trail.

En 2012, nuestra unidad de negocios de zinc representó el 25% de los ingresos y el 12% de las ganancias brutas antes de depreciación y amortización.

(Dólares en millones)	Ingresos			Ganancias brutas antes de depreciación y amortización		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Red Dog	\$ 892	\$ 1.008	\$ 1.106	\$ 418	\$ 547	\$ 571
Trail	1.865	1.989	1.447	64	256	155
Otras	7	18	40	(2)	2	9
Ventas entre segmentos	(214)	(250)	(230)	–	3	(20)
Total \$	2.550	\$ 2.765	\$ 2.363	\$ 480	\$ 808	\$ 715

(Miles de toneladas)	Producción			Ventas		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Zinc refinado						
Trail	284	291	278	287	289	274
Contenido en concentrado						
Red Dog	529	572	538	510	556	585
Otras unidades de negocios	69	74	107	68	75	111
Total	598	646	645	578	631	696

Operaciones

Red Dog

Red Dog, ubicada en el noroeste de Alaska, es una de las minas de zinc más grandes del mundo. Las ganancias brutas de Red Dog antes de depreciación y amortización fueron de 418 millones de dólares, en comparación con los 547 millones de dólares de 2011 y los 571 millones de dólares de 2010. Las menores ganancias brutas de 2012 se debieron principalmente a menores precios de los metales y menores volúmenes de ventas del zinc.

En 2012, la producción de zinc en Red Dog fue de 529.100 toneladas, en comparación con las 572.200 toneladas de 2011. Esto se debió a la disminución de las tasas de molienda para reducir la sílice en el concentrado de zinc y a las menores leyes del mineral. La producción de plomo en 2012 fue de 95.400 toneladas, en comparación con las 84.000 de 2011, debido a las mayores recuperaciones, ya que se procesó mucho menos mineral erosionado cerca de la superficie de la mina Aqqaluk.

La ubicación de Red Dog expone la operación a rigurosas condiciones climáticas y de hielo invernal, lo que puede afectar de manera significativa la producción, el volumen de ventas y los costos operativos. Además, las entregas del suministro a granel de la mina y todos los envíos de concentrados se producen durante una breve temporada de envíos oceánicos, que generalmente dura desde principios de julio hasta fines de octubre. Esta breve temporada de envíos significa que los volúmenes de ventas de Red Dog son mayores durante los últimos seis meses del año, lo que genera una importante variabilidad en sus utilidades trimestrales, dependiendo de los precios de los metales.

En concordancia con el acuerdo operativo entre Teck y NANA Regional Corporation Inc. (NANA), que regula la mina Red Dog, la regalía que pagamos a NANA aumentó en el cuarto trimestre de 2012 al 30% de los ingresos netos de la producción desde el valor anterior del 25%. Esta regalía aumenta en un 5% cada quinto año hasta un máximo del 50%. El cargo por la regalía de NANA en 2012 fue de 137 millones de dólares estadounidenses, en comparación con los 129 millones de dólares estadounidenses de 2011. NANA nos ha informado que al final comparte aproximadamente el 62% de la regalía, después de los costos deducibles, con otras corporaciones regionales de indígenas de Alaska conforme a la sección 7(i) de la *Ley de liquidación de reclamaciones de los indígenas de Alaska (Alaska Native Claims Settlement Act)*.

En febrero de 2013, el Estado de Alaska emitió una renovación del permiso principal de descarga de aguas de Red Dog. El permiso de descarga de aguas fue renovado anteriormente en 2010 por la Agencia de Protección Medioambiental (EPA) de Estados Unidos, pero fue suspendido luego de una apelación por parte de terceros. Como resultado de la apelación, las condiciones del permiso de 2010 que rigen las limitaciones del efluente en cuanto a plomo, selenio, zinc, cianuro y total de sólidos disueltos (total dissolved solids, TDS) fueron eliminadas, y siguieron vigentes las limitaciones del permiso de descarga de aguas de 1998 de la mina. Las limitaciones del permiso de 1998 incluían una limitación de TDS para el efluente que la mina no puede cumplir. Esa apelación se resolvió favorablemente (aunque un fallo relacionado es materia de otra apelación ante la Corte de apelaciones del noveno circuito) y la jurisdicción sobre el permiso pasó al Estado de Alaska. El permiso de 2013 emitido por el Estado de Alaska volvió a incluir las limitaciones de TDS para el efluente del permiso de 2010. A pesar de la emisión de este nuevo permiso, nada puede garantizar que las apelaciones adicionales o la incertidumbre del permiso no den lugar a una responsabilidad o impidan las actividades de extracción, o que las condiciones del permiso que finalmente se emita no impondrán costos importantes a la operación Red Dog.

Esperamos que la producción de 2013 sea de aproximadamente 500.000 a 525.000 toneladas de zinc fino contenido en concentrado y aproximadamente 85.000 a 90.000 toneladas de plomo contenido en concentrado.

Operaciones Trail

Nuestras operaciones Trail en C. B. son uno de los complejos más grandes del mundo de fundición y refinación integradas de zinc y plomo. También producen una variedad de metales preciosos y especializados, productos químicos y fertilizantes. Las operaciones Trail tienen una participación de dos tercios en la represa hidroeléctrica Waneta y también son propietarias del sistema de transmisión asociado. La represa Waneta le brinda electricidad limpia, renovable y de bajo costo a las operaciones metalúrgicas.

Las operaciones Trail contribuyeron con 64 millones de dólares a las ganancias brutas antes de depreciación y amortización en 2012, en comparación con los 256 millones de dólares de 2011 y los 155 millones de dólares de 2010. Las ganancias brutas en 2012 disminuyeron debido principalmente a una combinación de los menores precios del metal y de un cargo único por convenio laboral de 59 millones de dólares para un convenio colectivo de cinco años.

La producción de zinc refinado alcanzó un total de 284.200 toneladas en 2012, en comparación con las 291.200 toneladas del año anterior, ya que la producción fue afectada por un deficiente desempeño operativo de celdas electrolíticas de zinc cerca del final del cuarto trimestre.

La producción de plomo refinado de 87.900 toneladas fue mayor que las 85.600 toneladas producidas en 2011, debido principalmente a las mayores tasas de alimentación hacia el horno KIVCET.

Como resultado del mayor tratamiento del concentrado con contenido de plata y una mayor capacidad para refinar plata, se alcanzó un récord en la producción de plata de 22,9 millones de onzas.

Los costos operativos en 2012, antes del cargo único por convenio laboral de 59 millones de dólares, aumentaron en 24 millones de dólares. Esto se debió en parte a mayores niveles de la fuerza de trabajo para hacer posible la planificación de la sucesión, mayores salarios, costos más altos de los insumos, uso de suministros operativos adicionales y mayor actividad de mantención.

Nuestro proceso de reciclaje de desechos electrónicos procesó 12.000 toneladas de material durante el año y planificamos tratar alrededor de 13.500 toneladas en 2013. Seguimos procesando las pilas alcalinas de zinc y los tubos fluorescentes como parte de nuestros esfuerzos ampliados para el reciclaje de desechos posconsumo.

Continuó la construcción en la nueva planta de ácido de 125 millones de dólares, la cual reemplazará las dos plantas existentes, y se espera que ofrezca una mayor confiabilidad y flexibilidad operativa, además de un mejor desempeño medioambiental. Se espera que la nueva planta sea puesta en servicio el primer trimestre de 2014. Como parte de los aplazamientos de capital anunciados en octubre de 2012, el trabajo en el proyecto del horno n.º 4 de 210 millones de dólares fue postergado, ya que la excavación y construcción principal no había comenzado y el trabajo detallado de ingeniería todavía no había finalizado.

En 2013, esperamos producir del orden de 280.000 a 290.000 toneladas de zinc refinado, aproximadamente 87.000 toneladas de plomo refinado y aproximadamente 23,5 millones de onzas de plata.

Otras operaciones de zinc

Nuestra mina Pend Oreille, localizada en el Estado de Washington, ha estado en reparaciones y mantención desde febrero de 2009. Un grupo experto de empleados trabaja para mantener el sitio listo en caso de una futura reapertura. Se están cumpliendo todos los requisitos normativos y medioambientales.

Mercados

Los precios del zinc en la Bolsa de Metales de Londres (LME) promediaron 0,88 dólares estadounidenses por libra para el año, una baja de 0,11 dólares estadounidenses por libra con respecto al promedio de 2011.

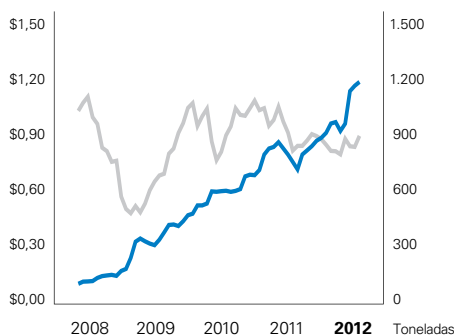
En 2012, el consumo global del metal de zinc fue de 12,8 millones de toneladas, lo que representó un aumento del 0,5% por encima de los niveles de 2011. Las primas del metal se incrementaron en Norteamérica, mientras que las primas en Asia y Europa se mantuvieron estables. La oferta del metal creció a una mayor tasa que la demanda en 2012, lo que provocó un superávit en el mercado del metal en 2012 de aproximadamente 200.000 toneladas. Las existencias en la LME se incrementaron en 399.000 toneladas o un 49% por encima de los niveles de 2011 y finalizaron el año en 1.220.750 toneladas. Estimamos que el total informado de existencias globales (que incluye las existencias de productores, consumidores, comerciantes y terminales) aumentó en 279.000 toneladas en 2012 y representó una estimación de 58 días de consumo global al cierre del ejercicio, en comparación con el promedio de los últimos 25 años de una estimación de 40 días.

En 2012, la producción minera global creció un 2%, o 230.000 toneladas de zinc contenido, en tanto que la producción global de refinado bajó en 100.000 toneladas o un 1,0%. Esto fue el resultado del aumento en la producción minera de China en un 14% y de la baja de la producción de refinado en un 8%. Como resultado de esto, el mercado global de concentrados registró un superávit moderado en 2012, lo que representa menos del 1% de la producción minera global.

En 2013, creemos que el mercado global de concentrados de zinc registrará otro superávit moderado, que representaría menos del 2% de la producción minera global. Creemos, además, que la producción global de refinado crecerá a una mayor velocidad que la demanda de refinado, lo que conducirá a un superávit global del metal de zinc.

Precio e inventario de la LME del zinc

Fuente: LME

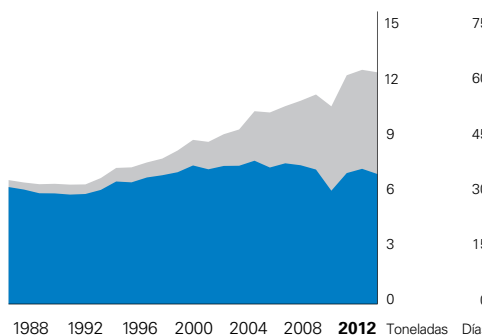


■ Toneladas (miles) ■ USD/libra

Demanda global de zinc

(Toneladas en millones)

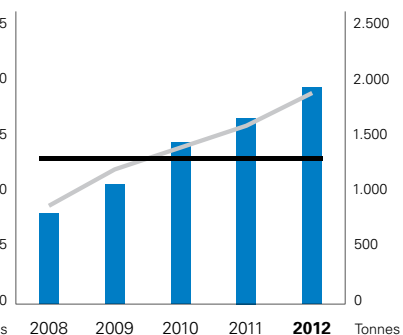
Fuente: ILZSG, Wood Mackenzie



■ Resto del mundo ■ China

Inventarios de zinc

Fuente: ILZSG, LME, SHFE



■ Toneladas (miles) ■ Días de consumo global ■ Inventario promedio de días para 25 años

Energía

Ubicados en la región de las arenas petrolíferas de Athabasca, al noreste de Alberta, nuestros activos energéticos incluyen una participación del 20% en el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills y una participación del 100% en el proyecto de arenas petrolíferas Frontier. Además, tenemos un 50% de participación en otros varios arrendamientos de arenas petrolíferas en la etapa de exploración, incluida el área del Arrendamiento 421. Nuestros recursos contingentes recuperables de betún alcanzaron un total de 3.500 millones de barriles a fines de 2012. Estos valiosos activos a largo plazo se encuentran en una jurisdicción políticamente estable y serán extraídos empleando tecnologías convencionales que aprovechan nuestras habilidades principales en operaciones a gran escala con camiones y palas mecánicas.

Reconocemos que existen inquietudes sobre los posibles efectos medioambientales de desarrollar proyectos de arenas petrolíferas. Así pues, estamos investigando métodos para mejorar la extracción y el procesamiento para aumentar la sustentabilidad de nuestros proyectos. Estamos orgullosos de ser uno de los miembros fundadores de la Alianza canadiense para la innovación en arenas petrolíferas (Canadian Oil Sands Innovation Alliance, COSIA) y nos motiva el progreso de la industria hacia el mejoramiento de la tecnología y los procesos de producción, la reducción del consumo de agua, el mejoramiento de la gestión de relaves y el aumento de la recuperación de tierras y vegetación.

También estamos desarrollando proyectos de energía renovable. Tenemos una participación del 30% en la instalación de energía eólica Wintering Hills, que finalizó su primer año completo de operación en 2012.

La información divulgada a continuación incluye referencias a estimaciones de los recursos contingentes de betún. Se expone información adicional sobre estas estimaciones y los riesgos e incertidumbres relacionados en nuestro Formulario de información anual más reciente o en nuestra Circular de apoderados de la gerencia, documentos que se encuentran disponibles en nuestro sitio web en www.teck.com o en el sitio web de los administradores canadienses de valores en www.sedar.com (SEDAR) y bajo la portada del Formulario 40-F en la sección EDGAR del sitio web de la Comisión de Valores y Bolsa (SEC) en www.sec.gov. No existe ninguna certeza de que sea comercialmente viable producir alguna parte de los recursos contingentes.

Proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills

El proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills se encuentra a aproximadamente 90 kilómetros al norte de Fort McMurray, en el norte de Alberta. Tenemos una participación del 20% en Fort Hills Energy Limited Partnership (Fort Hills Partnership), la cual es propietaria del proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills, con un 39,2% en manos de Total E&P Canada Ltd. (Total) y el 40,8% restante en manos del operador del proyecto, Suncor Energy Inc. (Suncor).

Al 31 de diciembre de 2012, la mejor estimación de nuestra parte del 20% del betún recuperable en Fort Hills es de 662 millones de barriles. A fines de 2012, se habían gastado aproximadamente 3.300 millones de dólares en el proyecto Fort Hills. Nuestra parte fue de 1.100 millones de dólares, de los cuales 122 millones de dólares se gastaron en 2012. En relación con nuestra participación propietaria, estamos comprometidos a financiar el 27,5% de los próximos 4.200 millones de dólares de gastos del proyecto y, después de eso, nuestra parte proporcional al 20%.

Suncor ha proporcionado un pronóstico de estimación de los gastos del proyecto de aproximadamente 1.050 millones de dólares para 2013, de los cuales nuestra parte sería de 290 millones de dólares, incluidos nuestros compromisos para ganar nuestra participación.

Existen estudios de ingeniería en curso para actualizar la base del diseño del proyecto y para mejorar la exactitud de las estimaciones de costos en espera de una decisión de aprobación del proyecto por parte de los socios en 2013. En caso de que los socios aprueben Fort Hills (Fase 1), no se prevé que la producción se inicie antes de 2017, lo que aumentará la producción de betún a aproximadamente 160.000 barriles al día. Existe el potencial de duplicar la producción con la Fase 2, hasta 320.000 barriles al día.

Acuerdo Teck/SilverBirch

En abril de 2012, finalizamos la compra de SilverBirch Energy Corporation. La transacción nos dio la propiedad total del proyecto Frontier, incluida la propiedad Equinox. Los activos de SilverBirch, fuera de su participación en Frontier, Equinox y Twin Lakes, se transfirieron a una nueva compañía propiedad de los accionistas de SilverBirch. La finalización de esta transacción creó una estructura de propiedad simplificada para Frontier, brindó la oportunidad de explorar nuevas sociedades y otras alternativas para impulsar el proyecto hacia su desarrollo y redujo nuestra exposición a arrendamientos de arenas petrolíferas que no se prestan para la extracción.

Proyecto Frontier

El proyecto Frontier se encuentra justo al noroeste del proyecto Fort Hills en el norte de Alberta. Tenemos una participación del 100% en el proyecto Frontier. En noviembre de 2011, se presentó la solicitud para el proyecto Frontier a los organismos normativos. En 2012, los organismos normativos provinciales y federales finalizaron su análisis inicial de la solicitud para el proyecto Frontier y formularon peticiones de información suplementaria. Preparamos y enviamos respuestas a todas estas peticiones de información en enero de 2013. La Agencia canadiense de evaluación medioambiental ha entregado estimaciones del cronograma de análisis federal de la solicitud para el proyecto Frontier. Se estima que el período acumulativo de análisis federal será de aproximadamente dos años. Cuando se incluye el tiempo para responder a las peticiones de información, 2015 es lo más temprano que se espera una decisión de aprobación y la recepción de los permisos necesarios.

El proyecto Frontier consta de aproximadamente 28.960 hectáreas de arrendamientos de arenas petrolíferas y, al 31 de diciembre de 2012, nuestra mejor estimación es que nuestra participación del 100% en el proyecto Frontier representa aproximadamente 2.800 millones de barriles de recursos contingentes de betún. El proyecto se ha diseñado para un máximo de cuatro líneas de producción con una capacidad total de aproximadamente 277.000 barriles al día de betún; se tiene planificado que las primeras dos líneas de producción tengan una capacidad de producción de 159.000 barriles al día. El proyecto Frontier incluye la opción de desarrollar Equinox, 10 kilómetros al sur de Frontier, como una operación satélite.

En 2012, no se inició ninguna actividad de exploración en el terreno; el enfoque era apoyar el análisis de la solicitud normativa, las consultas a los accionistas y los estudios de ingeniería en curso. Se planificó un programa de exploración en el terreno para 2013 con el fin de obtener información geotécnica adicional como ayuda en futuros estudios de ingeniería.

Área del Arrendamiento 421

Tenemos una participación del 50% en el área del Arrendamiento 421, ubicada al este del proyecto Fort Hills en el norte de Alberta. Imperial Oil y ExxonMobil son copropietarias del 50% restante. Durante el primer trimestre de 2012, adquirimos un 50% de la participación directa en el Arrendamiento 899, la que se encuentra inmediatamente al suroeste y adyacente al área del Arrendamiento 421. Esto aumenta en un 34% el área de terreno contiguo del proyecto del área del Arrendamiento 421. A la fecha, se han realizado un total de 89 sondajes para la extracción de testigos en el área del Arrendamiento 421, lo que incluye los 30 sondajes para la extracción de testigos realizados en el Arrendamiento 899.

Instalación de energía eólica Wintering Hills

Wintering Hills se encuentra cerca de Drumheller, Alberta. Tenemos una participación del 30% en Wintering Hills con Suncor Energy Products Inc., una filial en propiedad absoluta de Suncor Inc., el operador del proyecto. En 2012, el primer año completo de operación, nuestra parte de la generación de electricidad de Wintering Hills fue de 88 GWh, suficiente energía para obtener 57.000 toneladas de créditos de CO² equivalente. Nuestra parte de la generación prevista de electricidad en 2013 es de 85 a 90 GWh, lo que depende de las condiciones climáticas.

Exploración

Durante el 2012, se llevaron a cabo esfuerzos de exploración en todo el mundo a través de nuestras nueve oficinas regionales. Los gastos de 102 millones de dólares en 2012 se enfocaron en oportunidades de cobre, zinc y oro.

La exploración cumple tres roles fundamentales en Teck: el descubrimiento de nuevos cuerpos minerales a través de la exploración y adquisición en una etapa temprana; la búsqueda, evaluación y adquisición de oportunidades de desarrollo y la entrega de soluciones y servicios de geociencia para crear valor en nuestras minas existentes.

Nuestra exploración de cobre está enfocada en yacimientos de cobre porfídico y, durante 2012, realizamos varios sondeos de proyectos de cobre porfídico en Canadá, Chile, México, Perú, Turquía y Namibia. Además de nuestros proyectos con propiedad del 100%, varios proyectos en empresa conjunta en la etapa de estimación de recursos avanzaron en 2012, incluidos Zafranal en Perú, Haib en Namibia y La Verde en México. En 2012, una parte importante del trabajo de exploración estuvo enfocada en nuestras actuales operaciones y proyectos avanzados, o alrededor de estos. En nuestras operaciones Highland Valley Copper en Canadá, finalizamos con éxito levantamientos geofísicos de terrenos y sondeos para definición de objetivos junto a las históricas minas Bethlehem, lo que perfiló algo de mineralización de cobre y cerca de la superficie. En nuestras operaciones Quebrada Blanca en Chile, realizamos sondeos de objetivos de alta calidad a aproximadamente 10 kilómetros de la mina existente y en nuestro proyecto Relincho en Chile hicimos nuevos descubrimientos a aproximadamente 2 kilómetros del diseño actual de la mina. En 2013, tenemos planificado hacer sondeos en proyectos de cobre en Canadá, Perú, Chile, Namibia y Turquía, y explorar con determinación alrededor de nuestras operaciones existentes.

La exploración de zinc sigue enfocada en tres áreas: el distrito de la mina Red Dog en Alaska, el noreste de Australia e Irlanda. Tanto en Alaska como en Australia, el tipo de objetivo es un yacimiento grande sedimentario de alta ley, similar a importantes yacimientos de calidad mundial como Red Dog en Alaska y Century o McArthur River en Australia. En 2012, emprendimos aproximadamente 4.000 metros de sondeos de exploración en el proyecto Noatak, en los que hemos identificado varios objetivos de alta calidad cerca de nuestra actual mina Red Dog. También realizamos sondeos de exploración en busca de zinc en el noreste de Australia y en Irlanda, en los que el objetivo es un yacimiento grande de alta ley similar a la mina Navan en producción. Los programas de sondeos continuarán en las tres regiones en 2013.

Además de explorar en busca de cobre y zinc, estamos explorando nuevas oportunidades de oro y buscando con quién asociarnos para ello. Nuestro plan es explorar, encontrar y desarrollar recursos de oro a través de una actividad de exploración con objetivos en jurisdicciones selectas. Una vez que se ha identificado una oportunidad, la estrategia consiste en optimizar esa oportunidad o activo a través de sondeos de definición y estudios de ingeniería adicionales y luego capturar el valor a través de desinversiones periódicas. Nuestros esfuerzos actuales de exploración y pruebas de sondeo en busca de oro se enfocan principalmente en Turquía, Canadá, Chile, Perú y Colombia. En 2012, obtuvimos alentadores resultados de TV Tower en Turquía, una empresa conjunta con Pilot Gold, y esperamos que esto avance hacia una estimación de recursos en 2013. En 2012, nuestros proyectos de oro Demir (100%) y Halilaga (60%), también en Turquía, avanzaron hacia la etapa de estimación de recursos.

Visión financiera general

Resumen financiero

(Dólares en millones, salvo la información por acción)	2012	2011	2010
Ingresos y ganancias			
Ingresos	\$ 10.343	\$ 11.514	\$ 9.223
Ganancias brutas antes de depreciación y amortización	\$ 4.017	\$ 5.788	\$ 4.438
EBITDA*	\$ 2.819	\$ 5.459	\$ 4.326
Ganancias imputables a accionistas	\$ 811	\$ 2.668	\$ 1.820
Flujo de caja			
Flujo de caja de las operaciones	\$ 2.795	\$ 3.957	\$ 3.274
Gastos de capital	\$ 1.809	\$ 1.236	\$ 810
Inversiones	\$ 758	\$ 463	\$ 46
Balance			
Saldos en efectivo	\$ 3.267	\$ 4.405	\$ 832
Total de activos	\$ 34.617	\$ 34.219	\$ 29.055
Deuda, incluida la porción vigente	\$ 7.195	\$ 7.035	\$ 4.948
Montos por acción			
Ganancias imputables a accionistas			
Básico	\$ 1,39	\$ 4,52	\$ 3,09
Diluido	\$ 1,38	\$ 4,50	\$ 3,08
Dividendos declarados por acción	\$ 0,85	\$ 0,70	\$ 0,50

* EBITDA es un indicador financiero que no corresponde a los GAAP. Consulte la sección "Uso de indicadores financieros que no corresponden a los GAAP" para obtener más información.

Nuestros ingresos y ganancias dependen de los precios de los commodities que producimos, vendemos y usamos en nuestros procesos de producción. Los precios de los commodities se determinan por su oferta y demanda, los cuales sufren la influencia de las condiciones económicas globales. Normalmente, vendemos los productos que producimos a los precios imperantes en el mercado o, en el caso del carbón siderúrgico, a precios negociados en contratos a plazo o al contado. Los precios de estos productos, en especial de los commodities cotizados en las bolsas de valores, pueden fluctuar significativamente y esa volatilidad puede tener un efecto importante en nuestros resultados financieros.

Registramos nuestros resultados financieros usando el dólar canadiense y, en consecuencia, nuestros resultados operativos y flujos de caja se ven afectados por las alteraciones en el tipo de cambio del dólar canadiense con respecto a las monedas de los demás países en los que operamos y en relación con el dólar de Estados Unidos (EE. UU.). Las variaciones del tipo de cambio pueden tener un impacto significativo en nuestros resultados, dado que una parte importante de nuestros costos operativos se incurre en moneda canadiense y en otras monedas, y la mayoría de nuestros ingresos y deudas se expresan en dólares estadounidenses.

Las ganancias imputables a accionistas para 2012 fueron de 811 millones de dólares o 1,39 dólares por acción, lo que incluyó 784 millones de dólares de cargos por refinanciamiento de deudas después de impuestos. Esto se compara con los 2.700 millones de dólares o 4,52 dólares por acción en 2011 y los 1.800 millones de dólares o 3,09 dólares por acción en 2010.

Nuestras ganancias durante los últimos tres años han incluido partidas que separamos para la presentación ante los inversionistas de manera que las ganancias actuales de la compañía puedan comprenderse con mayor claridad. Estas se describen a continuación y se resumen en la tabla siguiente. Excluidas estas partidas, nuestras ganancias para 2012 se vieron negativamente afectadas por los menores precios de nuestros principales commodities.

Nuestras ganancias en 2012 incluyeron 784 millones de dólares de cargos por refinanciamiento de deudas después de impuestos relacionados con transacciones de refinanciamiento de deudas finalizadas durante el año, 70 millones de dólares de cargos por convenios colectivos, 39 millones de dólares de ganancias por ventas de activos y 98 millones de dólares de ganancias por varios derivados.

Nuestras ganancias en 2011 incluyeron 146 millones de dólares de ganancias después de impuestos por la venta de diversos activos que se inició como parte de nuestro plan de reducción de deudas y 128 millones de dólares de ganancias por varios derivados.

Nuestras ganancias en 2010 incluyeron 65 millones de dólares de ganancias por cambio de moneda sin efectivo después de impuestos y 768 millones de dólares de ganancias después de impuestos por la venta de diversos activos que se inició como parte de nuestro plan de reducción de deudas. Parcialmente contrarrestando estas partidas favorables estuvieron los 658 millones de dólares de descuentos no amortizados después de impuestos y los costos de emisiones relacionados con la deuda de nuestra adquisición de Fording que descontamos dado que pagamos y refinanciamos dicha deuda.

La tabla a continuación muestra el efecto de estas partidas en nuestras ganancias.

	2012	2011	2010
Ganancias imputables a accionistas	\$ 811	\$ 2.668	\$ 1.820
Agregar (deducir) el efecto después de impuestos de:			
Ganancias por la venta de activos	(39)	(146)	(768)
Ganancias (pérdidas) por cambio de moneda	20	(4)	(65)
Ganancias por derivados	(98)	(128)	(153)
Partidas de financiamiento	784	–	658
Cargos por convenios colectivos	70	55	–
Rebajas de activos	–	23	–
Partidas de impuestos	(29)	–	11
Ganancias ajustadas *	\$ 1.519	\$ 2.468	\$ 1.503
Utilidades ajustadas por acción *	\$ 2,60	\$ 4,18	\$ 2,55

* Las ganancias ajustadas y las utilidades ajustadas por acción son indicadores que no corresponden a los GAAP. Consulte la sección "Uso de indicadores financieros que no corresponden a los GAAP" para obtener más información.

El flujo de caja de las operaciones en 2012 fue de 2.800 millones de dólares, en comparación con los 4.000 millones de dólares de 2011 y los 3.300 millones de dólares de 2010. Los cambios en el flujo de caja de las operaciones se deben principalmente a la volatilidad de los precios de los commodities.

Al 31 de diciembre de 2012, nuestro saldo en efectivo era de 3.300 millones de dólares. La deuda total era de 7.200 millones de dólares y nuestro índice de endeudamiento neto sobre deuda neta más capital era de un 18%, en comparación con el 13% al 31 de diciembre de 2011 y el 21% al final de 2010.

Ganancias brutas

Nuestras ganancias brutas están conformadas por nuestros ingresos menos los gastos operativos, de depreciación y de amortización en nuestras operaciones productivas. Los ingresos y los gastos de nuestras actividades comerciales que no producen commodities para la venta están incluidos en nuestros otros ingresos y gastos operativos o en nuestros ingresos y gastos que no son operativos.

Nuestros principales commodities son el cobre, el carbón siderúrgico y el zinc, los cuales representaron el 26%, 45% y 11%, respectivamente, de los ingresos de 2012. La plata y el plomo son subproductos importantes de nuestras operaciones de zinc y representan el 9% y el 3%, respectivamente, de nuestros ingresos de 2012. También producimos una serie de otros subproductos, incluido el molibdeno, diversos metales especializados, productos químicos y fertilizantes, los cuales en total representaron el 6% de nuestros ingresos en 2012.

Nuestros ingresos se ven afectados por los volúmenes de ventas, los cuales están determinados por nuestros niveles de producción y por la demanda de los commodities que producimos, los precios de los commodities y los tipos de cambio de moneda.

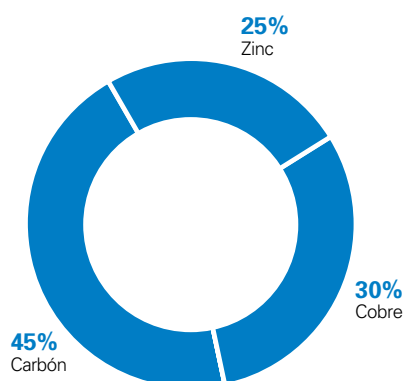
Nuestros ingresos fueron de 10.300 millones de dólares en 2012, en comparación con los 11.500 millones de dólares de 2011 y los 9.200 millones de dólares de 2010. La reducción en 2012 se debió principalmente a una disminución del 25% del precio promedio realizado del carbón, los menores precios de los metales y los menores volúmenes de ventas del zinc. La reducción fue parcialmente contrarrestada por los mayores volúmenes de ventas de cobre y carbón, los que aumentaron en un 13% y 8%, respectivamente, si se comparan con 2011. El aumento de los ingresos en 2011, por encima de los ingresos de 2010, se debió a los mayores precios promedio de nuestros principales commodities y a los mayores volúmenes de ventas de cobre, parcialmente contrarrestados por los menores volúmenes de ventas de carbón siderúrgico y zinc.

Nuestro costo de ventas incluye todos los gastos necesarios para producir nuestros productos, como mano de obra, electricidad, suministros operativos, concentrados adquiridos para nuestra operación de refinería y fundición de las operaciones Trail, regalías y costos de marketing y distribución requeridos para vender y transportar nuestros productos a diversos puntos de entrega. Nuestro costo de ventas también incluye los gastos de depreciación y amortización. Debido a las ubicaciones geográficas de muchas de nuestras operaciones, dependemos en gran medida de terceros para la provisión de servicios ferroviarios, portuarios y otros servicios de distribución. En determinadas circunstancias, negociamos los precios para el suministro de estos servicios cuando tal vez no tengamos alternativas viables para la utilización de proveedores específicos o tal vez no tengamos acceso a mecanismos regulados de fijación de tarifas. Las disputas contractuales, los cargos por retrasos, los problemas de capacidad ferroviaria y portuaria, la disponibilidad de buques y vagones, los problemas climáticos y otros factores pueden tener un efecto material sobre nuestra capacidad de transportar materiales desde nuestros proveedores y hasta nuestros clientes de acuerdo con los programas y los compromisos contractuales.

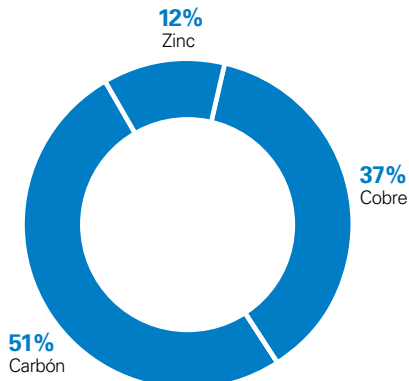
La magnitud de nuestros costos está determinada principalmente por nuestros volúmenes de producción, los costos de mano de obra, los suministros operativos y las compras de concentrados, y por las proporciones de desmonte, las distancias de transporte y las leyes de los minerales, los costos de distribución, los precios de los commodities, los tipos de cambio de moneda y los costos relacionados con los proyectos de mantención no rutinarios. Los volúmenes de producción afectan principalmente a nuestros costos variables de operación y de distribución. Además, la producción también puede afectar nuestros volúmenes de ventas y, cuando se combinan con los precios de los commodities, afectan la rentabilidad y en última instancia nuestros gastos por regalías.

Nuestro costo de ventas fue de 7.300 millones de dólares 2012, en comparación con los 6.600 millones de dólares de 2011 y los 5.700 millones de dólares de 2010. Los costos de ventas en 2012 aumentaron con respecto a 2011 principalmente debido a los mayores niveles de producción en nuestras unidades de negocios de cobre y carbón, los cuales aumentaron un 16% y un 8%, respectivamente, y correspondieron a aproximadamente 380 millones de dólares del

Ingresos 2012 por unidad de negocios

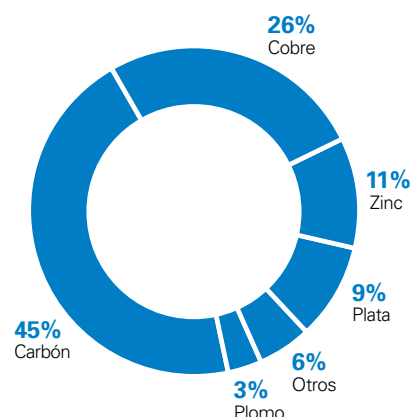


Ganancias brutas 2012 por unidad de negocios*



*Antes de depreciación y amortización

Ingresos 2012 por commodity



aumento. Los mayores costos de la unidad de transporte en nuestra unidad de negocios de carbón representaron aproximadamente 110 millones de dólares del aumento del costo de ventas en 2012. Esto se debió a los mayores costos ferroviarios, portuarios y de flete marítimo y también a la mayor proporción de carbón vendida con la inclusión de los cargos por flete. Aunque conseguimos menores costos unitarios en la mayoría de nuestras operaciones de cobre, estos aumentaron considerablemente en nuestras operaciones Quebrada Blanca y representaron aproximadamente 100 millones de dólares del aumento del costo de ventas en 2012. Esto se debió a importantes aumentos de los costos de mano de obra, que reflejan las nuevas condiciones del convenio colectivo ratificado a principio de 2012, y a los mayores costos de contratistas e insumos. Incurrimos también en costos únicos por convenios laborales en varias operaciones por una suma total de 103 millones de dólares de 2012, en comparación con los 84 millones de dólares de 2011.

Si se compara 2011 con 2010, los mayores costos se debieron principalmente al nuevo concentrador de cobre en Carmen de Andacollo que operó durante todo un año en 2011, en comparación con los tres meses de 2010, ya que la producción comercial se inició el 1 de octubre de 2010. Esto representó aproximadamente 250 millones de dólares del aumento en el costo de ventas en 2011. Incurrimos también en costos únicos por convenios laborales en Highland Valley Copper y nuestras operaciones de carbón por una suma total de 84 millones de dólares de 2011. El balance de nuestros mayores costos de ventas se debió en parte al aumento de los costos de la energía, los insumos y el uso de contratistas para maximizar la producción en nuestras operaciones de carbón. Además, el costo de las compras de concentrados en nuestras operaciones Trail aumentó aproximadamente en 400 millones de dólares debido a los mayores precios de los metales, especialmente el de la plata, y como resultado de que nuestras operaciones Trail operaran a mayores niveles de producción en comparación con 2010.

En 2012, nuestro gasto de depreciación fue de 951 millones de dólares, en comparación con los 911 millones de dólares de 2011 y los 916 millones de 2010. Los mayores niveles de producción parcial y total en nuestras operaciones de carbón y cobre, el inicio de la amortización del proyecto principal de expansión de Antamina y la campaña de desmonte de desechos y proyecto de colocación de contrafuertes de dos años de duración en Highland Valley fueron las principales razones del mayor gasto de depreciación en 2012. Sin embargo, esto fue parcialmente contrarrestado por el efecto de un aumento en nuestras reservas de carbón, el cual redujo nuestra tasa de amortización por unidad y nuestro cargo de depreciación general para el carbón. Esperamos que estas mayores reservas tengan un efecto más significativo en la reducción del cargo de depreciación en 2013.

Otros gastos

(Dólares en millones)	2012	2011	2010
General y administrativo	\$ 136	\$ 125	\$ 137
Exploración	102	105	56
Investigación y desarrollo	19	17	20
Otros gastos (ingresos) operativos	24	174	(640)
Ingresos financieros	(135)	(113)	(95)
Gastos financieros	577	595	691
Gastos (ingresos) que no son operativos	848	(197)	418
Participación de pérdidas de asociados	10	5	5
	\$ 1.581	\$ 711	\$ 592

Debemos reemplazar continuamente nuestras reservas a medida que se agotan para mantener los niveles de producción en el largo plazo. Intentamos hacer esto a través de nuestro programa de exploración y desarrollo, y mediante la adquisición de participaciones en nuevas propiedades o en compañías dueñas de las propiedades. La exploración en busca de minerales y petróleo es altamente especulativa y los proyectos involucran muchos riesgos. La gran mayoría de los proyectos de exploración no son exitosos y no cuentan con garantías de que los programas de exploración actuales o futuros encuentren yacimientos que finalmente se lleven a producción. En 2012 y 2011, hemos expandido nuestras actividades de exploración, lo que dio lugar a costos significativamente más altos que en 2010.

Nuestros gastos en investigación y desarrollo se enfocan principalmente en hacer avanzar nuestra exclusiva tecnología hidrometalúrgica de CESL, en el desarrollo de oportunidades internas y externas de crecimiento y en el desarrollo e implementación de mejoras tecnológicas medioambientales y de procesos en las operaciones.

La categoría de otros ingresos y gastos operativos incluye partidas que consideramos relacionadas con la operación de nuestro negocio, como los ajustes finales de precios (que se describen con mayor detalle en el próximo párrafo), la compensación basada en acciones, las ganancias o pérdidas por derivados de commodities, las ganancias o pérdidas por la venta de activos operativos o de exploración y las provisiones para diversos costos en nuestras propiedades cerradas. Algunas partidas importantes en 2012 incluyen 24 millones de dólares de ganancias por la venta de activos, 45 millones de dólares de ajustes positivos de precios y un gasto de 34 millones de dólares por la compensación basada en acciones. Algunas partidas importantes en 2011 incluyen 130 millones de dólares de ganancias por la venta

de activos, 210 millones de dólares de ajustes negativos de precios y una recuperación de gastos de 21 millones de dólares por la compensación basada en acciones producto de la baja en el precio de nuestras acciones. El 2010 incluyó 721 millones de dólares de ganancias por la venta de activos, 116 millones de dólares de ajustes positivos de precios y un cargo de 124 millones de dólares por la compensación basada en acciones.

Las ventas de metales en concentrados o cátodos de cobre se reconocen en los ingresos en la forma de precios provisionales cuando los derechos, las obligaciones, los riesgos y los beneficios de la propiedad pasan al cliente, lo que habitualmente ocurre en el momento del envío. Sin embargo, los precios finales generalmente no se determinan hasta una fecha posterior, con frecuencia en el trimestre siguiente. Los ingresos en un trimestre se basan en los precios en la fecha de la venta. Estos ajustes de precios dan como resultado ganancias en un entorno de precios al alza y pérdidas en un entorno de precios a la baja, y se registran como otros ingresos o gastos operativos. El alcance de los ajustes de precios también toma en cuenta las condiciones de la participación del precio real según lo dispuesto en determinados acuerdos de ventas de concentrados. Cabe destacar que estos efectos surgen tanto en la venta como en la compra de concentrados en nuestras operaciones Trail.

La tabla a continuación señala nuestras posiciones pendientes por cobrar, las que se valoraron provisionalmente al 31 de diciembre de 2011 y 2012, respectivamente.

(Libras en millones)	Pendiente al 31 de diciembre de 2011		Pendiente al 31 de diciembre de 2012	
	Libras	USD/libra	Libras	USD/libra
Cobre	164	3,43	179	3,59
Zinc	184	0,83	143	0,93

Nuestros ingresos financieros incluyen el rendimiento esperado de nuestros activos de planes de pensión en la forma de ingresos por intereses e inversiones. Nuestros gastos financieros incluyen gastos de intereses en nuestra deuda, cuotas de financiamiento y amortización, y los componentes de intereses de nuestras obligaciones de pensión y de nuestras provisiones para desmantelamiento y restauración, menos cualquier interés que capitalicemos contra el costo de nuestros proyectos de desarrollo. La reducción de nuestros gastos financieros se relaciona principalmente con menores tasas de interés promedio. Aunque nuestros niveles de deuda han aumentado desde fines de 2010, el efecto de la mayor deuda fue contrarrestado por la reducción en las tasas de interés producto de varias transacciones de refinanciamiento iniciadas desde la segunda mitad de 2010, en las cuales emitimos nuevos bonos de menor costo y utilizamos los ingresos y algo de efectivo para canjearlos por bonos de alto rendimiento emitidos en 2009 para refinanciar la deuda de la compra de Fording.

La categoría de ingresos (gastos) que no son operativos incluye partidas que surgen de cuestiones financieras y otras, y las incluye como cambio de moneda, refinanciamiento de deudas, ganancias o pérdidas realizadas en valores comercializables y ganancias y pérdidas por la revalorización de las opciones de compra de algunos de nuestros bonos de alto rendimiento. En 2012, la categoría de otros ingresos que no son operativos incluyó 965 millones de dólares de cargos relacionados con las actividades de refinanciamiento de las deudas, descritos con mayor detalle bajo el título "Actividades de financiamiento", 119 millones de dólares de ganancias por la revalorización de las opciones de compra de nuestros bonos de alto rendimiento antes de su liquidación y 29 millones de dólares de ganancias por la venta de diversas inversiones. En 2011, la categoría de otros ingresos que no son operativos consistió principalmente en 146 millones de dólares de ganancias por la revalorización de las opciones de compra de nuestros bonos de alto rendimiento y 44 millones de dólares de ganancias por la venta de diversas inversiones. 2010 incluyó cargos de recompra y refinanciamiento de deudas de 782 millones de dólares, relacionados con nuestras transacciones de refinanciamiento de deudas, parcialmente contrarrestados en parte por 168 millones de dólares de ganancias por la revalorización de nuestras opciones de compra y 138 millones de dólares de la venta de inversiones.

Damos cuenta de nuestra inversión en Fort Hills Energy Limited Partnership utilizando el método de participación. La mayoría de las actividades de este proyecto a la fecha se relacionan con proyectos de capital, en lugar de gastos que afecten las ganancias.

Los impuestos sobre los ingresos y recursos fueron de 615 millones de dólares o 41% de las ganancias antes de impuestos. Esto es mayor que la tasa de impuestos sobre los ingresos obligatoria canadiense del 25%. Esto se debe principalmente al efecto de los impuestos sobre los recursos y los mayores impuestos en jurisdicciones extranjeras, incluidos los impuestos retenidos. La pérdida en el canje de nuestros bonos de alto rendimiento, que no era completamente deducible de los impuestos, también contribuyó a la mayor tasa efectiva. Contrarrestando esto, estuvo la resolución a nuestro favor de las apelaciones sobre impuestos y los ajustes de los impuestos retenidos acumulados sobre las utilidades extranjeras no remitidas en función de nuestros planes de reinversión. La tasa de impuestos sobre nuestras ganancias ajustadas fue del 35%. Actualmente, contamos con aproximadamente 6.800 millones de dólares de diversas reservas de impuestos no utilizadas que nos protegen de los impuestos sobre los ingresos en efectivo, pero no de los impuestos sobre los recursos en Canadá. Nos mantenemos sujetos a los impuestos sobre el efectivo en jurisdicciones extranjeras.

Las ganancias imputables a intereses no dominantes se relacionan con los intereses de dominio en nuestras minas Highland Valley Copper, Quebrada Blanca, Carmen de Andacollo y Elkview, las cuales son propiedad de terceros.

Posición financiera y liquidez

Nuestra posición financiera y liquidez se mantienen robustas. Nuestro saldo total de deudas fue de 7.200 millones de dólares al 31 de diciembre de 2012, en comparación con los 7.000 millones de dólares a fines de 2011 y los 4.900 millones de dólares a fines de 2010.

Nuestras posiciones de deuda e índices de crédito se resumen en la siguiente tabla.

	31 de diciembre de 2012	31 de diciembre de 2011	31 de diciembre de 2010
Bonos a plazo con tasa fija	\$ 7.119	\$ 6.698	\$ 4.694
Otros	113	219	281
Deuda total (USD en millones)	7.232	6.917	4.975
Equivalente en dólares canadienses al tipo de cambio al cierre del ejercicio	7.195	7.035	4.948
Menos saldos en efectivo	(3.267)	(4.405)	(832)
Deuda neta	\$ 3.928	\$ 2.630	\$ 4.116
Endeudamiento sobre deuda más capital	29%	28%	24%
Endeudamiento neto sobre deuda neta más capital	18%	13%	21%
Tasa de interés promedio al cierre del ejercicio	4,8%	6,9%	7,6%

El costo de los fondos por concepto de servicios de crédito depende en parte de nuestra calificación crediticia. Actualmente, Moody's nos otorga una calificación Baa2 con una perspectiva estable, Standard & Poor's nos otorga una calificación BBB con una perspectiva estable, Dominion Bond Rating Service nos otorga una calificación BBB con una tendencia estable y Fitch Ratings califica a Teck como BBB con una perspectiva estable. Los costos de nuestros servicios de crédito podrían cambiar si variaran algunas de nuestras calificaciones crediticias.

Nuestras principales fuentes de liquidez y recursos de capital son nuestras inversiones temporales y en efectivo, el flujo de caja proveniente de las operaciones y los fondos disponibles bajo nuestros servicios de crédito bancarios, comprometidos o no, de las cuales hay actualmente disponibles aproximadamente 1.100 millones de dólares.

Flujo de caja de la operación

El flujo de caja de las operaciones fue de 2.800 millones de dólares en 2012, en comparación con los 4.000 millones de dólares de 2011 y los 3.300 millones de dólares de 2010. El menor flujo de caja de las operaciones en 2012 se debió principalmente a las menores ganancias brutas en nuestras operaciones, producto de la baja de los precios de los commodities. El aumento en 2011 en comparación con 2010 se debió principalmente a las mayores ganancias brutas en nuestras operaciones, debido al alza de los precios de los commodities.

Actividades de inversión

Los gastos de capital fueron de 1.800 millones de dólares en 2012 e incluyeron 709 millones de dólares en capital de apoyo y 1.100 millones de dólares en proyectos de desarrollo. Los mayores componentes de los gastos de apoyo fueron 327 millones de dólares en nuestras operaciones de carbón, principalmente relacionados con equipos móviles nuevos y de reemplazo; 99 millones de dólares en las operaciones Trail; 35 millones de dólares en Red Dog; 51 millones de dólares en Quebrada Blanca y 69 millones de dólares en Highland Valley Copper. Los gastos de desarrollo incluyeron 314 millones de dólares en Teck Coal como parte de nuestros planes para aumentar la producción de carbón a más de 30 millones de toneladas, 111 millones de dólares por nuestra participación del proyecto de expansión de Antamina, 226 millones de dólares para el proyecto de optimización del molino de Highland Valley Copper, 192 millones de dólares para el proyecto hipógeno de Quebrada Blanca Fase 2, 16 millones de dólares en Carmen de Andacollo y 60 millones de dólares relacionados con nuestras propiedades de arenas petrolíferas.

Las inversiones en 2012 incluyeron 432 millones de dólares para la adquisición de SilverBirch Energy Corporation, lo cual nos entregó la propiedad total del proyecto de arenas petrolíferas Frontier, incluida la propiedad de Equinox, 197 millones de dólares para participaciones en una serie de compañías cotizadas en la bolsa y 122 millones de dólares para nuestra participación en los costos de nuestra inversión de capital contabilizado en Fort Hills. Las inversiones en 2011 alcanzaron un total de 463 millones de dólares, de los cuales 300 millones de dólares fueron para una serie de compañías cotizadas en la bolsa y 54 millones de dólares para nuestra participación en los costos de Fort Hills. Las inversiones en 2010 fueron de 46 millones de dólares, sin ningún elemento de importancia individual.

Los ingresos en efectivo de la venta de los activos no esenciales fueron de 51 millones de dólares en 2012, 289 millones de dólares en 2011 y 1.200 millones de dólares en 2010. En 2012, vendimos varias propiedades mineras pequeñas y no esenciales. 2011 incluyó 128 millones de dólares por la venta de nuestro proyecto Carrapateena en Australia y 161 millones de otros activos e inversiones en compañías cotizadas en la bolsa. 2010 incluyó la venta de nuestra participación de un tercio en la represa Waneta por 825 millones de dólares, 230 millones de dólares de la venta de una participación en la producción futura de oro de nuestras operaciones Carmen de Andacollo y 24 millones de dólares de la venta de proyectos de oro en Turquía.

Actividades de financiamiento

Durante 2012, emitimos 2.750 millones de dólares estadounidenses de bonos a largo plazo y utilizamos los ingresos para canjear el saldo pendiente restante de los diversos bonos de alto rendimiento emitidos en 2009 y pagar los 200 millones de dólares estadounidenses de bonos vencidos en septiembre de 2012.

Los bonos emitidos, todos con denominación en dólares estadounidenses, incluyen 500 millones de dólares con vencimiento en 2018 y un interés del 2,5%, 500 millones de dólares con vencimiento en 2019 y un interés del 3,0%, 750 millones de dólares con vencimiento en 2023 y un interés del 3,75%, 500 millones de dólares con vencimiento en 2042 y un interés del 5,2% y 500 millones de dólares con vencimiento en 2043 y un interés del 5,4%.

Además, pagamos los 200 millones de dólares estadounidenses de bonos vencidos en septiembre de 2012 y recomparamos 3,9 millones de acciones subordinadas con derecho a voto Clase B para cancelación conforme a nuestras ofertas de emisor de curso normal a un costo de 129 millones de dólares.

Algunas actividades importantes de financiamiento durante 2011 incluyeron los 2.000 millones de dólares estadounidenses de bonos emitidos en julio para ingresos netos de 1.900 millones de dólares y la recompra de 4,8 millones de acciones subordinadas con derecho a voto Clase B por 171 millones de dólares para cancelación conforme a nuestra oferta de emisor de curso normal.

Durante la primera mitad de 2010, pagamos el saldo pendiente restante de los 2.350 millones de dólares estadounidenses del préstamo a plazos relacionado con nuestra compra de 2008 de Fording Coal con el flujo de caja derivado de nuestras operaciones y los ingresos de la venta de activos no esenciales. En la segunda mitad de 2010, iniciamos tres ofertas de adquisición que alcanzaron un total de 1.450.000 millones de dólares estadounidenses y adquirimos y cancelamos 1.993.000 millones de dólares estadounidenses de bonos de alto rendimiento que habíamos emitido en mayo de 2009. Financiamos estas ofertas de adquisición con efectivo en caja y la emisión de nuevos bonos con menor rendimiento fijo y vencimiento en 2017, 2021 y 2040.

Como resultado de las actividades de refinanciamiento descritas anteriormente, hemos reducido el costo en intereses de nuestra deuda y extendido su plazo. Al 31 de diciembre de 2012, el vencimiento ponderado promedio de nuestro endeudamiento es de aproximadamente 16,5 años y el promedio ponderado de la tasa cupón es de aproximadamente 4,8%.

Utilidades y flujo de caja trimestrales

(Dólares en millones, salvo la información por acción)	2012				2011			
	T4	T3	T2	T1	T4	T3	T2	T1
Ingresos	\$ 2.730	\$ 2.505	\$ 2.561	\$ 2.547	\$ 2.972	\$ 3.380	\$ 2.796	\$ 2.366
Ganancias brutas	719	694	735	918	1.212	1.571	1.197	897
EBITDA	527	721	790	781	1.304	1.660	1.461	1.034
Ganancias imputables a accionistas	145	180	268	218	637	814	756	461
Utilidades por acción	\$ 0,25	\$ 0,31	\$ 0,46	\$ 0,37	\$ 1,08	\$ 1,38	\$ 1,28	\$ 0,78
Flujo de caja de las operaciones	\$ 796	\$ 587	\$ 768	\$ 644	\$ 1.199	\$ 1.383	\$ 621	\$ 754

Los ingresos de operaciones fueron de 2.700 millones de dólares en el cuarto trimestre, en comparación con los 3.000 millones de dólares de un año atrás. Los ingresos de nuestra unidad de negocios de cobre aumentaron en 117 millones de dólares con respecto a un año atrás, debido principalmente a los mayores volúmenes de ventas producto del aumento de los niveles de producción. Los ingresos del carbón disminuyeron en 424 millones de dólares con respecto al cuarto trimestre de 2011 producto de precios del carbón significativamente menores, a pesar de un aumento del 16% en los volúmenes de ventas. Los ingresos de nuestra unidad de negocios de zinc se aumentaron en 64 millones de dólares con respecto a un año atrás producto del momento de las ventas de plomo de Red Dog y de los precios levemente más altos de los metales.

Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización de nuestra unidad de negocios de cobre en el cuarto trimestre aumentaron en 91 millones de dólares con respecto a un año atrás, producto de los volúmenes de producción y ventas, los cuales aumentaron en aproximadamente un 15%. La producción de cobre en el cuarto trimestre fue de 103.000 toneladas, en comparación con las 89.000 toneladas de un año atrás, lo que representó un nuevo récord de producción trimestral y un aumento del 4% con respecto al tercer trimestre de 2012. La mayor producción es un resultado de nuestra participación de la producción adicional de la expansión de la mina Antamina y de la extracción de secciones de ley más alta en Highland Valley Copper. Los precios del cobre también fueron mayores a 3,59 dólares estadounidenses por libra en el cuarto trimestre, en comparación con los 3,40 dólares estadounidenses por libra de un año atrás. Los mayores precios del cobre fueron parcialmente contrarrestados por un dólar canadiense más robusto y por los menores ingresos del molibdeno.

Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización de nuestra unidad de negocios de carbón disminuyeron en 544 millones de dólares en el cuarto trimestre con respecto al mismo período un año atrás, producto de los precios significativamente menores del carbón, a pesar de un aumento del 16% en los volúmenes de ventas. El precio promedio del carbón de 159 dólares estadounidenses por tonelada en el cuarto trimestre fue un 37%, menor que en el mismo trimestre de un año atrás, lo que refleja condiciones más débiles del mercado del carbón siderúrgico. Las ventas de carbón de 6,4 millones de toneladas en el cuarto trimestre fueron un 16% más altas que en el mismo período del año pasado y superaron la orientación anterior de 6,2 millones de toneladas. El aumento en el volumen de ventas refleja predominantemente la robusta demanda de carbón enviado a China, parcialmente contrarrestado por la menor demanda en nuestros mercados tradicionales. La producción en el cuarto trimestre disminuyó a 6,4 millones de toneladas o en un 5% si se compara con el mismo trimestre en 2011, producto de nuestra decisión de reducir la producción a partir de mediados de agosto hasta el final del año para alinearnos con la demanda de los clientes. El costo del producto vendido en el cuarto trimestre fue de 62 dólares por tonelada, antes de cargos de transporte y depreciación, o 3 dólares por tonelada más bajo que el mismo trimestre de un año atrás y un 17% más bajo que en los primeros tres trimestres de 2012, lo que refleja los esfuerzos de reducción de costos en nuestras minas. Los costos de transporte en el cuarto trimestre fueron de 41 dólares por tonelada, un 24% más altos si se comparan con el mismo trimestre de un año atrás, producto de los mayores costos ferroviarios, portuarios y de flete marítimo, y de una proporción mayor de lo normal de venta de carbón con la inclusión del flete marítimo.

Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización de nuestra unidad de negocios de zinc disminuyeron en 22 millones de dólares a 182 millones de dólares en el cuarto trimestre con respecto a un año atrás, debido principalmente a una menor contribución de nuestras operaciones Trail. Los volúmenes de producción y ventas de zinc refinado de Trail disminuyeron en aproximadamente un 10% con respecto al cuarto trimestre del año pasado, debido al desempeño operativo de la planta electrolítica, lo que dio como resultado una acumulación temporal de inventarios en proceso. La producción de zinc de Red Dog aumentó en un 5% a 142.300 toneladas en el cuarto trimestre con respecto al mismo período de un año atrás, como resultado de una mayor producción total del molino. Las mayores ventas de plomo de Red Dog fueron el resultado de retrasos de envío relacionados con el clima que postergaron las ventas del tercer trimestre. Esto fue contrarrestado por un aumento en la tasa de regalías de NANA del 25% al 30% en el cuarto trimestre de 2012.

Las ganancias imputables a accionistas fueron de 145 millones de dólares o 0,25 dólares por acción en el cuarto trimestre, en comparación con los 637 millones de dólares o 1,08 dólares por acción en el mismo período del año pasado, principalmente debido a los menores precios del carbón siderúrgico en el cuarto trimestre si se comparan con el mismo período de un año atrás. Las ganancias imputables a accionistas en el cuarto trimestre se vieron afectadas también por un cargo después de impuestos de 259 millones de dólares, relacionado con el refinanciamiento de la parte final de nuestros bonos de alto rendimiento, lo cual se excluye de las ganancias ajustadas.

El flujo de caja de las operaciones fue de 796 millones de dólares en el cuarto trimestre, en comparación con los 1.200 millones de dólares de un año atrás, con una reducción debida principalmente al efecto de los menores precios del carbón en el período.

Perspectiva

Seguimos experimentando mercados volátiles para nuestros productos. Los mercados de commodities han sido históricamente volátiles, los precios pueden cambiar rápidamente y los clientes pueden alterar los planes de envío. Esto puede tener un efecto importante en nuestro negocio. Las permanentes incertidumbres económicas en Europa y Estados Unidos y las tasas de crecimiento menos robustas en China, India y otros mercados emergentes han afectado la demanda y los precios de algunos de nuestros productos. Creemos que los aspectos básicos a mediano y largo plazo para el carbón siderúrgico son bastante favorables, aunque se espera que la debilidad reciente en el mercado del carbón siderúrgico transportado por vía marítima persista, por lo menos, durante la primera mitad de 2013. Los mercados para el cobre se mantienen estables en tanto que los del zinc han mostrado algo de debilidad. Entretanto, la posición financiera de la compañía es sólida y monitoreamos continuamente todos los aspectos de nuestros mercados clave, a medida que las condiciones evolucionan, con el fin de estar en situación de poder realizar todas las acciones que corresponda.

Precios de los commodities y producción de 2013

Los precios de los commodities son un impulsor clave de nuestras ganancias. Por el lado de la oferta, el agotamiento natural de las reservas de minerales, las dificultades para encontrar nuevos cuerpos de mineral, los procesos de obtención de permisos y la disponibilidad de mano de obra capacitada para desarrollar proyectos, y también las restricciones de infraestructura, el riesgo político y la considerable inflación de los costos pueden seguir teniendo un efecto moderador en el crecimiento de la producción futura. Aunque nos preocupan las condiciones económicas globales actuales, especialmente en Europa, creemos que, a largo plazo, la industrialización de las economías de los mercados emergentes seguirá siendo un importante factor positivo en la futura demanda de commodities. Por ello, creemos que el entorno de los precios a largo plazo para los productos que producimos y vendemos sigue siendo favorable.

Basándonos en nuestras estimaciones previstas de producción intermedia para 2013 y en un tipo de cambio de dólar canadiense y estadounidense de 1,00, la sensibilidad de nuestras ganancias anuales imputables a accionistas a los cambios indicados en los precios de los commodities, antes de los ajustes de precios y del tipo de cambio del dólar estadounidense, es la siguiente:

	Estimaciones de producción intermedia 2013	Cambio	Efecto del cambio sobre las ganancias	Efecto sobre EBITDA
Carbón (miles de toneladas)	24.500	USD 1/tonelada	\$ 16 millones	\$ 25 millones
Cobre (toneladas)	350.000	USD 0,01/libra	\$ 4 millones	\$ 7 millones
Zinc (toneladas)	860.000	USD 0,01/libra	\$ 7 millones	\$ 11 millones
Cambio de USD		CAD 0,01	\$ 45 millones	\$ 70 millones

Notas:

- (1) El efecto de los movimientos en los precios de los commodities y en el tipo de cambio sobre nuestras ganancias imputables a accionistas variará de trimestre en trimestre, dependiendo de los volúmenes de ventas.
- (2) El zinc incluye 285.000 toneladas de zinc refinado y 575.000 toneladas de zinc contenido en concentrados.
- (3) Todas las estimaciones de producción están sujetas a cambios en función de las condiciones operativas y del mercado.

No se espera que las ganancias y pérdidas por la conversión del cambio de moneda producto de las fluctuaciones del tipo de cambio sobre nuestra deuda expresada en dólares estadounidenses tengan un efecto significativo en nuestras ganancias para 2013, ya que se espera que nuestro nivel de deudas se designe como cobertura para nuestras inversiones en operaciones extranjeras y partidas de capital de trabajo expresadas en dólares estadounidenses.

Los precios del cobre y el zinc, a la fecha en 2013, se están transando a precios promedio similares a los de 2012. Las condiciones del mercado del carbón se atenuaron en el tercer trimestre y se mantuvieron más bajas durante el cuarto trimestre. Las fluctuaciones del tipo de cambio del dólar canadiense y estadounidense pueden tener un efecto importante sobre nuestras ganancias y nuestra posición financiera. El dólar canadiense, a la fecha en 2013, ha promediado aproximadamente 1,00 dólar frente al dólar estadounidense, al igual que en 2012.

Se espera que nuestra producción de cobre para 2013 sea del orden de 340.000 a 360.000 toneladas, en comparación con las 373.000 toneladas producidas en 2012. La menor producción esperada es el resultado de la producción decreciente de Quebrada Blanca y de las menores leyes del mineral en Highland Valley Copper.

Se espera que nuestra producción de carbón en 2013 sea del orden de 24,0 a 25,0 millones de toneladas. Nuestra producción real dependerá principalmente de la demanda de los clientes para entregas de carbón siderúrgico. Según las condiciones del mercado y la perspectiva de ventas, es posible que ajustemos nuestros planes de producción. En estas circunstancias, tenemos la flexibilidad para dedicar recursos adicionales al trabajo previo al desmonte. Nuestra capacidad de producción actual es de aproximadamente 27 millones de toneladas y se espera que aumente a 28 millones de toneladas a fines de 2013.

Se espera que nuestra producción de zinc en concentrado en 2013 sea del orden de 560.000 a 590.000 toneladas, en comparación con las 598.000 toneladas de 2012, ya que se espera que la producción de Red Dog disminuya aproximadamente 15.000 toneladas. Se espera que la producción de zinc de nuestro complejo metalúrgico de Trail en 2013 sea del orden de 280.000 a 290.000 toneladas, en comparación con las 284.200 toneladas de 2012.

Gastos de capital

Se espera que nuestro pronóstico de gastos de capital aprobados para 2013 sea de aproximadamente 2.000 millones de dólares, y estos se resumen en la tabla siguiente:

(Dólares en millones)	Apoyo	Mejora importante	Desarrollo de nuevas minas	Total
Cobre	\$ 265	\$ 360	\$ 530	\$ 1.155
Carbón	265	80	120	465
Zinc	195	20	–	215
Energía	–	–	110	110
Corporativo	20	–	–	20
	\$ 745	\$ 460	\$ 760	\$ 1.965

Estos montos no incluyen gastos en proyectos de desarrollo de minas que no hayan recibido aprobación de la junta directiva y se espera incurrir en ellos en caso de que los proyectos se ejecuten. Además, esperamos capitalizar el trabajo adicional de eliminación de la montera en las minas operativas bajo las provisiones de las nuevas normas contables (IFRIC 20), ya que entran en vigencia en 2013.

También esperamos invertir aproximadamente 290 millones de dólares en 2013 en concepto de nuestra participación en los costos del proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills, que se toma en cuenta como una inversión.

Los proyectos importantes de mejoramiento en 2013 incluyen: 310 millones de dólares para el proyecto de optimización del molino de Highland Valley Copper, 25 millones de dólares para la finalización de la expansión del molino de Antamina y 80 millones de dólares en nuestras operaciones de carbón, lo que incluye 50 millones de dólares para la expansión de Neptune Terminals. El desarrollo de nuevas minas en 2013 incluye 450 millones de dólares para Quebrada Blanca Fase 2, 70 millones de dólares para Relincho, 120 millones de dólares para Quintette y 110 millones de dólares para nuestro proyecto de arenas petrolíferas Frontier.

El monto y el momento de los gastos de capital reales también dependen de la capacidad para asegurar los permisos, los equipos, los suministros, los materiales y la mano de obra de manera oportuna y a los costos esperados para permitir que los proyectos se ejecuten de la manera actualmente prevista. Es posible que cambiemos los planes de gastos de capital para el balance de este año y el siguiente, dependiendo de los mercados de commodities, nuestra posición financiera, los resultados de los estudios de factibilidad y otros factores.

Cambio de moneda y revalorización de las deudas

Las ventas de nuestros productos se expresan en dólares estadounidenses, aunque una parte importante de nuestros gastos se incurren en monedas locales, especialmente el dólar canadiense. Las fluctuaciones del cambio de moneda pueden tener un efecto importante en nuestros márgenes de operación, a menos que esas fluctuaciones estén contrarrestadas por cambios relacionados con los precios de los commodities.

Nuestra deuda expresada en dólares estadounidenses está sujeta a una revalorización basada en los cambios del tipo de cambio del dólar canadiense y estadounidense. Al 31 de diciembre de 2012, toda nuestra deuda expresada en dólares estadounidenses se designa como cobertura para nuestras operaciones extranjeras y partidas de capital de trabajo expresadas en dólares estadounidenses. Como resultado, cualquier ganancia o pérdida del cambio de moneda que surja de nuestra deuda expresada en dólares estadounidenses se registra bajo otros ingresos generales.

Impuestos

En septiembre, el gobierno chileno aprobó una ley de reforma tributaria con efecto retroactivo al 1 de enero de 2012 que aumentó la tasa de impuesto sobre los ingresos corporativos de primera categoría del 18,5% al 20%. La tasa única vigente de impuesto sobre los ingresos corporativos, incluidos los impuestos retenidos sobre las ganancias distribuidas fuera de Chile, se mantiene en un 35%.

Otras informaciones

Impuesto al carbono y fijación de límites e intercambio de Columbia Británica

La provincia de Columbia Británica (C. B.) introdujo un impuesto al carbono sobre prácticamente todos los combustibles fósiles en 2008. El impuesto se aplica a diversos combustibles fósiles utilizados en C. B. y, el 1 de julio de 2012, el aumento final planificado por el gobierno vio como la tasa del impuesto alcanzaba los 30 dólares por tonelada de emisiones de CO₂ equivalente. Para 2012, nuestras siete operaciones ubicadas en C. B. pagaron 46 millones de dólares en impuestos provinciales sobre el carbono, principalmente por nuestro uso de carbón, combustible diésel y gas natural. Anticipamos que esto aumentará a aproximadamente 40 a 50 millones de dólares en impuesto sobre el carbono en 2013, a medida que la tasa de impuesto actual se aplica durante el año calendario completo. El gobierno de C. B. también estableció una normativa de informes sobre emisiones de gases de efecto invernadero. A partir de 2010, la normativa exige que las instalaciones en la provincia que emiten más de 10.000 toneladas de CO₂ equivalente anualmente desde fuentes controladas informen sus emisiones y que aquellas que emiten más de 25.000 toneladas al año desde fuentes controladas obtengan verificación independiente de sus emisiones. Estas obligaciones, incluida la verificación por parte de terceros cuando se requiera, se cumplieron en 2012 para el desempeño de 2011 de nuestras siete operaciones ubicadas en C. B. Se esperaba que el gobierno de C. B. implementara las normativas de fijación de límites máximos e intercambio para gases de efecto invernadero en 2012 como parte de sus compromisos con la iniciativa Western Climate Initiative. Estas normativas no se han materializado y no se sabe cuándo o si acaso se establecerán.

Instrumentos financieros y derivados

Contamos con una serie de instrumentos financieros y derivados, los que se encuentran registrados en nuestro balance a valores justos con las ganancias y pérdidas de cada período incluidas bajo otros ingresos generales y ganancias del período, según corresponda. Los más importantes de estos instrumentos son los valores comercializables, los contratos de ventas a futuro con cambio de moneda, los contratos a futuro relacionados con metales y las liquidaciones por cobrar y por pagar. Algunas de nuestras ganancias y pérdidas sobre los instrumentos financieros relacionados con metales se ven afectadas por la participación del precio de la fundición y se toman en cuenta al determinar regalías y otros gastos. Están todos sujetos a tasas tributarias variables según su naturaleza y jurisdicción.

Estimaciones y opiniones contables esenciales

Al preparar los estados financieros consolidados, la gerencia debe hacer estimaciones y emitir opiniones que afectan los montos informados de activos, pasivos, ingresos y gastos. En función de la experiencia histórica y de otros factores, incluidas las expectativas de futuros eventos, la gerencia emite opiniones que se consideran razonables dadas las circunstancias. Los resultados reales pueden diferir de nuestras estimaciones. Las estimaciones contables esenciales son aquellas que pueden afectar los estados financieros consolidados de manera significativa e involucran un nivel importante de opinión por parte de la gerencia. Las estimaciones contables esenciales de la gerencia se aplican a la evaluación del deterioro de la plusvalía mercantil, la estimación de reservas y recursos recuperables y la valoración de otros activos y pasivos, tales como las provisiones para desmantelamiento y restauración, y la consideración de los impuestos sobre los ingresos.

Pruebas del deterioro de la plusvalía mercantil

Asignamos la plusvalía mercantil originada por las combinaciones de negocios a la unidad de fondos propios o grupo de unidades de fondos propios adquiridos que se espera reciban los beneficios de la combinación de negocios. Al realizar las pruebas anuales del deterioro de la plusvalía mercantil se nos exige determinar el monto recuperable de cada unidad de fondos propios o grupo de unidades de fondos propios a las cuales se ha asignado la plusvalía mercantil. El monto recuperable de cada unidad de fondos propios o grupo de unidades de fondos propios se determina como el mayor de sus valores justos menos el costo de vender y su valor en uso.

Determinamos el monto recuperable de unidades de fondos propios o grupos de unidades de fondos propios individuales mediante el uso de modelos de flujo de caja con descuento preparados por expertos internos con la ayuda de terceros asesores cuando se requiera. Las suposiciones importantes utilizadas incluyen precios de commodities, reservas y recursos minerales, costos de operación, gastos de capital, tasas de descuento, tipos de cambio de moneda y tasas de inflación. Las suposiciones utilizadas se basan en las mejores estimaciones de la gerencia y las revisa la gerencia sénior. En gran medida, se aplica el buen juicio, y los cambios en esas suposiciones pueden alterar los resultados de las pruebas del deterioro de la plusvalía mercantil, los cargos por deterioro registrados en el estado de resultados y los valores incidentales resultantes de los activos.

No registramos ningún deterioro de nuestros balances de la plusvalía mercantil en 2012. Antes de indicar un deterioro, se requerirían cambios significativos en los precios de los commodities a largo plazo y las tasas de descuento.

Estimación de reservas y recursos recuperables

Las estimaciones de reservas y recursos minerales se basan en diversas suposiciones relacionadas con cuestiones operativas. Estas incluyen los costos de producción, las recuperaciones de extracción y procesamiento, los valores o leyes límite y las suposiciones relacionadas con los precios de commodities a largo plazo. En algunos casos, las estimaciones de reservas y recursos se ven afectadas adicionalmente por las suposiciones de tipos de cambio, tasas de inflación y costos de capital. Las estimaciones de costos se basan en estimaciones de estudios de factibilidad o en el historial operativo. Las estimaciones las preparan personas debidamente calificadas, pero se verán afectadas por el pronóstico de precios de commodities, las tasas de inflación, los tipos de cambio, los costos de capital y producción y las recuperaciones, entre otros factores.

Las estimaciones de reservas y recursos recuperables se utilizan para determinar la depreciación de la planta y los equipos de la propiedad en los sitios de las minas en operación, al contabilizar los costos de desmonte, al realizar las pruebas de deterioro y para pronosticar el momento del pago de los costos de desmantelamiento y restauración. Por tanto, los cambios en las suposiciones utilizadas pueden modificar el valor incidental de los activos, los cargos de depreciación y deterioro registrados en el estado de resultados y el valor incidental de la provisión para desmantelamiento y restauración.

Provisiones para desmantelamiento y restauración

Las provisiones para desmantelamiento y restauración (decommissioning and restoration provisions, DRP) se basan en estimaciones de costos futuros que utilizan la información disponible en la fecha del balance. Estas estimaciones se basan en estudios de ingeniería sobre el trabajo que se requiere por las leyes medioambientales o declaraciones públicas de la gerencia que dan lugar a una obligación.

Las DRP se ajustan en cada período de informes según los cambios en factores como el monto previsto de flujos de caja requerido para liberar el pasivo, el momento oportuno de dichos flujos de caja y la tasa de descuento. Las DRP requieren otras estimaciones y suposiciones importantes como los requisitos del marco de trabajo legal y normativo pertinente; y el momento oportuno, el alcance y los costos de las actividades requeridas de desmantelamiento y restauración. En la medida que los costos reales difieran de esas estimaciones, se registrarán ajustes y el estado de resultados puede verse afectado.

Impuestos sobre los ingresos actuales y aplazados

La determinación de nuestros gastos tributarios del año y sus pasivos y activos tributarios aplazados involucra estimaciones y opiniones importantes de la gerencia que implican una serie de suposiciones. Para determinar estos montos, la gerencia interpreta la legislación tributaria en una variedad de jurisdicciones y establece estimaciones del momento en que se espera la reversión de los activos y pasivos tributarios aplazados. Los pasivos tributarios aplazados producto de diferencias temporales sobre inversiones en filiales y empresas conjuntas se reconocen, a menos que no se espere que ocurra la reversión de las diferencias temporales en un futuro previsible y se pueda controlar. La gerencia también realiza estimaciones de ganancias imponibles futuras, lo cual afecta el grado al que podrían ser usados los potenciales beneficios tributarios futuros. Las suposiciones acerca de la generación de futuras ganancias imponibles y la repatriación de las utilidades retenidas dependen de las estimaciones de la gerencia sobre los futuros volúmenes de producción y ventas, los precios de los commodities, los costos de operación, los costos de desmantelamiento y restauración, los gastos de capital, los dividendos y otras transacciones de gestión de capital. Estamos sujetos a las evaluaciones de varias autoridades tributarias, quienes pueden interpretar la legislación tributaria de manera diferente. Estas diferencias pueden afectar el monto final o el momento del pago de los impuestos. Hacemos provisiones para estas diferencias, cuando tenemos conocimiento de estas, basándonos en la mejor estimación de la gerencia sobre el resultado probable de estas cuestiones.

Adopción de nuevas normas contables y desarrollos contables

Se han publicado nuevas declaraciones de las Normas internacionales de información financiera (IFRS) y estas afectarán a nuestros estados financieros a partir del 1 de enero de 2013. El siguiente es un resumen de las IFRS que aplicaremos con vigencia del 1 de enero 2013 y del efecto esperado sobre nuestros estados financieros consolidados.

Estados financieros consolidados

En mayo de 2011, el IASB publicó la norma 10 de las IFRS, Estados financieros consolidados (IFRS 10). La norma IFRS 10 establece los principios para la presentación y preparación de los estados financieros consolidados cuando una entidad controla una o más entidades distintas. Esta norma IFRS define el principio de control y establece el control como la base para determinar qué entidades se consolidan en los estados financieros consolidados de una entidad. La norma IFRS 10 expone tres elementos de control: poder sobre el receptor de la inversión; exposición o derechos a rendimientos variables del involucramiento con el receptor de la inversión; y la capacidad de utilizar el poder sobre el receptor de la inversión para afectar el monto del rendimiento para los inversionistas. La norma IFRS 10 expone los requisitos sobre cómo aplicar el principio de control. La norma IFRS 10 reemplaza a la norma 27 de las Normas contables internacionales (International Accounting Standards, IAS), Estados financieros consolidados y separados y a la norma 12 del Comité permanente de interpretaciones (Standing Interpretations Committee, SIC), Consolidación: entidades de propósito especial.

Aplicaremos la norma IFRS 10 a partir del 1 de enero de 2013. Hemos finalizado en lo esencial nuestro análisis de la norma IFRS 10 y no esperamos ningún cambio importante en nuestros estados financieros consolidados como resultado de la adopción de esta norma.

Acuerdos conjuntos

En mayo de 2011, el IASB publicó la norma 11 de las IFRS, Acuerdos conjuntos (IFRS 11), la cual ofrece orientación sobre contabilidad para acuerdos conjuntos. Si un acuerdo da lugar a un control conjunto, la norma IFRS 11 clasifica los acuerdos conjuntos como operaciones conjuntas o empresas conjuntas, dependiendo de los derechos y obligaciones de las partes involucradas.

Una operación conjunta es un acuerdo donde las partes que controlan conjuntamente tienen derechos a los activos y obligaciones con respecto a los pasivos relativos al acuerdo. Una entidad da cuenta de una operación conjunta mediante el reconocimiento de su porción de los activos, pasivos, ingresos y gastos. Una empresa conjunta es un acuerdo en el que las partes que controlan conjuntamente solo tienen derechos a los activos netos del acuerdo.

Una empresa conjunta se toma en cuenta mediante el método de participación.

Aplicaremos la norma IFRS 11 a partir del 1 de enero de 2013, con aplicación retroactiva desde la fecha de nuestro período de presentación más temprano, que será el 1 de enero de 2012. Hemos finalizado en lo esencial un análisis de todos nuestros acuerdos conjuntos para determinar el tratamiento contable adecuado conforme a la nueva norma, ya que nuestra política contable actual es consolidar proporcionalmente todas nuestras empresas conjuntas. Basados en nuestro análisis a la fecha, esperamos que todos nuestros acuerdos conjuntos se consideren operaciones conjuntas conforme a la norma IFRS 11 y, en consecuencia, registraremos los activos, pasivos, ingresos y gastos en relación con nuestra participación en cada operación conjunta. A la fecha de la aprobación de los estados financieros, no esperamos que la adopción de la norma IFRS 11 produzca ningún cambio importante en nuestros estados financieros consolidados.

Divulgaciones de participaciones en otras entidades

En mayo de 2011, el IASB publicó la norma 12 de las IFRS, Divulgaciones de intereses en otras entidades (IFRS 12), la cual señala los requisitos de divulgación de intereses en filiales y otras entidades para permitir que los usuarios evalúen los riesgos asociados con los intereses en otras entidades y los efectos de esos intereses en la posición financiera, el desempeño financiero y los flujos de caja de una entidad.

Aplicaremos la norma IFRS 12 a partir del 1 de enero de 2013. Hemos finalizado en lo esencial nuestro análisis de la norma IFRS 12 y esperamos incluir divulgaciones adicionales acerca de intereses en otras entidades en nuestros estados financieros consolidados anuales para el año finalizado el 31 de diciembre de 2013.

Medición de valor justo

En mayo de 2011, el IASB publicó la norma 13 de las IFRS, Medición de valor justo (IFRS 13). Esta norma define el valor justo, expone un marco de trabajo único de las IFRS para medir el valor justo y señala los requisitos de divulgación acerca de las mediciones de valor justo.

La norma IFRS 13 define valor justo como el precio que se recibiría por vender un activo o por pagar para transferir una obligación en una transacción ordenada entre participantes del mercado en la fecha de medición. El valor justo es una medición basada en el mercado, no una medición específica de una entidad, por tanto al medir el valor justo deben aplicarse las suposiciones que los participantes del mercado utilizarían.

Aplicaremos la norma IFRS 13 prospectivamente a partir del 1 de enero de 2013. Los requisitos de divulgación de la norma IFRS 13 no necesitan aplicarse en períodos comparados antes de la aplicación inicial. Hemos finalizado en lo esencial nuestro análisis de la norma IFRS 13 y no esperamos que su adopción produzca cambios importantes en nuestros estados financieros consolidados.

Otros ingresos generales

En junio de 2011, el IASB y el Comité de normas contables financieras (Financial Accounting Standards Board, FASB) publicaron modificaciones de las normas para alinear los requisitos de presentación para otros ingresos generales. El IASB publicó modificaciones a la norma 1 de las IAS, Presentación de los estados financieros (IAS 1) que requieren que las compañías que preparan estados financieros en conformidad con las IFRS agrupen partidas que puedan reclasificarse como ganancias o pérdidas dentro de otros ingresos generales. Aplicaremos esta modificación a la norma IAS 1 en nuestros estados financieros consolidados a partir de 2013. Presentaremos estos cambios a nuestra declaración consolidada de ingresos generales en nuestros estados financieros consolidados en el primer trimestre de 2013.

Beneficios posempleo

En junio de 2011, el IASB publicó una versión modificada de la norma 19 de las IAS, Beneficios para empleados (IAS 19). Para planes de beneficios definidos, las modificaciones eliminan la opción de aplazar las ganancias y pérdidas actuariales en el balance mediante el "método de corredor". Las modificaciones también requieren que toda nueva medición de ganancias o pérdidas, incluidas las ganancias y pérdidas actuariales, sea reconocida inmediatamente y presentada en otros ingresos generales, lo que elimina la opción de reconocerlas y presentarlas a través del estado de resultados. Las modificaciones a la norma IAS 19 requieren que se aplique una tasa de descuento al activo o pasivo neto con el fin de determinar el elemento de intereses del costo de la pensión y requiere el reconocimiento inmediato en las ganancias de las concesiones por costos de servicios pasados sin derechos de posesión. Existe también el requisito de cambiar la presentación de los ingresos financieros y los gastos financieros como un monto de gastos (ingresos) financieros netos en los estados financieros consolidados. Además, se requerirán divulgaciones adicionales para presentar mejor información acerca de las características, montos reconocidos y riesgos relacionados con los planes de beneficios definidos.

Aplicaremos las modificaciones a la norma IAS 19 a partir del 1 de enero de 2013, con aplicación retrospectiva, y hemos finalizado en lo esencial nuestro análisis de las modificaciones. Esperamos cambios en nuestros estados financieros consolidados, como resultado del requisito, que reconozcan de inmediato en las ganancias las concesiones por costos de servicios pasados sin derechos de posesión. También esperamos un aumento en nuestros gastos (ingresos) financieros para los planes con financiamiento insuficiente como resultado de la aplicación de una tasa de descuento.

Estamos en proceso de calcular el efecto de estas modificaciones a la norma IAS 19 en nuestros estados financieros consolidados comparados para todos los períodos en 2012. No esperamos que las modificaciones a la norma IAS 19 cambien en forma significativa nuestros estados financieros consolidados comparados de 2012.

Costos de desmonte en la producción

En octubre de 2011, el IASB publicó la norma 20 del IFRIC, Costos de desmonte en la etapa de producción de una mina de superficie (IFRIC 20). La interpretación ofrece orientación sobre cómo dar cuenta de los costos de desmonte para la eliminación de desechos de montera en la etapa de producción de una mina de superficie. La actividad de desmonte relacionada con el inventario producido se considera de acuerdo con la norma IAS 2, Inventarios. La actividad de desmonte que mejora el acceso al mineral se considera un agregado a un activo existente o una mejora de este.

Hemos finalizado en lo esencial nuestro análisis de la norma IFRIC 20 y estamos en proceso de calcular el efecto en nuestros estados financieros consolidados para los períodos comparados de 2012. Aplicaremos la norma IFRS 20 prospectivamente a partir del 1 de enero de 2012.

Basado en nuestro análisis a la fecha, hemos identificado componentes de nuestros cuerpos minerales que son fases, minas o subminas según el cuerpo mineral que se analiza. Estos componentes se alinean con la forma en que vemos cada mina y planificamos nuestras actividades de extracción. Antes, registrábamos los activos de la actividad de desmonte solo en relación con expansiones importantes. Según la norma IFRIC 20, deberemos reconocer los activos de la actividad de desmonte cuando cumplamos con los tres criterios siguientes:

- es probable que el beneficio económico futuro (acceso mejorado al cuerpo mineral) asociado con la actividad de desmonte fluya hacia la entidad;
- la entidad puede identificar el componente del cuerpo mineral para el cual se ha mejorado el acceso; y
- los costos relativos a la actividad de desmonte asociados con ese componente pueden medirse en forma confiable.

Los activos de la actividad de desmonte capitalizados conforme a la norma IFRIC 20 se clasificarán sistemáticamente con los activos que se relacionan dentro de la propiedad, la planta y los equipos. Estos activos se amortizarán en función de las unidades de producción sobre las reservas restantes de los componentes respectivos.

Estamos en proceso de calcular el efecto de la norma IFRIC 20 en nuestros estados financieros consolidados comparados para todos los períodos de 2012. Esperamos capitalizar importantes activos de actividad de desmonte en 2012 según los requisitos de la norma IFRIC 20.

Actividades de control

Para todos los cambios en las políticas y procedimientos que han sido identificados en relación con los elementos anteriores, se ha evaluado la efectividad de los controles internos sobre la información financiera y de los controles y procedimientos de divulgación, y se han implementado todos los cambios. Hemos identificado e implementado los cambios del proceso contable relativos a las nuevas políticas indicadas anteriormente y estos cambios no fueron significativos. Aplicamos nuestro actual marco de trabajo de control a la implementación de las nuevas normas. Todos los cambios en las políticas contables y los efectos financieros se someten a un análisis por parte de la gerencia sénior y el Comité de auditoría de la Junta Directiva.

Actividades comerciales, medidas clave de desempeño y sistemas de información

No esperamos que los cambios precedentes afecten de manera considerable nuestros convenios financieros o índices clave. No se espera que la implementación de las declaraciones antedichas de las IFRS afecten en forma significativa nuestros sistemas de información.

Datos de acciones en circulación

Al 20 de febrero de 2013, había en circulación 572.936.551 acciones subordinadas con derecho a voto de Clase B y 9.353.470 acciones ordinarias de Clase A. Además, había en circulación 8.893.876 opciones de compra de acciones para empleados con precios de ejercicio que oscilaban entre 4,15 y 58,80 dólares por acción. Más información sobre estos instrumentos y las condiciones de su conversión se detallan en la nota sobre patrimonio de nuestros estados financieros consolidados de 2012.

Obligaciones contractuales y otras

(Dólares en millones)	Menos de 1 año	1 a 3 años	4 a 5 años	Más de 5 años	Total
Deuda	\$ 380	\$ 1.017	\$ 1.246	\$ 11.083	\$ 13.726
Arrendamientos operativos	55	46	28	19	148
Arrendamiento de capital	34	11	5	27	77
Arrendamiento vial y portuario en Red Dog (Nota 1)	18	35	35	240	328
Obligaciones de compra mínima (Nota 2)					
Compras de concentrados, equipos y suministros	830	274	131	1	1.236
Envío y distribución	77	13	5	1	96
Financiamiento de pensiones (Nota 3)	143	–	–	–	143
Otros beneficios después de la jubilación que no son la pensión (Nota 4)	12	27	31	429	499
Provisión para desmantelamiento y restauración (Nota 5)	38	95	66	1.190	1.389
Otros pasivos a largo plazo (Nota 6)	17	22	15	24	78
Contribuciones al proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills (Nota 7)	289	884	–	–	1.173
	\$ 1.893	\$ 2.424	\$ 1.562	\$ 13.014	\$ 18.893

Notas:

- Arrendamos instalaciones viales y portuarias de la Alaska Industrial Development and Export Authority a través de las cuales enviamos concentrados de metal producidos en la mina Red Dog. Los pagos mínimos de arrendamiento son de 18 millones de dólares estadounidenses al año y están sujetos al aplazamiento y disminución por situaciones de fuerza mayor.
- La mayoría de nuestras obligaciones de compra mínima están sujetas a las operaciones permanentes y a las disposiciones de fuerza mayor.
- Al 31 de diciembre de 2012, la empresa tenía un déficit neto en pensiones de 255 millones de dólares basado en estimaciones actuariales preparadas sobre el principio de una empresa activa. El monto de financiamiento mínimo para 2013 con respecto a los planes de pensión de beneficios definidos es de 143 millones de dólares. El momento y el monto del financiamiento adicional después de 2013 dependen de los rendimientos futuros sobre los activos del plan, las tasas de descuento y otras suposiciones actuariales.
- Contábamos con un pasivo determinado actuarialmente con descuento de 499 millones de dólares con respecto a otros beneficios después de la jubilación que no son la pensión al 31 de diciembre de 2012. Los montos que se muestran son gastos estimados en los años indicados.
- Aumentamos las obligaciones medioambientales y de recuperación durante la vida de nuestras operaciones de extracción y los montos que se muestran son los gastos estimados en los años indicados al valor justo, suponiendo tasas de descuento sin riesgos y ajustadas al crédito entre el 4,95% y el 5,95% y un factor de inflación del 2,00%.
- Otros pasivos a largo plazo incluyen los montos para costos medioambientales después del cierre y otras partidas.
- En noviembre de 2005, adquirimos un 15% de participación en Fort Hills Energy Limited Partnership, que está desarrollando el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills en Alberta, Canadá. En septiembre de 2007, adquirimos un 5% de participación adicional, lo que lleva nuestra participación total al 20%. Para obtener nuestro 5% de participación adicional, debemos contribuir con el 27,5% de los 5.000 millones de dólares de gastos del proyecto después de que los gastos de este alcancen los 2.500 millones de dólares. Actualmente, estamos financiando en este nivel. De ahí en adelante, somos responsables de nuestro 20% de participación de los costos de desarrollo. Debido a que todavía no se ha tomado la decisión de continuar con el proyecto, en este momento no se muestra ningún compromiso adicional más allá de nuestro compromiso de derecho de participación. En caso de abandono del proyecto, según hayan acordado los socios, las sumas de dinero en manos de Fort Hills Energy Limited Partnership serían devueltas a los socios en las proporciones de capital respectivas después de haber cumplido todas las obligaciones de financiamiento hasta un agregado de 7.500 millones de dólares.

Controles de divulgación y control interno sobre información financiera

Controles y procedimientos de divulgación

Los controles y procedimientos de divulgación están diseñados para proporcionar garantía razonable de que la información que es necesario divulgar en los informes que presentemos o enviemos conforme a la legislación de valores estadounidense y canadiense se registre, procese, resuma e informe dentro de los períodos especificados en esas reglas e incluyan controles y procedimientos diseñados para asegurar que la información que es necesario divulgar en los informes que presentemos o enviemos conforme a la legislación de valores estadounidense y canadiense se acumule y comunique a la gerencia, lo que incluye al director ejecutivo y al director financiero, según corresponda para permitir decisiones oportunas con respecto a la divulgación requerida. La gerencia, lo que incluye al director ejecutivo y al director financiero, ha evaluado la efectividad del diseño y operación de nuestros controles y procedimientos de divulgación, según se define en las reglas de la Comisión de Valores y Bolsa de EE. UU. y de los administradores canadienses de valores, al 31 de diciembre de 2012. En función de esta evaluación, el director ejecutivo y el director financiero han concluido que nuestros controles y procedimientos de divulgación eran efectivos al 31 de diciembre de 2012.

Informe de la gerencia sobre el control interno de la información financiera

Nuestra gerencia es responsable de establecer y mantener el control interno adecuado sobre la información financiera. Todo sistema de control interno de la información financiera, sin importar la calidad del diseño, tiene limitaciones inherentes. Por lo tanto, incluso aquellos sistemas determinados como efectivos, pueden proporcionar solo una garantía razonable con respecto a la preparación y presentación de los estados financieros. La gerencia ha utilizado el marco de trabajo del Comité de organizaciones patrocinadoras de la comisión Treadway (Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission, COSO) para evaluar la efectividad de nuestro control interno de la información financiera. En función de esta evaluación, la gerencia ha concluido que al 31 de diciembre de 2012, nuestro control interno de la información financiera era efectivo.

La efectividad de nuestros controles internos de la información financiera ha sido auditada por PricewaterhouseCoopers LLP, una firma contable pública independiente registrada, que ha expresado su opinión en su informe incluido con nuestros estados financieros consolidados anuales.

Uso de indicadores financieros que no corresponden a los GAAP

Nuestros resultados financieros se preparan de acuerdo con las Normas internacionales de información financiera (IFRS). Este documento hace referencia a ganancias brutas antes de depreciación y amortización, EBITDA, ganancias ajustadas, utilidades ajustadas por acción, deuda total, deuda neta, índice de endeudamiento sobre deuda más capital e índice de endeudamiento neto sobre deuda neta más capital, los cuales no son indicadores reconocidos conforme a las IFRS en Canadá y no tienen un significado estandarizado prescrito por las IFRS o los Principios de contabilidad generalmente aceptados (GAAP) en Estados Unidos.

Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización son ganancias brutas con la depreciación y la amortización agregadas nuevamente. EBITDA es ganancias imputables a accionistas antes de gastos financieros netos, impuestos sobre los ingresos y los recursos, y depreciación y amortización. Para las ganancias ajustadas, ajustamos las ganancias imputables a accionistas tal como se informa para eliminar el efecto de ciertos tipos de transacciones en estos indicadores. Las ganancias ajustadas por acción se calculan dividiendo el monto de las ganancias ajustadas por nuestro promedio ponderado informado de acciones en circulación. La deuda neta es la deuda total menos efectivo y equivalentes a efectivo. El índice de endeudamiento sobre deuda más capital toma la deuda total como se informa y la divide por la suma de la deuda total más el capital total. El índice de endeudamiento neto sobre deuda neta más capital toma la deuda total como se informa y la divide por la suma de la deuda neta más el capital total.

Estos indicadores pueden diferir de aquellos utilizados por distintos emisores y pueden no ser comparables con esos indicadores según lo informado por otros. Nosotros divulgamos estos indicadores, que se han derivado de nuestros estados financieros y aplicado de manera sistemática, porque creemos que ayudan a los lectores a comprender los resultados de nuestras operaciones y nuestra posición financiera y tienen como fin proporcionar a los inversionistas información adicional acerca de nuestros estados financieros.

Conciliación de ganancias brutas antes de depreciación y amortización

(Dólares en millones)	2012	2011	2010
Ganancias brutas	\$ 3.066	\$ 4.877	\$ 3.522
Depreciación y amortización	951	911	916
Ganancias brutas antes de depreciación y amortización	\$ 4.017	\$ 5.788	\$ 4.438
Informadas como:			
Cobre			
Highland Valley Copper	\$ 513	\$ 486	\$ 487
Antamina	633	588	420
Quebrada Blanca	82	255	406
Carmen de Andacollo	225	288	91
Duck Pond	42	57	58
Otras	5	–	–
Carbón	2.033	3.306	2.261
Zinc			
Red Dog	418	547	571
Trail	64	256	155
Otras	(2)	2	9
Ventas entre segmentos	–	3	(20)
Energía	4	–	–
Ganancias brutas antes de depreciación y amortización	\$ 4.017	\$ 5.788	\$ 4.438

Conciliación de ganancias imputables a accionistas en EBITDA

(Dólares en millones)	2012	2011	2010
Ganancias imputables a accionistas	\$ 811	\$ 2.668	\$ 1.820
Gastos financieros netos de ingresos financieros	442	482	596
Provisión para impuestos sobre los ingresos y los recursos	615	1.398	994
Depreciación y amortización	951	911	916
EBITDA	\$ 2.819	\$ 5.459	\$ 4.326

Conciliación trimestral

(Dólares en millones)	2012				2011			
	T4	T3	T2	T1	T4	T3	T2	T1
Ganancias imputables a accionistas	\$ 145	\$ 180	\$ 268	\$ 218	\$ 637	\$ 814	\$ 756	\$ 461
Gastos financieros netos de ingresos financieros	74	116	118	134	134	133	109	106
Provisión para impuestos sobre los ingresos y los recursos	66	186	147	216	311	470	366	251
Depreciación y amortización	242	239	257	213	222	243	230	216
EBITDA	\$ 527	\$ 721	\$ 790	\$ 781	\$ 1.304	\$ 1.660	\$ 1.461	\$ 1.034

Advertencia sobre la información a futuro

Este documento contiene determinada información y declaraciones a futuro según lo definido en las leyes de valores correspondientes. Todas las declaraciones que no se refieran a hechos históricos son declaraciones a futuro. Estas declaraciones a futuro, principalmente bajo el título "Perspectiva", pero también en cualquier otra parte de este documento, incluyen estimaciones, pronósticos y declaraciones en cuanto a las expectativas de la gerencia con respecto a, entre otras cosas, vida de la mina, producción prevista en nuestras unidades de negocios y operaciones individuales, costos en nuestras unidades de negocios y operaciones individuales, nuestra expectativa de que cumpliremos nuestra orientación de la producción, volumen de ventas y precios de venta para nuestros productos (incluido el establecimiento de contratos de carbón con clientes), planes y expectativas para nuestros proyectos de desarrollo, incluidos los aumentos resultantes en el pronóstico de costos operativos y en los costos del producto vendido, producción esperada, avance esperado, costos y resultados de nuestros diversos proyectos e inversiones, lo que incluye, entre otros, aquellos descritos en los análisis de nuestras operaciones, la sensibilidad de nuestras ganancias a los cambios en los precios de los commodities y los tipos de cambio, el efecto de posibles interrupciones de la producción, el efecto de los tipos de cambio de moneda, nuestras expectativas del mercado general para nuestros commodities, futuras tendencias de la compañía, mayor producción de carbón y cobre como resultado de nuestros planes de expansión, resultados de nuestro programa de modernización del molino en Highland Valley Copper, menores costos operativos como resultado de nuestro plan de reestructuración en Quebrada Blanca, momento de la nueva presentación del EIAS para el proyecto Quebrada Blanca Fase 2, nuestras estimaciones del efecto de las medidas para gestionar las descargas de selenio y los costos relacionados con esto, el momento de la aprobación de permisos, niveles de producción y producción prevista de la mina Quintette, momento y resultados de las expansiones de capacidad de Neptune Bulk Terminals, momento de la operación de nuestra nueva planta de ácido en las operaciones Trail, las declaraciones bajo el título "Energía" en relación con el momento de la aprobación, decisiones de obtención de permisos de producción, momento de las solicitudes finales de información suplementaria en nuestro proyecto Frontier y nuestras respuestas al proceso de análisis de esto, gastos de capital y demanda previstos y perspectiva del mercado para los commodities. Estas declaraciones a futuro involucran numerosas suposiciones, riesgos e incertidumbres y los resultados reales puede variar sustancialmente.

Estas declaraciones se basan en una serie de suposiciones, las que incluyen, entre otras, las suposiciones con respecto a las condiciones generales comerciales y económicas, la oferta y la demanda, las entregas y el nivel y volatilidad de los precios del zinc, cobre y carbón y otros metales y minerales primarios, así como también petróleo y productos relacionados, el momento de la recepción de las aprobaciones normativas y gubernamentales para nuestros proyectos de desarrollo y otras operaciones, nuestros costos de producción y niveles de producción y productividad, y también aquellos de nuestros competidores, precios de la energía, disponibilidad continua de agua y recursos energéticos para nuestras operaciones, competencia de mercado, la exactitud de nuestras estimaciones de las reservas (lo que incluye con respecto al tamaño, la ley y la posibilidad de recuperación) y las suposiciones geológicas, operativas y de precios sobre las cuales se basan estas, las condiciones en los mercados financieros, el desempeño financiero futuro de la compañía, nuestra capacidad para atraer y retener personal capacitado, nuestra capacidad para procurar equipos y suministros operativos, los resultados positivos de los estudios sobre nuestros proyectos de expansión, nuestros inventarios de carbón y de otros productos, nuestra capacidad para asegurar el transporte adecuado de nuestros productos, nuestra capacidad para obtener permisos para nuestras operaciones y expansiones y nuestras relaciones permanentes con nuestros empleados, socios comerciales y empresas conjuntas. Las declaraciones con respecto al momento de la nueva presentación de nuestro EIAS para el proyecto Quebrada Blanca Fase 2 se basan en la suposición de nuestra capacidad para revisar nuestra solicitud en respuesta a los comentarios en el tiempo proyectado. Nuestros planes de gestión del selenio se basan en las suposiciones y están sujetas a los factores descritos bajo "Gestión del selenio". La lista anterior de suposiciones no es exhaustiva. Los eventos y las circunstancias podrían hacer que los resultados reales varíen sustancialmente.

Los factores que pueden causar que los resultados reales varíen sustancialmente incluyen, entre otros, cambios en los precios de los commodities y la energía, cambios en la demanda del mercado de nuestros productos, cambios en las tasas de interés y tipos de cambio, actos de gobiernos extranjeros y el resultado de procedimientos judiciales, suposiciones geológicas y metalúrgicas inexactas (lo que incluye con respecto al tamaño, ley y la posibilidad de recuperación de reservas y recursos minerales), dificultades operativas imprevistas (lo que incluye fallas de planta, equipos o procesos para operar de acuerdo con las especificaciones o expectativas, escalada de costos, falta de disponibilidad de materiales y equipos, acciones o demoras gubernamentales en la recepción de las aprobaciones gubernamentales, cambios en las tasas de impuestos o de regalías, disturbios laborales u otras acciones laborales, condiciones climáticas adversas y eventos imprevistos relacionados con cuestiones de salud, seguridad y medio ambiente), disputas sindicales, riesgo político, disturbios sociales, incumplimiento de los clientes o contrapartes en el desempeño de sus obligaciones contractuales, cambios en nuestra clasificación crediticia, aumentos imprevistos en los costos para construir nuestros proyectos de desarrollo, dificultad en la obtención de permisos, incapacidad para abordar las preocupaciones con respecto a los permisos o evaluaciones de impacto medioambiental y cambios o deterioro adicional de las condiciones económicas generales. Nuestro proyecto Fort Hills no está bajo nuestro control, y los cronogramas de construcción, aprobación y producción pueden ser ajustados por nuestro socio.

Las declaraciones con respecto a los futuros costos o volúmenes de producción y la sensibilidad de las ganancias de la compañía ante los cambios en los precios de los commodities y los tipos de cambio se basan en numerosas suposiciones de la gerencia en relación con las cuestiones operativas y en las suposiciones de que la demanda por los productos se desarrolle como se prevé, que los clientes y otras contrapartes desempeñen sus obligaciones contractuales, que los planes operativos y de capital no se vean alterados por problemas como fallas mecánicas, falta de disponibilidad de piezas y suministros, disturbios laborales, interrupción del transporte o los servicios públicos, condiciones climáticas adversas y que no existan variaciones imprevistas sustanciales en el costo de la energía o los suministros.

No asumimos ninguna obligación en cuanto a actualizar las declaraciones a futuro, salvo según se requiera en virtud de las leyes de valores. Se puede encontrar información adicional sobre los riesgos e incertidumbres asociados con estas declaraciones a futuro y nuestro negocio en nuestro Formulario de información anual para el año finalizado el 31 de diciembre de 2012, archivado en SEDAR y en EDGAR bajo la portada del Formulario 40-F.

Junta Directiva

Norman B. Keevil

Presidente de la Junta Directiva
Director desde: 1963⁽¹⁾

Warren S. R. Seyffert Q.C.

Vicepresidente y Director Principal
Director desde: 1989^{(1) (2) (3) (5) (6)}

Donald R. Lindsay

Presidente y Director Ejecutivo
Director desde: 2005⁽¹⁾

Mayank M. Ashar

Director desde: 2007^{(2) (6) (7)}

J. Brian Aune

Director desde: 1995^{(1) (3) (4)}

Jalynn H. Bennett

Directora desde: 2005^{(3) (4) (5)}

Hugh J. Bolton

Director desde: 2001^{(2) (5)}

Felix P. Chee

Director desde: 2010⁽⁴⁾

Jack L. Cockwell

Director desde: 2009⁽⁷⁾

Edward C. Dowling

Director desde: septiembre de 2012

Norman B. Keevil III

Director desde: 1997^{(4) (6) (7)}

Takeshi Kubota

Director desde: abril de 2012^{(6) (7)}

Takashi Kuriyama

Director desde: 2006^{(6) (7)}

Janice G. Rennie

Directora desde: 2007^{(2) (3) (5)}

Chris M. T. Thompson

Director desde: 2003^{(1) (2) (3) (5) (7)}

Notas:

- (1) Miembro del Comité ejecutivo
- (2) Miembro del Comité de auditorías
- (3) Miembro del Comité de remuneraciones
- (4) Miembro del Comité de pensiones
- (5) Miembro del Comité de gobernanza corporativa y nominaciones
- (6) Miembro del Comité de seguridad y sustentabilidad
- (7) Miembro del Comité de reservas

Se puede encontrar más información sobre nuestros directores y ejecutivos en nuestro Formulario de información anual más reciente, o en nuestra Circular de apoderados de la gerencia, documentos que se encuentran disponibles en nuestro sitio web en www.teck.com o en el sitio web de los administradores canadienses de valores en www.sedar.com (SEDAR) y en la sección EDGAR del sitio web de la Comisión de Valores y Bolsa (SEC) de Estados Unidos en www.sec.gov.





Junta Directiva de Teck

(sentados de izquierda a derecha) Donald Lindsay, Norman Keevil (parados de izquierda a derecha) Takeshi Kubota, Jalynn Bennett, Warren Seyffert, Chris Thompson, Mayank Ashar, Edward Dowling, Norman Keevil III, Hugh Bolton, Janice Rennie, Jack Cockwell, Brian Aune, Takashi Kuriyama. No aparece: Felix Chee.

Ejecutivos

Norman B. Keevil

Presidente de la Junta Directiva

Warren S. R. Seyffert Q.C.

Vicepresidente y Director Principal

Donald R. Lindsay

Presidente y Director Ejecutivo

Michael E. Agg

Vicepresidente Sénior

Roger J. Higgins

Vicepresidente Sénior,
División de Cobre

Douglas H. Horswill

Vicepresidente Sénior

Ian C. Kilgour

Vicepresidente Sénior,
División de Carbón

Ronald A. Millos

Vicepresidente Sénior, Finanzas
y Director Financiero

Raymond A. Reipas

Vicepresidente Sénior,
División de Energía

Peter C. Rozee

Vicepresidente Sénior,
Asuntos Comerciales y Legales

Robert G. Scott

Vicepresidente Sénior,
División de Zinc

Marcia M. Smith

Vicepresidenta Sénior,
Sustentabilidad y Asuntos Externos

Ronald J. Vance

Vicepresidente Sénior,
Desarrollo Corporativo

Timothy C. Watson

Vicepresidente Sénior,
Desarrollo de Proyectos

Michael J. Allan

Vicepresidente, Ingeniería

Dale E. Andres

Vicepresidente, Estrategia de Cobre
y Operaciones en Norteamérica

David R. Baril

Vicepresidente, División de Cobre,
Operaciones en Chile

Robert W. Bell

Vicepresidente y Director Comercial,
División de Carbón

Anne J. Chalmers

Vicepresidenta, Riesgo y Seguridad

Alex N. Christopher

Vicepresidente, Exploración

Michael P. Davies

Vicepresidente, Medio Ambiente

Karen L. Dunfee

Secretaria Corporativa

William A. Fleming

Vicepresidente, Ingeniería,
Proyectos y Mejora del Negocio

Réal Foley

Vicepresidente, Márketing de Carbón

John F. Gingell

Vicepresidente y Contralor Corporativo

M. Colin Joudrie

Vicepresidente, Desarrollo Comercial

Robert J. Kelly

Vicepresidente, Liderazgo en
Salud y Seguridad

Ralph J. Lutes

Vicepresidente, Asuntos Asiáticos
y Representante en Jefe, China

David R. Parker

Vicepresidente, Sustentabilidad

Douglas J. Powrie

Vicepresidente, Impuestos

Robin B. Sheremeta

Vicepresidente, Operaciones,
División de Carbón

Keith G. Stein

Vicepresidente, Desarrollo de
Proyectos

Andrew A. Stonkus

Vicepresidente, Márketing de
Metales Básicos

Gregory A. Waller

Vicepresidente, Relaciones con
Inversionistas y Análisis Estratégico

David Welbourne

Vicepresidente, Análisis Operativo
y de Auditoría

Scott R. Wilson

Vicepresidente y Tesorero

Dean C. Winsor

Vicepresidente, Recursos Humanos

Anthony A. Zoobkoff

Abogado Sénior y Secretario Adjunto

Lista de ejecutivos al 20 de febrero de 2013. Se puede encontrar más información sobre nuestros directores y ejecutivos en nuestro Formulario de información anual más reciente, o en nuestra Circular de apoderados de la gerencia, documentos que se encuentran disponibles en nuestro sitio web en www.teck.com o en el sitio web de los administradores canadienses de valores en www.sedar.com (SEDAR) y en la sección EDGAR del sitio web de la Comisión de Valores y Bolsa (SEC) de Estados Unidos en www.sec.gov.

Información corporativa

Precios de acciones y volumen comercial 2012

Acciones subordinadas con derecho a voto Clase B: TSX-CAD/acción

		Alto		Bajo		Cierre	Volumen
T1	\$	44,00	\$	33,61	\$	35,61	152.259.135
T2	\$	37,57	\$	29,20	\$	31,53	126.080.217
T3	\$	33,60	\$	26,02	\$	29,01	138.443.343
T4	\$	36,39	\$	28,86	\$	36,15	122.792.669
							539.575.364

Acciones subordinadas con derecho a voto Clase B: NYSE-USD/acción

		Alto		Bajo		Cierre	Volumen
T1	\$	43,99	\$	33,61	\$	35,66	186.622.683
T2	\$	38,09	\$	28,42	\$	30,94	199.155.534
T3	\$	34,68	\$	26,12	\$	29,45	149.758.654
T4	\$	36,79	\$	29,34	\$	36,35	132.563.057
							668.099.928

Acciones ordinarias Clase A: TSX-CAD/acción

		Alto		Bajo		Cierre	Volumen
T1	\$	44,99	\$	35,90	\$	37,30	174.535
T2	\$	39,47	\$	31,03	\$	32,60	92.485
T3	\$	35,10	\$	28,18	\$	31,00	114.568
T4	\$	37,56	\$	30,85	\$	36,46	94.849
							476.437



Durante 100 años, generaciones de nuestros empleados han trabajado para construir una compañía líder de recursos, comprometida con la sustentabilidad y el desarrollo responsable. Con miras al futuro, seguiremos proporcionando los productos necesarios para crear una mejor calidad de vida en las comunidades de todo el mundo.



Bolsas de valores

Nuestras acciones ordinarias Clase A y subordinadas con derecho a voto Clase B se cotizan en la Bolsa de Valores de Toronto bajo los símbolos TCK.A y TCK.B, respectivamente.

Nuestras acciones subordinadas con derecho a voto Clase B se cotizan en la Bolsa de Valores de Nueva York bajo el símbolo TCK.

Dividendos declarados para las acciones de Clase A y B

Monto por acción	Fecha de pago
0,40 dólares	3 de julio de 2012
0,45 dólares	2 de enero de 2013

Estos dividendos reúnen los requisitos para los créditos tributarios de dividendos mejorados, tanto federales como provinciales.

Acciones en circulación al 31 de diciembre de 2012

Acciones ordinarias Clase A	9.353.470
Acciones subordinadas Clase B con derecho a voto	572.913.051

La Junta Directiva y la gerencia de Teck están comprometidas con el liderazgo en la gobernanza corporativa. Como emisores informantes canadienses con valores cotizados en la Bolsa de Valores de Toronto (Toronto Stock Exchange, TSX), contamos con un sistema de prácticas de gobernanza corporativa que cumple o supera todos los requisitos canadienses correspondientes.

Teck está clasificada como una emisora privada extranjera, en relación con su cotización en la Bolsa de Valores de Nueva York (New York Stock Exchange, NYSE) y, como resultado, muchas de las reglas de gobernanza corporativa del manual para compañías cotizadas en la NYSE (reglas de gobernanza corporativa de la NYSE) que se aplican a las compañías nacionales de Estados Unidos (EE. UU.) no se aplican a nosotros. Las diferencias entre nuestras prácticas y las reglas de la NYSE no son fundamentales, o se trata más de una cuestión de forma que de contenido.

Relaciones con los accionistas

Karen L. Dunfee, secretaria corporativa

Reunión anual

Nuestra reunión anual de accionistas se llevará a cabo a las 11:00 a. m. el día miércoles, 24 de abril de 2013, en el salón Waterfront Ballroom del Hotel Fairmont Waterfront, 900 Canada Place Way, Vancouver, Columbia Británica.

Agentes de transferencias

Las consultas relacionadas con cambios de domicilio, transferencias de acciones, participaciones en acciones registradas, dividendos o certificados perdidos deben dirigirse a nuestro secretario y agente de transferencias:

CIBC Mellon Trust Company
1600 – 1066 West Hastings Street
Vancouver, British Columbia
V6E 3X1

CIBC Mellon Trust Company ofrece un servicio de consulta telefónica para la comodidad de los accionistas:

Llamada sin cargo en Canadá y EE. UU.
1.800.387.0825
Fuera de Canadá y EE. UU.
1.416.643.5500
Correo electrónico: inquiries@canstockta.com

American Stock Transfer & Trust Company, LLC
6201 15th Avenue
Brooklyn, New York
11219
1.800.937.5449 o 718.921.8124

Correo electrónico: info@amstock.com
Sitio web: www.amstock.com
Teléfono para sordos (TTY): 866.703.9077 o
718.921.8386

Audidores

PricewaterhouseCoopers LLP
Chartered Accountants
Suite 700
250 Howe Street
Vancouver, British Columbia
V6C 3S7

Formulario de información anual

Preparamos un Formulario de información anual (Annual Information Form, AIF) que se presenta ante las comisiones de valores u organismos similares en todas las provincias de Canadá. Las copias de nuestro AIF y nuestros informes anuales y trimestrales se encuentran disponibles a pedido o en nuestro sitio web en www.teck.com, en el sitio web de los administradores canadienses de valores en www.sedar.com (SEDAR) y en la sección EDGAR del sitio web de la Comisión de Valores y Bolsa (Securities and Exchange Commission, SEC) de Estados Unidos en www.sec.gov.



Durante 100 años, generaciones de nuestros empleados han trabajado para construir una compañía líder de recursos, comprometida con la sustentabilidad y el desarrollo responsable. Con miras al futuro, seguiremos proporcionando los productos necesarios para crear una mejor calidad de vida en las comunidades de todo el mundo.



Mirando hacia el futuro de
los próximos 100 años

Teck Resources Limited

Suite 3300, 550 Burrard Street
Vancouver, Columbia Británica, Canadá
V6C 0B3

+1.604.699.4000 Tel.

+1.604.699.4750 Fax

www.teck.com

Poniendo posibilidades en marcha